

PRAWO DŻUNGLI



Ziemia LUBAŃSKA

DWUTYGODNIK

NR INDEKSU 324132 * NR ISSN 1232-2482

Nr 20 (547) • 26.10-09.11.2016 • Rok XXIV • Cena 2,50 zł (5% VAT)

www.zl.luban24.pl • www.fb.com/ZiemiaLubanska



Pani Agata straciła psa i kota. – Psy sąsiada rozszarpały je na moich oczach – opowiada. Gdy nagłośniła sprawę, w jej aucie ktoś wybił szyby. Obecnie psy zabrano do schroniska, ale czy to sprawi, że wszyscy będą bezpieczni? Czy stosunkami sąsiedzkimi powinno rządzić prawo dżungli? Czytaj – str. 3

BIEGIEM PO KAMIENNEJ GÓRZE

70 LAT KZL

JESIENNE ROBOTY W GMINIE LUBAŃ

POWIESIŁ SIĘ W CELI

RUSZA KINO WAWEL

ECONOMY CLASS
ZŁOTY SEN
WESELE

w romantycznej scenerii natury

CENY PRZYJĘCIA WESELNIEGO:

- Przyjęcie weselne z poprawinami już od 175 zł/osoba
- Przyjęcie weselne jednodniowe już od 140 zł/osobę
- 50% rabatu na gastronomię dla dzieci 5-12 lat, fotograf, zespół
- 20% rabatu na wesele w dniu roboczym (poniedziałek-środa)

Prosimy o przesłanie zapytania na adres: repcja@zloty-sen.pl lub o kontakt pod numerem telefonu +48 75 72 11 392, +48 75 7211 963.

**SILVERMED
CENTRUM
STOMATOLOGICZNO - MEDYCZNE**

- pracownia rentgenowska (RTG panoramiczne)
- leczenie pod mikroskopem
- protetyka
- chirurgia
- stomatologia estetyczna

75 644 06 15 www.luban-dentysta.pl
ul. Bankowa 6A/1 (dawne targowisko)

OUVEX MECHANIKA
AUTO CZĘŚCI

Rafał Węgrzyn

OFERUJEMY:

- CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW Japońskich i Europejskich
- ELEMENTY BLACHARSKIE
- OLEJE
- CHEMIE SAMOCHODOWE
- AKCESORIA SAMOCHODOWE
- CZĘŚCI i AKCESORIA MOTOCYKLOWE
- NAPRAWY BIEŻĄCE
- KOMPUTEROWA DIAGNOSTYKA POJAZDÓW

tel. 75 722 20 09
kom. 505 890 095

**JEDYNY PROFESJONALNY GABINET
MEDYCYN ESTETYCZNEJ W LUBANIU**
ZAPRASZA DO SKORZYSTANIA Z USŁUG

- ▷ Botox - usuwanie zmarszczek, leczenie nadpotliwości
- ▷ Kwas hialuronowy - wypełnianie zmarszczek, powiększanie i modelowanie ust
- ▷ Mezoterapia - odmłodzenie i rewitalizacja skóry, leczenie łysienia, redukcja cellulitu
- ▷ Wampirzy lifting
- ▷ Peelingi chemiczne
- ▷ Liftingi kwasem hialuronowym, niemi PDO, Radiess
- ▷ **NOWOŚĆ - KARBOKSYTERAPIA** (medyczny dwutlenek węgla w walce z cellulitem, rozstępami, bliznami, cieniami pod oczami oraz rewitalizacja skóry twarzy, dekoltu i dłoni)

Rejestracja telefoniczna
509 693 158
ul. Mikołaja 13 w Lubaniu, II piętro,
w środy w godz. 16.00 - 19.00

FOTO ONLINE

WYDRUKI ZDJĘĆ ONLINE

FOTO-STUDIO-LAB Ryszard DANIELEWSKI
Plac Szarych Szeregów 5
59-800 Luban
/ obok dworca PKS /

telefony:
602 289 222
75 722 2624

www.fotostudiolab.pl

KodakExpress
Digital Solutions

**CHODYRA
CLINIC**
prze garzede w stomatologii

ORTODONCJA
IMPLANTY
TOMOGRAFIA
STOMATOLOGIA
ESTETYCZNA
PROTETYKA

PN-PT: 8-20, SOB: 10-16 UL. RYNEK-SUKIENICE 20 (TRET I PIĘTRO)
TEL. 75 644 44 88 WWW.CHODYRA.PL

Centrum Stomatologiczne *Otwarte 6 dni w tygodniu*

GABINETY STOMATOLOGICZNE
DLA CAŁEJ RODZINY

GINEKOLOGIA
USG 3D/4D

75 646 07 89 **Pracownik**

Luban - ul. Kazimierza Wielkiego 2
(OSIEDLE PIASTÓW - nad APTEKA)
www.dentysta-luban.pl

Z kalendarza

26.10.2016
Ewarysta, Eucjana
27.10.2016
Iwony, Sabiny
28.10.2016
Szymona, Tadeusza
29.10.2016
Euzebii, Wioletty
30.10.2016
Edmunda, Przemysława
31.10.2016
Urbana, Augusta
01.11.2016
Andrzeja, Seweryna
02.10.2016
Bohdana, Tobiasza
03.10.2016
Sylwii, Huberta
04.10.2016
Karola, Olgierda
05.10.2016
Elżbiety, Sławomira
06.10.2016
Feliksa, Leonarda
07.10.2016
Antoniego, Florentego
08.10.2016
Seweryna, Wiktora

Pytanie
do...

Agnieszki Cichoń,
Powiatowego Rzecznika Konsumentów w Lubaniu
Czy towar kupiony na wyprzedzie podlega reklamacji?



Kupując rzeczy na wyprzedzie, z ekspozycji lub z promocji – mamy takie same prawo do reklamacji, co w przypadku zakupów po cenie regularnej. W ramach reklamacji z tytułu rękojmi możemy żądać: naprawy, wymiany, obniżenia ceny (konsument powinien wskazać o ile powinna obniżyć się cena) lub zwrotu pieniędzy (gdy wada jest istotna). Zwrot produktu, który przestał nam się podobać – zależy od dobrej woli sprzedawcy. Gdy sprzedawca oferuje możliwość zwrotu towaru, sam określa warunki zwrotu. 2 lata – tyle wynosi czas na zgłoszenie reklamacji z tytułu rękojmi. Reklamację najlepiej złożyć na piśmie. 14 dni – w takim czasie przedsiębiorca musi rozpatrzyć reklamację klienta. Dowód zakupu – konieczny jest do zgłoszenia reklamacji, najprostszym dowodem może być też potwierdzenie płatności kartą, wyciąg z konta, faktura, zeznania osób, które towarzyszyły nam podczas zakupów. Pudełko – opakowanie nie jest konieczne do złożenia reklamacji, dlatego sprzedawca nie może go wymagać od klienta. Nieuznana reklamacja – bezpłatna pomoc. Jeżeli sprzedawca nie uznał reklamacji, bezpłatną pomoc prawną można uzyskać u rzecznika konsumentów.

OPINIE, POGLĄDY, KOMENTARZE...

Relacje pełne uprzedzeń

Stosunki polsko-ukraińskie to trudny temat nie tylko dla dyplomatów i polityków. Na ekrany wszedł film Wołyn Wojciecha Smarzowskiego, który dotyka najtragiczniejszej karty wspólnej historii. Nie przeszło to bez echa również w naszym regionie, w którym zamieszkują potomkowie mieszkańców Wołynia, Tarnopola i okolic Lwowa. Czy relacje współczesnych Polaków i Ukraińców mogą być przyjazne, czy zawsze będą na nich ciążyły traumy i uprzedzenia?

*** dr Ryszard Figurski, socjolog**
- Kwestia relacji polsko-ukraińskich to nie tylko domena państwa czy różnych agend narodowych, ale także takich społeczności lokalnych jak nasza. Od tego tematu nie da się uciec z prostego powodu – nie

pozwalają na to realia. I to głównie dwójakiego rodzaju. Z jednej strony mieszkańcy Lubania i całego powiatu niosą w swej pamięci zbiorowej traumę, którą przyszło doświadczyć ich przodkom na Wołyniu i Galicji Wschodniej po 1943 roku. Mówi o tym



oficjalna historia polska, pisaliśmy też na ten temat na łamach Ziemi Lubańskiej przybliżając np. dramat Hara-czowa z Tarnopolskiego, którego mieszkańcy później zasiedlili Rudnicę, Siekierzyn, Radzimów, Wesołowkę, Mikulową, Sulików czy Luban. Ale poza tą zaszłością historyczną jest także inna strona problemu, ta współczesna. Otóż obecnie jesteśmy niejako skazani na bliską współpracę z Ukraincami w ramach pewnej wspólnoty interesu, która wynika zarówno z zagrożenia jakie rodzi imperialna polityka Rosji, jak i z potrzeb naszego rynku pracy, który wymusza zatrudnianie ukraińskich pracowników stwarzając im przy

okazji szansę na dorobienie sobie dodatkowego dochodu. Dzisiaj na terenie powiatu lubańskiego spotykamy ich już niemal wszędzie. Pracują najczęściej w rolnictwie, leśnictwie, handlu, budownictwie i jako pomoce domowe. Są naszą codziennością. I właśnie te wspomniane wyżej racje historyczne jak i te współczesne stanowią warunki brzegowe, pomiedzy którymi miotamy się w naszych relacjach z Ukraincami. Z jednej strony pamięć o niewyobrażalnej zbrodni ciąży, z drugiej świadomość, że trzeba jakoś ułożyć te stosunki dla dobra wspólnego i przyszłości, staje się ważnym elementem naszych postaw. Co najgorsze, obie te sfery przekonań funkcjonują niejako obok siebie i nie słychać, by ktoś proponował jakieś wyjście z tego impasu. (ciąg dalszy na str.18)

FELIETON

Niewidzialne łańcuchy

„Skoro ją bił, to dlaczego z nim była?”, „Widzieliśmy, co się dzieje, ale ona nie chciała, by jej pomóc”. „Próbowaliśmy to zgłaszać, ale nic się nie zadziało, powiedzieli nam, że oni znów zaraz się pogodzą” – takie głosy często można usłyszeć po tragediach takich jak ta, która wydarzyła się we Lwówku Śląskim. Cóż, życie to nie bajka. Tylko w bajkach wszystko jest jasne – smok przykruwa księżniczce do wiesz łańcuchem, księżniczka cierpi, ale zaraz potem wpada księżę, zabija smoka, przecina łańcuch i wszyscy żyją długo i szczęśliwie. Prawdziwe życie tak nie wygląda, ani we Lwówku, ani nigdzie indziej. Przyjrzyjmy się elementom tej bajeczki. Skonfrontujmy je z prawdziwym życiem. Zacznijmy od przykładowej

bajkowej Księżniczki. W prawdziwym życiu jej rodzice nie zasiadali na tronie a ona nie wychowała się w koronie. Nie miała guwernantki, ani lekcji dobrych manier, ani sukienki z krynoliny, ani skarbow w posagu. Z kolei przykładowy bajkowy Smok w prawdziwym życiu najczęściej wcale nie ma łusek i nie zjeje ogniem. Przeciwnie, w sumie to wydaje się całkiem w miarę chłopakiem. Węgiel przyniesie, dzień dobry powie. Przykładowy bajkowy Książę – w prawdziwym życiu książę jakoś się nie zjawia. A jak już niby ktoś na to wyglądał i koło księżniczki się kręcił, to szybko zmienia się w kolejnego smoka. No i nikt tu właściwie nie wie, o co chodzi, więc jak ruszyć na pomoc? Czasem słychać krzyki, czasem cały dom aż się trzęsie.

Jakby było źle, to nie mieszkaliby przecież razem, prawda? Więc zupełnie w przeciwieństwie do bajki że szczęśliwym zakończeniem, w prawdziwym życiu bywa, że już nic poza tymi krzykami i trzęsieniem domu się nie dzieje aż do końca historii – krzyki, trzęsienie – takie tam nic. Ale może zdarzyć się też, że w końcu znajdą jej martwe ciało. Wtedy wszyscy będą się zastanawiać, przynajmniej przez chwilę: jak to? Może jednak mogliśmy pomóc? Co to za czasy. Dramat za ścianą. Człowiek człowiekowi. Może coś trzeba było gdzieś... Ale jej to nie rozumiemy, przecież nie była przykuta łańcuchem... łańcuchy, właśnie, nie wolno zapominać o bajkowych łańcuchach, co to nimi bajkowy smok bajkową

księżniczkę krępował. W prawdziwym życiu łańcuchy przeważnie są niewidzialne. Skąd na chleb będziesz miała? Kto cię do pracy weźmie? Masz chłopca, to się go trzymaj, trzeba się szanować. Dzieciaki znów z innym będziesz chować jak ta ostatnia? Takie pytania opłatają silniej niż ciężkie łańcuchy. Nie tylko trzymają w miejscu, ale też ranią do mięsa – lepiej w ogóle się nie ruszać. I najważniejszy z niewidzialnych łańcuchów – myślisz, że gdzieś ci będzie lepiej? Życie to nie jest bajka, zaciśnij zęby, wytrzymaj. Tak, zdecydowanie, życie to nie jest bajka.

Anna Łagowska,
redaktorka naczelna
Ziemi Lubańskiej

NASZA SONDA

Narkotyki jak lek

Mimo obowiązywania ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii także w Lubaniu kwitnie pokątny handel sprowadzanym głównie z Czech np. olejem konopnym lub innymi specyfikami. Dla jednych są one tylko przejawem w miarę skutecznym antidotum w niektórych przypadkach onkologicznych. Czy np. marihuana lecznicza powinna być, oczywiście na ściśle określonych warunkach, zalegalizowana i uznana za lek oraz stosowana w farmakologii?

*** Monika z Lubania**

- Nie jestem specjalistką w tej dziedzinie. Uważam jednak, że jeśli narkotyki jako lekarstwo miałyby przyczynić się do poprawy stanu zdrowia, to oczywiście powinien on być dostępny.

*** Wiesław z Lubania**

- Każdy powinien mieć wybór jak i czym chce się leczyć. Przecież zdrowie jest najważniejsze, bez niego nic nie cieszy ani nie motywuje do działania. Powinno być dozwolone stosowanie wszystkich metod byłoby skuteczne. Tak, marihuana lecznicza powinna być zalegalizowana.

*** Krystyna z Gryfowa Śl.**

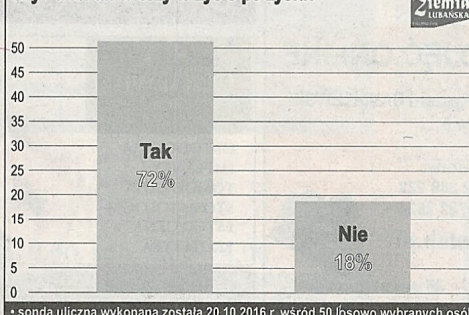
- Coraz częściej słyszy się, że marihuana lecznicza faktycznie pomaga w leczeniu różnych chorób. A jeśli coś pomaga i jest to sprawdzone,

to powinno być dozwolone. Przykładowo papierosy są dozwolone, a powszechnie wiadomo, że szkodzą. Marihuana z pewnością nie jest bardziej szkodliwa niż chemia, z którą coraz częściej się spotykamy.

*** Mateusz ze Zgorzelca**

- Zalegalizowanie marihuany leczniczej z pewnością uderzyłoby w nielegalny handel tym specyfikiem. A to już plus. Póki co, odpukać, jestem zdrowy. Ale gdyby było inaczej, chciałbym mieć prawo wyboru, jak będę leczony. Papierosy i alkohol są dużo gorsze dla zdrowia, nikomu nie pomagają i są legalne.

Czy Pani/Pan wierzy w życie po życiu?



WAŻNE TELEFONY

LUBAŃ
ALARMOWE

- Europejski Numer Alarmowy	- 112
- Pogotowie ratunkowe	- 999
- Straż pożarna	- 998
- Policja	- 997
- Pogotowie ciepłe	- 993
- Pogotowie gazowe	- 992
- Pog. sieć elektr.	- 75 721 92 21; 991
- Pogotowie wodne	- 75 646 63 37

Służba zdrowia

- Łużyckie Centr. Med.	- 75 721 39 20
------------------------	----------------

Apteki

- ul. Mikołaja 24	- 75 722 31 40
- ul. Spółdzielcza 9	- 75 721 03 40
- ul. Ratuszowa 30	- 75 646 04 34
- ul. Tkacka 27	- 75 721 60 63
- ul. Bracka 6	- 75 722 36 67
- ul. Kazimierza Wlk. 2	- 75 722 59 78
- ul. 7-ej Dyzwizy 3	- 75 722 33 94
- Rejonowa (szpital)	- 75 646 45 77

Banki

- BZ WBK S.A.	- 75 722 96 50
- BPS	- 75 721 46 50
- BGZ	- 75 722 84 30
- PKO BP	- 75 722 87 30
- LBS	- 75 722 75 16
- Alior Bank	- 75 646 87 99

Inne

- Inf. Turyst. Luban	- 75 646 44 74
- PTSM Luban	- 604 92 72 47
- Inf. Koleje Dołnośl.	- 75 753 51 22
- Inf. Przew. Region.	- 703 20 20 20
- Inf. PKS Voyager	- 703 40 33 46
- TAXI	- 75 775 07 77
- Starostwo Pow. Luban	- 75 646 43 00
- Rada Miasta Luban	- 75 646 44 09
- Urząd Miasta Luban	- 75 646 44 00
- Urząd Gminy Luban	- 75 646 59 20
- Urząd Skarbowy Luban	- 75 722 91 00
- USC Luban	- 75 646 44 31
- Policja	- 75 722 90 00
- Straż Miejska	- 75 646 44 42
- Pow. Urząd Pracy	- 75 722 25 48
- ZUS O Luban	- 75 646 87 80
- Miejski Dom Kultury	- 75 646 23 40
- MOPS w Lubaniu	- 75 646 04 11
- Sanepid w Lubaniu	- 75 646 40 43

GRYFÓW Śl.

- Urząd Gminy i Miasta	- 75 781 35 52
- Biuro Rady Miejskiej	- 75 781 33 42
- Ośrodek Kultury	- 75 781 29 00
- Biblioteka Publ.	- 75 781 33 87
- MGOPS	- 75 781 37 82
- Policja	- 75 781 35 15
- Straż Miejska	- 75 781 33 18

LEŚNA

- Urząd Miejski	- 75 721 12 39
- Rada Miejska	- 75 724 28 82
- Ośr. Kultury i Sportu	- 75 721 15 79
- MGOPS	- 75 721 14 94
- Apleksa Salus	- 75 721 12 46
- Apleksa Słoneczna	- 75 724 20 62
- Policja	- 75 721 12 07

LUBOMIERZ

- Urząd Gminy i Miasta	- 75 783 31 51
- Dom Kultury	- 75 783 31 85
- Gminny Ośr. Zdr.	- 75 783 35 50
- Straż Miejska	- 75 783 32 01

MIRSK

- Urząd Miasta i Gminy	- 75 647 04 40
- Ośr. Zdrowia	- 75 783 43 57
- Policja	- 75 783 43 85

NOWOGRODZIEC

- Urząd Miasta i Gminy	- 75 738 06 60
- Centr. Kultury i Sportu	- 75 731 63 98
- Zespół Opieki Zdrów.	- 75 731 62 25
- Policja	- 75 731 62 95
- Straż Miejska	- 75 731 64 19
- Straż Pożarna	- 75 731 63 36

OLSZYNA

- Urząd Miejski	- 75 721 23 68
- Straż Miejska	- 75 723 10 33
- GOPS	- 75 721 22 73
- Gminny Ośr. Kultury	- 75 723 10 85
- Gminny Ośr. Zdrowia	- 75 721 24 31
- Apleksa Z. Madurowicz	- 75 721 22 64
- Apleksa I. Świdorska	- 75 721 38 27
- Straż Pożarna	- 75 721 24 83
- Policja	- 75 721 22 07

PLATERÓWKA

- Urząd Gminy	- 75 722 16 90
- Ośrodek Zdrowia	- 75 722 16 28

SIEKIERCZYN

- Urząd Gminy	- 75 722 17 78
- Ośrodek Kultury	- 75 722 17 77
- Policja	- 75 722 17 17

SULIKÓW

- Urząd Gminy	- 75 778 72 88
- Apleksa	- 75 778 72 73
- Policja	- 75 778 73 20
- Straż Pożarna	- 75 778 72 08

ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

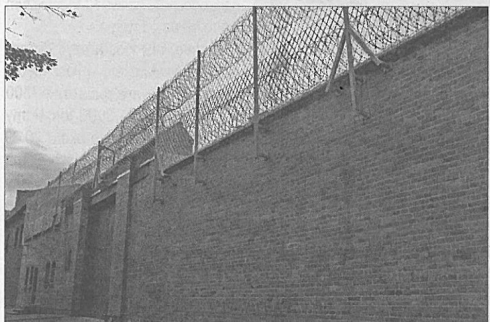
- Urząd Miasta	- 75 781 64 89
- Biuro Inf. Turyst.	- 75 781 63 50
- Policja	- 75 781 62 06

ZAWIDÓW

- Urząd Miasta i Gminy	- 75 778 82 82
- Policja	- 75 778 82 68
- Straż Pożarna	- 75 778 82 85

Powiesił się w celi

Tydzień po zatrzymaniu i osadzeniu w lubańskim areszcie, podejrzany o popełnienie zabójstwa mieszkaniec Lwówka Śląskiego Tomasz Ch., w nocy 12 października powiesił się w celi.



Przypomnijmy. Tomasz Ch. podejrzany był o popełnienie czynu polegającego na znęcaniu się nad swoją konkubiną, Magdą W. w latach od 2013 roku do 6 października 2016 roku i spowodowanie u niej licznych obrażeń całego ciała, w tym głowy, klatki piersiowej, brzucha, w następstwie czego nastąpił krwotok wewnętrzny i zgon kobiety. Mężczyźnie groził wieloletni wyrok, a nawet dożywocie. Do tych dramatycznych wydarzeń doszło w czwartek 6 października 2016 roku w Lwówku Śląskim przy ulicy Jana Pawła II.

Z wstępnych informacji wynikało, że w jednym z mieszkań odbywała się libacja alkoholowa, w trakcie której doszło do sprzeczki i rękoczynów pomiędzy ok. 40-letnim Tomaszem Ch. i jego konkubiną Magdą W. Tomasz Ch. nie przyznawał się do czynu. W nocy 12 października w swojej celi mężczyzna powiesił się na prześcieradle. - W nocy 12 października br. przed godziną pierwszą w nocy funkcjonariusz pełniący służbę w oddziale mieszkalnym poinformował dowódcę zmiany, że w dwuosobowej niemo-

nitorowanej celi mieszkalnej jeden z osadzonych najprawdopodobniej popełnił samobójstwo wieszając się na prześcieradle - mówi kpt. Bartłomiej Turbierz, z Zespołu Prasowego Centralnego Zarządu Służby Więziennej. - Funkcjonariusze natychmiast przystąpili do akcji reanimacyjnej, którą kontynuowali do czasu przybycia zespołu pogotowia ratunkowego. Akcja reanimacyjna prowadzona przez ekipę karetki pogotowia nie przyniosła skutku i mężczyzna zmarł. Oczywiście całą sprawę już wyjaśniamy. Powołany został specjalny zespół, który bada czy w tej sytuacji zrobiliśmy wszystko co było możliwe aby uchronić tego człowieka przed samobójstwem i czy wszystkie nasze działania było zgodne z opracowanymi procedurami. Zawsze w takich sytuacjach to nam najbardziej zależy na wyjaśnieniu wszystkich aspektów sprawy, po to aby takie incydenty miały miejsce jak najrzadziej.

Sprawę samobójstwa w areszcie śledczym w Lubaniu wyjaśnia służba więzienna i prokuratura w Lubaniu. Samobójstwo jednego podejrzanego w sprawie śmierci Magdy W. kończy też postępowanie lwóweckiej prokuratury. Sprawa zostanie umorzona. (oprac.tk)

Koszmarna sfera

W połowie października opinią publiczną wstrząsnęła relacja Pani Agaty, mieszkającej przy ul. Starolubańskiej. Opisała ona, jak przeżyła horror, gdy pod jej domem sfera psów należących do sąsiada rozszarpała jej suczkę Moli. 21 października pracownicy Schroniska dla Bezdomnych Zwierząt w Przylasku zabrali psy, a ich właściciel trafił do aresztu za naruszenie nietykalności cielesnej jednego z mundurowych.



Jak mówią sąsiedzi Mariana C., problemy narastały przez lata, wraz z istną dzungłą wyrastającą na jego posesji. Było tam wiele incydentów, nieszczęść, zdarzały się też groźby i sprawy sądowe. Wszyscy z duszą na ramieniu omijali pełne chaszczy i śmieci obejście z prowizorycznie skleconym płotem, za którym ujadła sfera psów. Naprawdę przerażające było to, że - co potwierdzają nagrane przez sąsiadów filmiki - psy wydstawiały się poza ogrodzenie i zachowywały się agresywnie wobec przechodniów i zwierząt.

Powiadczą to jedna z sąsiadek, której dzieci zostały rok temu zaatakowane na ulicy. - Kiedy dzieci wracają ze szkoły wychodzę po nie, bo boją się tamtędy przechodzić - relacjonowała - Pewnego dnia psy nas terroryzowały do tego stopnia, że własnym ciałem zasłaniałam dzieci.

Ta sprawa będzie miała finał w sądzie. Podobnie jak sprawa suczki Moli. - Dokładnie rok temu na moich oczach psy rozszarpały mojego kota, natomiast w sobotę zaatakowały mnie i dopadły naszą psinę, która była pupilem mojej 6-cio letniej córki - opowiada Pani Agata. - Widok był makabryczny, psinka została niemalże oskalpowana przez trzy psy, z których każdy szarpał w swoją stronę! Walka o Moli trwała 12 godzin, pomimo operacji, którą

przeszła o drugiej w nocy, nie udało nam się jej uratować. Zdjęcia są zbyt drastyczne, by je publikować, piesek praktycznie nie miał skóry na grzbiecie, odniósł też inne liczne rany. Jego właścicielka z determinacją powiadomiła wszystkich służby i domagała się jak najszybszej interwencji.

Decyzja o odebraniu psów, wręczona właścicielowi przez przedstawicieli



samorządu, zapadła na wniosek Komendy Powiatowej Policji w Lubaniu. Wniosek KPP Lubań wpłynął do Urzędu Miasta 18 października br. Powodem odebrania psów było zaniechanie stanu psów i zagrożenie, jakie stwarzały, nie mając zapewnionych właściwych warunków bytowania. W celu ich zapewnienia bardzo często wydstawiały się na zewnątrz. Na miejscu sytuacja była bardzo trudna, ponieważ właściciel psów, po wręczeniu

mu decyzji administracyjnej, nie chciał oddać ich dobrowolnie. O wejściu na teren posesji zdecydowała obecna na miejscu zastępca Powiatowej Inspektor Weterynarii, Justyna Torbicz, kierując się uzasadnioną obawą o los zwierząt. Stan gospodarstwa uniemożliwiał swobodne przemieszczanie się i utrudniał akcję. Pracownicy schroniska i służb weterynaryjnych w asyście funkcjonariuszy policji i Straży Miejskiej po kilku godzinach bezpiecznie przetransportowały wszystkie psy do samochodu. Zostały one zawiezione do schroniska. Podczas akcji właściciel psów starał się za wszelką cenę nie dopuścić do ich zabrania, oceniając powody takiej decyzji jako nieprawdę. - Psy mają gdzie mieszkać, zamknięte są za ogrodzeniem i nie wydstawiają się - przekonywał.

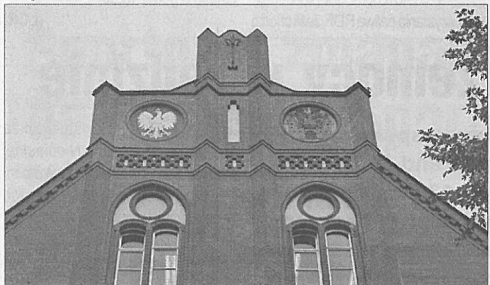
Stanowczo też oświadczył, że nie widział żadnego ataku sfory na inne zwierzę a sąsiedzi i władze miasta mają do niego osobiste urazy. Nie zgadzał się również z innymi zarzutami. - Psy są dobre karmione, karmię tym, co znajduje na lubańskich śmietnikach, zresztą ja się żywię z tych śmietników - ripostował Marian C.

- Jakie mają być psy? Czy widzieli Państwo psa, który w tyle ogona ma instynkt? Jaki ma być pies? Ma merdać ogonem i zapraszać łapkę? - to z kolei odpowiedź na pytanie o agresywne zachowania psów.

Ze względu na naruszenie nietykalności cielesnej funkcjonariusza Straży Miejskiej, właściciel psów, Marian C., został zatrzymany, trwając wobec niego dalsze czynności. Wobec męż-

Orzeł wrócił na miejsce

Na początku tego roku, w trakcie remontu sądu, z jego fasady zniknął ufundowany przez społeczeństwo Lubania w 1992 roku wizerunek Orła Białego. Na szczęście, zgodnie z obietnicą dyrektor Sądu Rejonowego w Lubaniu Elżbiety Szpak, wrócił na swoje miejsce, jeszcze piękniejszy.



Przypomnijmy. Inicjatorem umieszczenia go tam był Lubański Klub Obywatelski i Studio S. Realizowano je bez żadnych struktur, a tylko

przy pomocy energicznych ludzi. Wizerunek Orła Białego wykonał znany wówczas w okolicy plastyk Konrad Kornacki, pracujący obecnie w Niemczech. Niestety, godło nie przetrwało próby czasu i przy okazji remontu budynku sądu, płaskorzeźba została zdemontowana. W jej miejsce, zgodnie z zapowiedzią dyrektor Sądu Rejonowego w Lubaniu zainstalowano nowy wizerunek Orła Białego. I w przeciwieństwie do poprzedniego - takie to były czasy, gdzie przepisy dopiero się tworzyły - ten uzyskał zgodę konserwatora zabytków. Został wykonany zgodnie z heraldycznym opisem Godła RP. Zastosowane materiały i technika obróbki dają gwarancję trwałości na długie lata. Podobnie w przyszłości planowana jest renowacja herbu Lubania, usytuowanego obok.

(Teresa Kraska)

Rusza Kino Wawel

Po prawie trzymiesięcznej przerwie spowodowanej potężnym remontem lubańskie kino Wawel ruszy ponownie najprawdopodobniej w pierwszej połowie listopada. W czerwcu ubiegłego roku kino doposażone zostało w nowy projektor 3D. W tym roku zaś wymieniono m.in. instalację elektryczną, wyremontowano toalety i pomalowano ściany, które ostatni raz odnawiane były pod koniec lat 80. Jak zapowiada kierownik kina Ryszard Dziubka, na pierwsze seanse można już rezerwować sobie czas w pierwszej dekadzie listopada, choć ostrożnie dodaje, że z remontami różnie to bywa. Niemniej warto śledzić na bieżąco informacje dotyczące repertuaru



kina. A już na początku listopada kino ruszy. Niestety, ci którzy sądzili, że zasiadają po remoncie w nowych

fotelach, muszą poczekać z tym prawdopodobnie do przyszłego roku. (tk)

Wieża Bracka do remontu

Czas na remont najokazalszego i najbardziej charakterystycznego dla miasta zabytku. Wykazał to zlecony przez samorząd przegląd techniczny.

Wieża Bracka wymaga remontu. Bez niego nasz cenny zabytek nie będzie mógł w pełni służyć mieszkańcom i turystom - mówi dyrektor Muzeum Regionalnego Łukasz Tekiel. - Zanim jednak zostaną rozpoczęte prace naprawcze musi zostać sporządzona obszerna dokumentacja. Na szczęście proces ten już trwa, przebiega sprawnie i niebawem samorząd otrzyma materiały, na podstawie których będzie można oszacować koszty renowacji.

Warty podkreślenia jest fakt, że problemem zajęła się wyspecjalizowana firma

zewnątrzna. Przeglądu Wieży dokonywali specjaliści od murów, elementów metalowych i drewnianych. Wykonano skan 3D i zidentyfikowano wszystkie miejsca stwarzające zagrożenie. W międzyczasie Wieżę Bracką odwiedził konserwator zabytków, celem zebrania materiałów niezbędnych do wydania decyzji w kwestiach powiązanych z remontem. Najpilniejszym z planowanych zadań będzie wzmocnienie ceglano-sklepienia najwyższej kondygnacji. Zakres rozłożonych na kilka etapów prac remontowych ma objąć także m.in.: wymianę poszycia dachowego, położenie nowych tynków na blankach i latarnie, wykonanie bezpiecznego wejścia na najwyższy poziom Wieży, zabezpieczenia wewnętrznych murów na dwóch ostatnich kondygnacjach

oraz poprawki w oświetleniu i instalacji elektrycznej.

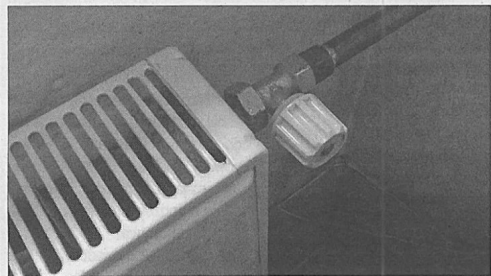
Po remoncie we wnętrzu Wieży zostanie udostępniona wystawa modeli żołnierzy, prezentująca historię Wojska Polskiego od średniowiecza po II wojnę światową - mówi Łukasz Tekiel. - Muzeum dysponuje już takim figurami, a więc czekają one tylko na pokazanie. Natomiast na szczyście planujemy umieścić lunetę, by podziwianie panoramy było jeszcze atrakcyjniejsze.

Jak zapewnia zarządca obiektu, prace będą tak rozplanowane, aby w miarę możliwości nie zakłócały ruchu turystycznego na Wieży Brackiej. Większość działań będzie prowadzona w martwym okresie turystycznym. (LCR)

(Redakcja)

Nowe taryfy dla ciepła

Zaczął się już okres, kiedy bez ciepła w domu czy pracy ani rusz. Dobrze więc wiedzieć, ile będzie nas ono kosztowało w aktualnym sezonie grzewczym. 90 proc. odbiorców czeka drobna obniżka, pozostałych równie niewielki wzrost.



Jak informuje Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Lubaniu, zgodnie z Decyzją Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki z 13 września 2016r., Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Lubań Sp. z o.o. wprowadza z dniem 1

października 2016 r. nową „Taryfę dla ciepła”, zawierającą zmienione ceny ciepła i stawki opłat przesyłowych. Ceny ciepła na kolejny rok ulegają niewielkiej zmianie. W grupach taryfowych C1 (odbiorcy zasilani w ciepło

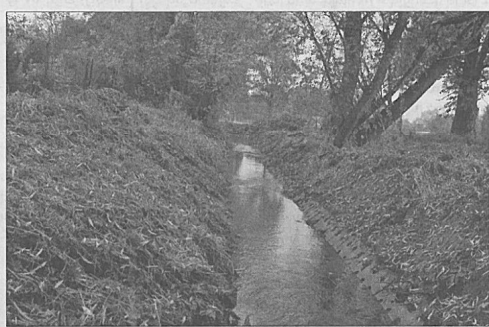
ze źródeł ciepła sprzedawcy za pośrednictwem sieci ciepłowniczej sprzedawcy), C2 (odbiorcy zasilani w ciepło ze źródeł ciepła sprzedawcy za pośrednictwem sieci ciepłowniczej i indywidualnych węzłów ciepłych sprzedawcy) i C3 (odbiorcy zasilani w ciepło ze źródeł ciepła sprzedawcy za pośrednictwem sieci ciepłowniczej i grupowych węzłów ciepłych sprzedawcy) następuje obniżka i dotyczy to 90 proc. odbiorców PEC Lubań. Grupy taryfowe C4 (odbiorcy zasilani w ciepło ze źródeł ciepła sprzedawcy za pośrednictwem sieci ciepłowniczej i grupowych węzłów ciepłych sprzedawcy oraz zewnętrznych instalacji odbiorczych) i L1 (odbiorcy zasilani w ciepło bezpośrednio z lokalnych źródeł ciepła sprzedawcy opalanych gazem ziemnym) to niewielki wzrost. Średnio ceny ciepła ulegają obniżeniu o 0,32 proc. Nowe taryfy obowiązować będą od 1 października 2016 roku do 30 września 2017 roku.

(JaK)

Oczyszczają Młynówkę

W minionym tygodniu ruszyły prace porządkowe przy kanale rozpoczynającym swój bieg koło wodospadu nad rzeką Kwisa przy ul. Jeleniogórskiej w Lubaniu. Prawa Młynówka głównego cieku naszego regionu kończy swój bieg koło sklepu spożywczego przy ulicy Różanej. Przez lata kanał był zaniedbywany, ale teraz ma się to zmienić. Rozpoczęto bowiem prace, które mają spowodować, że prawa Młynówka stanie się przyjazna wielu gatunkom roślin oraz zwierząt.

W ciągu ostatnich dwóch lat trwały intensywne działania związane z kanalizacją dzielnicy Uniegoszcz. W związku z tym większość posesji przy ulicy Głównej jest już wpięta do kanalizacji sanitarnej. Wcześniej większość ścieków z tego terenu wpadała do prawej Młynówki



Kwisy. Podjęte prace mają spowodować odnowienie w kanale życia biologicznego – tłumaczy **Tomasz Bernacki, naczelnik Wydziału Ochrony Środowiska i Gospodarki Przestrzennej.**

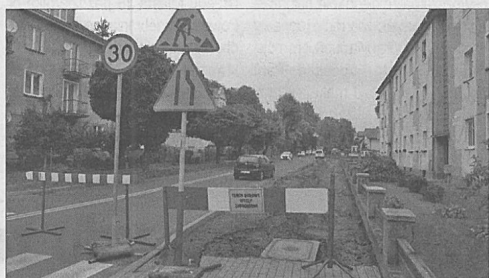
Roboty obejmą m.in. usunięcie zalegającego na dnie osadu, kamieni oraz gałęzi, a także uporządkowanie i umocnienie brzegów. Prace mają zakończyć się do końca bieżącego roku.

(GB)

Dla pieszych

Mieszkańcy ul. Wojska Polskiego oraz ul. Bolesława Prusa, jak również bywalcy miejskiego targowiska już niedługo przejdą po wyremontowanym trakcie dla pieszych.

Do połowy listopada br. trzy odcinki chodników miejskich zyskają nowe oblicze. Realizowane zadanie obejmuje remont traktu pieszego zlokalizowanego przy ul. Wojska Polskiego (790m²), ul. Bolesława Prusa (18,7mb pomiędzy drogą gminną a budynkiem przy ul. Bolesława Prusa 1) oraz przy ul. Zgorzeleckiej (41 mb chodnika stanowiącego komunikację pomiędzy chodnikiem przy ul. Zgorzeleckiej a traktem do



targowiska miejskiego w Lubaniu). Nawierzchnia chodników zostanie wykonana z kostki brukowej betonowej. Wykonawcą prac, wyłonionym w

przetargu nieograniczonym, została firma DROG-MAX Tadeusz Mąk ze Zgorzelca. Koszt inwestycji to nieco ponad 119 tys. zł.

(LCR)

Boisko Jedyńki

Ministerstwo Sportu i Turystyki dopłaci 160 tysięcy zł do przebudowy boiska przy najstarszej lubańskiej podstawówce.

Choć w lipcu i sierpniu w szkołach nie słychać dziecięcego gwaru, to dla Szkoły Podstawowej nr 1 im. Tadeusza Kościuszki w Lubaniu miesiące wakacyjne były czasem wytężonej pracy. Właśnie wtedy obok placówki oświatowej powstawało

boisko wielofunkcyjne. 9 września br. dokonano uroczystego otwarcia obiektu sportowego, który cieszy społeczność szkolną i jest inwestycją na kolejne lata. Już w czerwcu wobec zapowiadanego remontu, Burmistrz Miasta Lubań Arkadiusz Słowiński

informował, że przy budowie boiska przy SP1 samorząd ma szansę na pozyskanie dofinansowania na ten cel w wysokości 160 tysięcy złotych. Dziś wiadomo, że złożony wniosek inwestycyjny został rozpatrzony pozytywnie i Lubań otrzyma wyżej wymienioną kwotę. Środki pochodzą z funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej z Ministerstwa Sportu i Turystyki.

(LCR)

Czy innowacja się uda?

Porównanie standardów emisyjnych dla spalania węgla, biomasy i paliw alternatywnych

Nazwa substancji	Węgiel kamienny	Biomasa	Paliwo RDF
Pył ogółem	100	200	10
Drobiniek siarki	1500	800	50
Tlenki azotu	400	400	200

18 października w ramach oceny oddziaływania na środowisko i postępowania przygotowawczego do wydania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach odbyła się publiczna rozprawa administracyjna, na której Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Lubaniu zaprezentowało koncepcję rozbudowy miejskiego systemu ciepłowniczego opartą na zasadach gospodarki niskoemisyjnej.

Zgodnie z założeniami PEC-u takie podejście daje szansę na możliwość aplikowania o zewnętrzne środki, między innymi na bardzo wyczekiwaną przez mieszkańców rozbudowę sieci. Chodzi tu o wykorzystanie paliwa RDF, które z powodzeniem od 2 lat produkuje lubański Zakład Gospodarki i Usług Komunalnych – spółka będąca w ścisłej polskiej czołówce, jeśli chodzi o innowacyjność i standard ochrony środowiska.

Badamy uwarunkowania i możliwości realizacji takiego przedsięwzięcia na naszym terenie. Na obecnym etapie – tj. oceny oddziaływania – nic nie jest przesądzone i nie zapadły żadne ostateczne decyzje – mówi prezes PEC **Marek Kamiński**. – Naszym zdaniem realizacja projektu byłaby korzystna dla wszystkich. Lubański PEC ma dobre notowania wśród lokalnych odbiorców ciepła, zarówno mieszkańców, jak i przedsiębiorców. Jako dostawca ciepła jest stabilny i solidny oraz co

bardzo istotne, ma ofertę konkurencyjną cenowo. Potwierdza to liczba chętnych do przyłączenia – kolejka jest bardzo długa – **kontynuuje prezes**. – Aby podłączyć wszystkich chętnych, trzeba wykonać wielomilionowe inwestycje. Zarząd spółki, w trosce o dobro odbiorców ciepła, szuka najlepszych możliwych rozwiązań finansowych. Zarazem trzeba być na bieżąco z ochroną środowiska i trochę wyprzedzać czas. Nie jest to łatwe zadanie jeśli weźmie się pod uwagę, że a aktualnej perspektywie finansowej dostęp do funduszy przez firmy ciepłownicze warunkowany jest posiadaniem statusu „systemu efektywnego energetycznie” wprowadzonego przez Dyrektywę o efektywności energetycznej.

Jest to bardzo ważne, bo we wpływających na środowisko dziedzinach gospodarki zmiany bywają dynamiczne. To zjawisko bezdłotowe dla tych, którzy chcą bazować na starych technologiach i nie interesują się innowacjami. Bije przede wszystkim po finansach. Od lat odgórnie narzucają się rozwiązania proekologiczne premiowane, a to, co pogarsza stan środowiska staje się coraz droższe. Dlatego, zgodnie z założeniami dokumentów strategicznych Miasta Lubań oraz Planu Gospodarki Niskoemisyjnej, PEC Lubań w porozumieniu z drugą spółką miejską – ZGIUK opracował koncepcję wykorzystania paliwa RDF. Jeśli chodzi

o samo paliwo RDF – produkuje się je z wybranych, odpowiednio przygotowanych i oczyszczonych odpadów. Jeśli zostaną one dobrze przygotowane i spalane w odpowiednio nowoczesny sposób, to w zakresie oddziaływania na środowisko paliwo RDF w niczym nie różni się od węgla.

Aktualnie, aby dostarczyć do odbiorców wystarczającą ilość ciepła lubańska kotłownia spala około 7500 ton węgla i około 3000 ton słomy z której wytwarza się około 20 % ciepła. Zarówno węgiel, jak i słoma kosztują, ponadto węgiel okładany jest coraz wyższą opłatą związaną z emisją CO₂. Dlatego poszukiwane są rozwiązania, które obniżyłyby koszty produkcji ciepła. Od jakiegoś czasu mówilo się o nowym pomysle przesłaniu obu spółek dotyczącym wykorzystania do tego celu paliwa ze specjalnie przetworzonych odpadów komunalnych. Ze zwożonych od 140 tysięcy mieszkańców z terenu 14 gmin śmieci – po segregacji i odzyskaniu nadających się do dalszego wykorzystania surowców na kwaterę uszczelnioną warstwą gliny trafia około 20 proc. z nich jako bezużyteczny balast. Wśród odzyskiwanych surowców są między innymi wysokoenergetyczne takie, które stanowią paliwo RDF. Inżynierowie z obu wspomnianych spółek chcą je spalać w kotłowni w odpowiednio przygotowanym kotle, by w ten sposób ograniczyć ilość kupowanego węgla i jednocześnie zużyć wytwarzane paliwo. O temacie mówilo się od co najmniej roku. Obecne spotkania i uzgodnienia stanowią fazę przygotowawczą do ewentualnego sięgania po środki zewnętrzne.

PEC Lubań i lubański samorząd zapraszają wszystkich zainteresowanych tym tematem na kolejne spotkanie – rozprawę administracyjną, która odbędzie się 28 października (w piątek) o godz. 13.00.

(LCR)

Przeciw przemocy w rodzinie

Urząd Miasta Lubań, przy współpracy z Firmą Personal Development and Growth Center Pedago, zorganizował 12 października br. szkolenie z zakresu przeciwdziałania przemocy w rodzinie adresowane do przedstawicieli opieki społecznej, centrum pomocy rodzinie, komisji rozwiązywania problemów alkoholowych, policji i pedagogów.



Tematami wiodącymi tego trudnego zagadnienia była realizacja procedur przeciwdziałania przemocy w rodzinie oraz wykładnia i stosowanie prawa przez członków zespołów interdyscyplinarnych. Omówiona została przemoc w rodzinie w ujęciu psychologicznym i prawnym. Ważnym

punktem szkolenia była diagnoza przemocy w relacjach rodzinnych – wobec dzieci, dorosłych, osób starszych, niepełnosprawnych. Dyskutowano również o roli i zadaniach zespołów interdyscyplinarnych i grup roboczych oraz narzeczaniach prawnych, jakie mają one do dys-

pozycji. Poruszona została także obszernie procedura *Niebieskiej Karty*, obejmująca ogół czynności podejmowanych i realizowanych przez przedstawicieli jednostek organizacyjnych pomocy społecznej, gminnych komisji rozwiązywania problemów alkoholowych, policji, oświaty i ochrony zdrowia, w związku z uzasadnionym podejrzeniem zaistnienia przemocy w rodzinie. Interdyscyplinarne podejście do realizacji procedury *Niebieskiej Karty* ma na celu zintensyfikowanie działań wszystkich służb na rzecz poprawy sytuacji osoby dotkniętej przemocą w rodzinie. W warsztatowej formie omówiono działania zespołów interdyscyplinarnych w sytuacjach niestandardowych, jak np. młodym sprawcą przemocy w rodzinie, sprawcą choroby psychicznej, przemoc opiekuna prawnego wobec osoby niepełnosprawnej, ubezwłasnowolnionej, co robić gdy ofiarą jest sprawca. Poruszano także temat możliwości służące oddzieleniu sprawcy od ofiary, wycofania się osoby pokrzywdzonej z postępowań prawnych, odebrania dziecka i wiele innych, tak istotnych w kwestii przemocy w rodzinie.

(tk)

By docenić sportowców

Dzisiaj rozpoczynamy kolejną edycję konkursu „Sportowiec Roku Miasta Lubań 2016”. W tym roku wśród reprezentantów lubańskich klubów sportowych znajdziemy karatekę, boksera, kolarza, siatkarkę, pływaką oraz piłkarza. Prezentowani sportowcy pomimo młodego wieku mają na swoim koncie spore sukcesy. Choć każdy z nich preferuje inną dyscyplinę to łączy ich wiele - sportowa pasja, determinacja, zaangażowanie i apetyt na wygraną. Najnowszy kupon z Ziemi Lubańskiej można składać do 3 listopada. Równolegle zaczynamy głosowanie na fanpage'u Lubie Lubań. Zapraszamy do głosowania.

DAMIAN BOJDZIŃSKI

25 lat, KS Łużyce Lubań, dyscyplina: piłka nożna, trener: Rafał Wichowski.

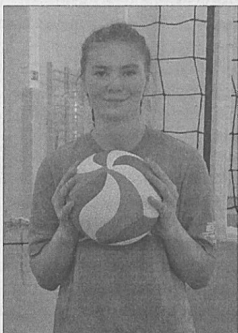


Damian swoją przygodę z piłką nożną rozpoczął już w pierwszej klasie szkoły podstawowej, grając w drużynie Żaków KS Łużyce Lubań. Rozwijał się dorastając piłkarzem w kolejnych grupach wiekowych trampkarzy czy juniorów. W seniorskiej piłce również osiągnął mistrzostwo i wicemistrzostwo klasy okręgowej, w tym wywalczył awans do IV ligi, gdzie jest podstawowym zawodnikiem. Zawsze koleżeński, uprzejmy, a w czasie rozgrywanych meczów do końca walczący z dużym zaangażowaniem, nieustępliwy. Damian jest na boisku wszędzie: wspomaga obronę, by za chwilę już uderzać na bramkę przeciwnika zdobywając kolejnego gola dla swojej drużyny. Wierny zawodnik, zawsze związany z Łużycami Lubań. Nigdy nie opuścił klubu, jest z nim na dobre i na złe. Obecnie z powodzeniem reprezentuje barwy KS Łużyce Lubań jako jego wychowanek występując w podstawowym składzie pierwszej drużyny. Chce razem z drużyną osiągnąć awans do IV ligi. W sezonie 2015/2016 razem z drużyną zajął V miejsce w klasie okręgowej seniorów, które to miejsce o włos nie przyniosłoby awansu do IV ligi. Podstawowy zawodnik razem z drużyną zdobył 57 pkt (17 zwycięstw, 6 remisów, 7 porażek) strzelając 63 bramki.

KATARZYNA EJKSZTO

12 lat, Uczniowski Klub Sportowy Lubań, dyscyplina: siatkówka, trener: Krzysztof Leszczyński.

Katarzyna trenuje siatkówkę w UKS Lubań od trzech lat. Jest systematyczna, pracowita, koleżeńska.



Trzy razy z rzędu brała udział w Finałach Mistrzostw Polski mini siatkówki. Jest złotą, srebrną i brązową medalistką Finałów Dolnośląskich w mini siatkówce. Obecnie rozpoczęła naukę w Gimnazjum nr 3 im. Euroregionu Nysa w Lubaniu. Będzie reprezentowała UKS Lubań w wojewódzkiej lidze młodzieżek. Rozgrywki te toczą się aż do finałów Mistrzostw Polski. W sezonie 2015/2016 Katarzyna zdobyła brązowy medal na Finałach Dolnośląskich w siatkówce czwórkami. Jest również finalistką Mistrzostw Polski w siatkówce czwórkami, które odbyły się w Częstochowie (7-10.07.2016 r.).

KONRAD GUT

15 lat, M-GLKS „Kwisa”, dyscyplina: kolarstwo, trener: Robert Pisarski.



Konrad reprezentuje barwy Kwisy Lubań od maja 2013 roku. Jazda na rowerze jest jego pasją, można by rzec „od kołyski”. Trenuje kolarstwo górskie i szosowe. Jednak większe sukcesy odnosi w zawodach kolarskich górskich i nie ukrywa, że ta dyscyplina jest mu bliższa, choć jazda kolarzówką i udział w wyścigach szosowych też sprawia mu dużo frajdy. Główny cel Konrada na przyszły sezon to zakwalifikowanie się do finału Ogólnopolskiej

Olimpiady Młodzieży w kolarstwie górskim i szosowym oraz pierwsza dziesiątka klasyfikacji indywidualnej MTB Polskiego Związku Kolarskiego. A tak mówi o sobie: „Pasję z reguły odkrywa się przez przypadek. Moja jest okrągła i ma dwa koła. To co mnie naprawdę kręci, to rower. Mój cały świat. Zdobywać najwyższe szczyty to mój cel na następny sezon, a także na całe życie. Niezwykłe dwa kółka, które ruszają moją duszę”. Największe osiągnięcia Konrada w sezonie sportowym 2016 to 4. miejsce w jeździe indywidualnej na czas i 4. miejsce w wyścigu Cross-Country na Międzynarodowych Otwartych Zawodach w kolarstwie górskim Lubawka, 14. miejsce w wyścigu Górale na Start Puchar Polski MTB XCO Boguszów Gorce, 14. miejsce - Jelenia Góra Trophy - Maja Włoszczowska MTB Race oraz 22. miejsce w Górale na Start wyścig z kalendarza UCI Walbrzych.

MIKOŁAJ JAWORSKI

9 lat, KS Samuraj Lubań - Sekcja Karate Lubań, dyscyplina: karate, trenerzy: Jacek Jaworski, Tomasz Podbucki.



Mikołaj swoją przygodę z Karate rozpoczął 18 września 2013 roku w klubie KS Samuraj Lubań, w Sekcji Karate Lubań, a więc trenuje od 3 lat. Uczęszcza do Szkoły Podstawowej nr 1 im. Tadeusza Kościuszki w Lubaniu. Jest wszechstronnym i dobrze zapowiadającym się zawodnikiem, prezentującym dobry poziom techniczny, a także idącą z wiekiem coraz lepszą motorykę. Ma to swoje odzwierciedlenie podczas zawodów sportowych, na których od 2015 roku zajmuje czołowe miejsca i to zarówno w Kata, jak i Kumite (walkach wolnych), co świadczy o jego wszechstronności. Pomimo młodego wieku, ma już na swoim koncie znaczne osiągnięcia. Zdobywał medale w Pucharze Polski, czy też w zawodach międzynarodowych dzieci, takich jak Otwarte Mistrzostwa Czech w Karate FSK (28.11.2015 III miejsce w Kata drużynowym). W listopadzie 2015 roku na Mistrzostwach Powiatu Jeleniogórskiego w karate zdobył II miejsce zarówno w Kata jak i w Kumite. Rok 2016 zdominowały takie zwycięstwa jak: III m. w Kata oraz III m. w Kumite na otwartym Turnieju Karate Goyu-Ryu w Wołowie, I m. w Kata i II m. w Kata drużynowym w zawodach Wrocław Open oraz I m. w Kata oraz I m. w Kumite w XIV Turnieju Samuraja w Karate w Pisarzowicach. W przyszłości

Mikołaj chciałby zdobyć czarny pas i zostać mistrzem świata w Karate.

ROBERT KUSTO

18 lat, Uczniowski Klub Sportowy „ORKA” Lubań, trener: Adam Musiał.

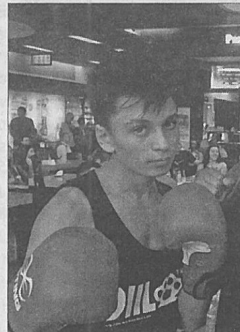


Robert jest zawodnikiem niezmiernie sumiennym, który zawsze jest przygotowany do zajęć. Chętnie współpracuje i bardzo pozytywnie reaguje na wszelkie polecenia kadry trenerskiej. W czasie zajęć wykazuje chęć do pracy i stara się być aktywny. Jako zawodnik pozwolił poznać się jako osoba koleżeńska, chętnie służąca radą swoim kolegom w klubie. Jego pozytywne nastawienie do otaczającego go środowiska oraz łatwa komunikatywność pozwala zyskiwać wielu przyjaciół. Swoją postawą pozytywnie oddziałuje na pozostałych zawodników mobilizując ich do pracy zakończonej w Jego przypadku wieloma sukcesami. Cel, który sobie postawił wymagał wielkiej wytrwałości i systematyczności, trudu i odporności, samozaparcia. Uzyskanie tytułu Mistrza Polski Juniorów oraz Powołanie Roberta Kusto do Narodowej Kadry Polski otwiera przed naszym zawodnikiem szerokie horyzonty i napawa nadzieją na kolejne sukcesy polskich zawodników na arenie międzynarodowej. Bardzo dobra współpraca z trenerami ukształtowała pozytywne cechy osobowości tj.: waleczność, moralność, zdyscyplinowanie, odpowiedzialność, pewność siebie, samodzielność, zdolność radzenia sobie z problemami, odwagę. Największe osiągnięcia w sezonie sportowym 2015/2016 to 2 złota i 1

srebrny medal zdobyte na Zimowych Mistrzostwach Polski, 3 złote medale i tytuł najlepszego zawodnika juniorów w Polsce po Letnich Mistrzostwach Polski, czwarte i trzecie miejsce w Europie oraz pobicie dwóch rekordów Polski podczas Mistrzostw Europy - Węgry (wielokrotny finalist). Ukoronowaniem świetnych wyników, jest to, że Robert od czterech lat jest zawodnikiem powołanym do kadry narodowej Polski.

BARTOSZ MARKIEWICZ

14 lat, Bojan Boks Lubań, dyscyplina: boks, trener: Wiesław Bojanowski.



Bartek boks trenuje od trzech lat. Uczęszcza do Gimnazjum nr 2 im. Mikołaja Kopernika w Lubaniu. Młody bokser jest ambitnym, upartym i nieodgadnionym zawodnikiem. Zawsze pogodny i uśmiechnięty, nieco niepokorny duchem, jest lubiany w bokserskiej teamie. Z entuzjazmem i chęcią przystępuje do treningów, które są często podwalnią sukcesu. W rozgrywanych walkach przegranych, zremisowanych i przede wszystkim wygranych, prezentuje coraz lepsze postępy techniczne. Jego największym osiągnięciem jest zdobycie trzeciego miejsca na V Mistrzostwach Polski Młodzików 2016 w Tarnowie Podgórnym. W czerwcu 2016 rozegrał zwycięską walkę na VIII Kogucim Turnieju Bokserskim w Oławie. Bartosz jest również zwycięzcą turniejów bokserskich w Dzierżoniowie oraz Lubinie. Trener, Wiesław Bojanowski ma nadzieję, że w przyszłości polski boks będzie miał pożytek z Bartosza.

**Urząd Miasta
Lubań**
ul. 7 Dwyżji 14

GODZINY URZĘDOWANIA
pon., śr. i czw.
w godz. 7.30-15.30
wtorek
w godz. 7.30-17.00
piątek
w godz. 7.30-14.00

WAŻNE TELEFONY
Biuro Obsługi Interesanta
tel./fax 75 64 64 499
boi.um@luban.pl

„Powiadom Burmistrza”
tel. 75 64 64 401
„Zapytaj Burmistrza”
promocja@luban.pl

Sekretariat
Burmistrza Miasta Lubań
tel. 75 64 64 400, fax -405

Biuro Rady Miasta Lubań
tel. 75 64 64 409

Asystent Burmistrza
tel. 75 64 64 494

Urząd Stanu Cywilnego
tel. 75 64 64 431, tel./fax -432
Wydział Organizacyjno-Prawny
tel. 75 64 64 480, -478, -406
Wydział Spraw Obywatelskich
tel. 75 64 64 439, -438, -441, -473
Wydział Budżetowo-Księgowy
tel. 75 64 64 414, -416, -461
Referat Podatków i Opiat
tel. 75 64 64 415, -418, -410, -482
Wydział Infrastruktury Społecznej
tel. 75 64 64 428, -426, -427, -429
Referat Edukacji i Sportu
tel. 75 64 65 93, 75 646-44-33
Wydział Ochrony Środowiska
i Gospodarki Przemysłowej
tel. 75 64 64 435, -436, -437, -411,
-425, -434, tel./fax -412
Referat ds. Opiat
za zagospodarowanie odpadów
tel. 75 64 56 605, -600
Wydział Gospodarki Gruntami
Nieruchomościami i Rolnictwa
tel. 75 64 64 419, -421, -422, -424
Referat ds. Zarządzania
Kryzysowego i Spraw Obronnych
tel. 75 64 64 481, -440

**BURMISTRZ MIASTA
LUBAŃ**
przyjmuje interesantów
w sprawach skarg
i wniosków w każdy
PONIEDZIAŁEK
w godz. 13.00-15.30
w siedzibie Urzędu Miasta
Lubań, p. nr 11, I piętro
tel. 75 64 64 499.

Naczelnicy Wydziałów,
Kierownicy Referatów
i pracownicy przyjmują
interesantów
w godzinach urzędowania.



POD PATRONATEM BURMISTRZA MIASTA LUBAŃ

Nr 1

KUPON PLEBISCYTOWY

SPORTowiec ROKU 2016

Imię i nazwisko zawodnika oraz nazwa klubu

1. (10 pkt.)

2. (7 pkt.)

3. (5 pkt.)

Kupon ważny do 03.11.2016

Imię i nazwisko osoby zgłaszającej:

Adres zamieszkania:

Niezwykła historia z pozoru zwykłej szkoły

15 października 2016r. Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych im. Kombatantów Ziemi Lubańskiej w Lubaniu obchodzić będzie jubileusz 70-lecia.



Na pewno wielu czytelników „Ziemi Lubańskiej” doskonale kojarzy skrót „KZL”. „Chodzę do KZL – u”, „Ukończyłem KZL”, „Idę do klasy proobronnej w KZL-u” – tak mówi młodzież, tak mówią dorośli. W rozmowach prywatnych, w autobusie, na ulicy, a czasem i w sytuacjach zgola oficjalnych. Są jeszcze „kazetelki”, ale to termin dla bardziej wstydliwych. Skrót „KZL”, miejmy nadzieję, na dobre zadamowił się nie tylko w języku, ale przede wszystkim w świadomości mieszkańców Lubania i miejscowości ościennych. Jest częścią zarówno historii miasta, jak i dziejów prywatnych. Tym jednak, którzy mają jakiegokolwiek wątpliwości, wyjaśniamy – KZL, czyli

Kombatantów Ziemi Lubańskiej. To zaszczytne imię nosi Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych, mieszczący się przy ulicy Kopernika. Z pozoru zwykła szkoła, borykająca się z trudnościami, które są codziennością wielu innych szkół, z typowo nastoletnią, aczkolwiek bardzo „kolorową”, młodzieżą. Jednakże w jej murach zawiera się niezwykła historia, której początki pamiętają tylko najstarsi mieszkańcy Lubania. Historia ta bowiem sięga czasów tuż powojennych, a mianowicie roku 1946.

To właśnie 70 lat temu, jeszcze w budyńku przy ul. Spółdzielczej, swoją działalność rozpoczęła Publiczna Średnia Szkoła Zawodowa. Dyrektorem szkoły od samego początku

budowali tradycję szkoły, przygotowującą do zawodu, a kształcenie zawodowe już wkrótce stało się wizytówką placówki. Niemal każdy z kolejnych dyrektorów dokładał swoją cegiełkę, a mianowicie – nowy typ szkoły. A tych na przestrzeni lat było imponująco dużo, m.in.: Zasadnicza Szkoła Mechaniczno-Energetyczna, Technikum Mechaniczne dla Pracujących, Średnie Studium Ogólnorolnicze, Policealne Studium Ogrodnicze, Liceum Zawodowe, Mechaniczne i Gastronomiczne, Liceum Handlowe, Liceum Ogólnokształcące i Technikum Budowlane, Policealne Studium BHP, Liceum Profilowane. Z perspektywy czasu widać, jak spójne, choć przecież niejednokrotnie odległe w czasie, były działania dyrektorów, jednocześnie wiernych tradycji i idących z duchem czasu. Szkoła, jak to się mówi, miała szczęście do dyrektorów, a kierowali nią: Czesław Agasiński, Feliks Jasiak, Jan Nowacki, Bronisław Lica i Adolf Mikołajko (w latach 1946-60), Roman Janisz (1960-1963), Wacław Lesiak (1963 – 1969), Janusz Karpiński (1969 – 1973), Zbigniew Wachowski (1973-80), Jerzy Siódka (1980-1986), Józef Rajter (1986-1990) i Gerard Kempinski (1990-2001). Ich pasja i zaangażowanie przekładały się na dzisiejszy wizerunek i status szkoły. Również obecna Dyrektorka Lidia Błażków, kierująca szkołą od 2001 roku, podtrzymuje zawodowca tradycję szkoły, a jednocześnie dostosowuje ofertę kształcenia do potrzeb rynku pracy oraz oczekiwań uczniów. W Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych im. Kombatantów Ziemi Lubańskiej – bo taką nazwę od roku 2002 nosi szkoła – funkcjonują następujące typy szkół:

- Trzyletnie Liceum Ogólnokształcące /innowacja pedagogiczna – przygotowanie wojskowe, ratownictwo medyczne i promocja zdrowia/
- Czteroletnie Technikum w zawodach: technik żywienia i usług gastronomicznych, technik organizacji reklamy, technik hotelarstwa, technik

logistyki, technik informatyki.

- Czteroletnie Technikum /realizacja programowo-organizacyjnej innowacji pedagogicznej pod nazwą zajęcia edukacyjne z przysposobienia wojskowego/
- Trzyletnia Zasadnicza Szkoła Zawodowa kształcąca w zawodach zgodnych z klasyfikacją w szkolnictwie zawodowym.

Warto przyrzeć się obecnej szkole, która rozwija się dynamicznie i z roku na rok umacnia swój wizerunek jako szkoły o charakterze innowacyjnym. A dzieje się tak z wielu powodów. Wpływ na to mają m.in. realizowane w Zespole nowatorskie działania dydaktyczno-wychowawcze. Są to różnorodne konkursy przedmiotowe, zawodowe i sportowo – obronne. Uczniowie, którzy biorą w nich udział, osiągają sukcesy w regionie, województwie i w kraju, a jednocześnie rozwijają swoje kompetencje oraz pasję. Kolejny czynnik to współpraca z wieloma instytucjami pozaszkolnymi, o czym świadczą m.in. podpisane nowe porozumienia z pracodawcami krajowymi oraz organizacjami i firmami zagranicznymi. I nie jest to współpraca widniejąca jedynie na papierze. Daje ona rzeczywiste i niezwykle korzyści. Dzięki niej uczniowie uczestniczą w profesjonalnych szkoleniach, kursach i warsztatach oraz stażach i praktykach zawodowych w kraju i za granicą. Nie sposób ich wszystkich wymienić. Kto 15 października zawiąza w progi szacownej Jubilatki, na pewno więcej usłyszy o promach pasażerskich, Bolonii i Derry czy stażach u austriackich pracodawców. Nie mówiąc już o „fruwaniu w chmurach”, czyli kursie spadochronowym. Warto też podkreślić udział szkoły w wielu projektach, m.in. unijnych, które aktywizują zarówno nauczycieli, jak i uczniów. Jedni i drudzy mają możliwość kreatywnego działania. A co dwie głowy, to przecież nie jedna. I jak się okazuje, udział w projektach przynosi wspaniałe efekty w postaci chociażby licznych certyfikatów i wyróżnień: Szkoła z Klasą, Szkoła Przyjazna



Uczniom, Szkoła bez Przemocy, WF z Klasą, Szkoła Przedsiębiorczości, Einstein – każdy ma w sobie ukryty potencjał, EURO – Certyfikat Jakości, Wiarogodna Szkoła, Szkoła Dobrego Wychowania, Super Szkoła, Przyjazna Szkoła, Nauczyciel z Klasą, Uczniowie z Klasą, Bezpieczna Szkoła, Przyjaciel Lubańskiej Ekologii, Wyróżnienie Ministra Gospodarki. To nie wszystko. Szkoła za kadencji dyrektora Lidii Błażków nawiązała również współpracę z Ośrodkiem Szkoleń Specjalistycznych Straży Granicznej w Lubaniu. Dzięki niej możliwa stała się realizacja atrakcyjnej innowacji pedagogicznej, w ramach której młodzież kształcąca się w LO proobronnym uczestniczy w obozach letnich i zimowych, współorganizowanych przez Ośrodek Szkoleń Specjalistycznych Straży Granicznej w Lubaniu, Stowarzyszenie Byłych Żołnierzy 62 Kompanii Specjalnej „Commando” w Bolesławcu i 23 Śląski Pułk Artylerii w Bolesławcu. Tylko przykłąś takim inicjatywom. Innowacyjność szkoły, pozytywna współpraca ze środowiskiem lokalnym i instytucjami pozaszkolnymi oraz wyjątkowa dbałość o jakość nauczania i rozwój zainteresowań uczniów potwierdzają otrzymane przez Panią Dyrektorkę Lidie Błażków odznaczenia: Brązowy Krzyż Zasługi, Medal „Pro Memoria”, Złoty Medal za Zasługi dla Straży Granicznej, Odznaka za Zasługi dla Związku Kombatantów

Rzeczypospolitej Polskiej i Byłych Więźniów Politycznych, Odznaka Honorowa Sybiraka, Honorowa Odznaka Rzemiosła oraz ostatnio za owocną współpracę i zaangażowanie w działalność środowiskowo – rzemieślniczą – Srebrny Medal im. Jana Kilińskiego.

Odznaczany był również sztandar szkoły: w roku 2006 – Odznaką Honorową Sybiraka przez Zarząd Główny Związku Sybiraków w Warszawie, a w roku 2011 – Kombatanckim Krzyżem Pamiątkowym Zwycięzcom 1945 przez Związek Kombatantów Rzeczypospolitej Polskiej i Byłych Więźniów Politycznych.

Te niezwykle odznaczenia są zasługą wszystkich, których los połączył z KZL-em. Ale „Serce szkoły stanowią – jak to podkreśla Pani Dyrektorka Lidia Błażków – jej uczniowie, absolwenci i nauczyciele. Osiągający sukcesy, realizujący się w pracy zawodowej bądź w zaciszu domowym, wspaniali, wartościowi ludzie, dzięki którym w szkole panowała i panuje niezwykle ciepła i przyjazna atmosfera”. I dodaje: „W tej szkole szczególnego znaczenia nabierają słowa pochodzące z jednej z najpiękniejszych ksiązek – słowa z „Małego Księcia”: Najważniejsze jest niewidoczne dla oczu”. A my możemy tylko dodać: to, co z pozoru zwykłe, często okazuje się niezwykłe. Tak jak 70-letnia historia z pozoru zwykłego KZL-u.

(IW)



Porozumienie podpisane

11 października br. w Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych im. Stefana Drzewieckiego w Lubaniu odbyła się uroczystość podpisania przez placówkę porozumienia o współpracy z Polskim Związkiem Krótkofalowców i Klubem Krótkofalowców PZK SP6PCM przy PGE GIEK S.A. Oddział Elektrownia Turów w Bogatyni.



Podpisanie porozumienia to bardzo ważne wydarzenie w życiu ZSP.

- Ze szkołą współpracujemy od marca bieżącego roku – mówi

Janusz Żak, prezes Klubu Krótkofalowców PZK SP6PCM przy PGE GIEK S.A. – Celem współpracy będzie rozpowszechnienie ruchu radioamatorskiego wśród młodzieży szkolnej. Jesteśmy tu dzięki pani Zofii Pazur, która nawiązała z nami kontakt. Korzyści będą obopólne. Młodzież będzie miała możliwość zdobytą wiedzę wykorzystać w praktyce i przenieść ją na hobby – opowiada pasjonat. – Chcemy na terenie Lubania zwiększyć liczbę krótkofalowców i stworzyć tutaj klub, który pomagałby szkole w działaniach pedagogicznych. Krótkofalowcy mogą być także przydatni w stanach zagrożenia regionalnych do udzielania pomocy w łączności z zewnątrz. Z naszych dokonań korzystają różne służby i firmy. Celem numer jeden jest dla nas jednak kształcenie młodzieży, która później będzie w stanie pora-

dzić sobie w każdych warunkach. Ważne by wiedziała jak zrobić antenę, jak się ustawić by mieć zapewnioną łączność oraz przekazać informację – dodaje J. Żak. Dzięki nawiązanej współpracy uczniowie będą mogli wziąć udział w szkoleniu z zakresu amatorskiej łączności radiowej i zdobyć swoje własne licencje. Planowane jest utworzenie wspomnianego Szkolnego Klubu Krótkofalowców. Młodzież w atrakcyjny sposób pogłębi wiedzę z zakresu geografii, fizyki, języków obcych oraz przedmiotów zawodowych. Na mocy porozumienia uczniowie będą mogli również uczestniczyć w zawodach i spotkaniach związanych z tą dziedziną łączności.

- W naszej szkole zawsze będziemy wspierać pasjonatów – podkreśla Eugeniusz Wiktor Zdunek, dyrektor szkoły. – Jeszcze kilkanaście lat temu



funkcjonowała u nas telewizja. Trochę zmieniły się czasy i wyposażenie. Dziś mamy wspaniałego patrona, który był innowacyjny aż do śmierci. Coś wypada jemu poświęcić. Trafiliśmy na projekt, który wykracza poza wszelkie granice. Mamy wiele kierunków, które z tą dziedziną są związane. Komunikacja to rozwój cywilizacyjny. Będziemy chcieli, aby z podpisanego porozumienia skorzystało jak najwięcej młodych osób.

Oprócz Janusza Żaka SP6TRO u dyrektora szkoły w uroczystości podpisania dokumentów brali udział również Bartosz Santorowski SQ6ILS – wiceprezes Dolnośląskiego Oddziału Terenowego PZK OT-01 we Wrocławiu oraz Janusz Galant SQ6NEG – wiceprezes Klubu Krótkofalowców PZK SP6PCM przy PGE GIEK S.A. Oddział Elektrownia Turów w Bogatyni.

(GB)

Jak wspólnie realizować politykę oświatową państwa

20 września w siedzibie Powiatowego Centrum Edukacyjnego w Lubaniu odbyła się kon-



ferencja otwarcia roku szkolnego 2016/2017 z tematem – *Jak wspólnie zrealizować priorytety polityki oświatowej państwa?*

Udział w niej wzięli przedstawiciele Dolnośląskiego Kuratora Oświaty – Kierownika Oddziału Wydziału Nadzoru Pedagogicznego w Jeleniej Górze Waldemara Urbaniaka, Starosty Lubąńskiego Walego Czarneckiego, naczelnika Wydziału Edukacji Starostwa Powiatowego Konrada Rowińskiego oraz licznie przybyłych dyrektorów szkół i placówek z powiatu lubańskiego. Nadrzędnym celem konferencji było przedstawienie statutowych działań PCE i Biblioteki Pedagogicznej zaplanowanych na rok szkolny 2016/2017, uwzględniających priorytety polityki oświatowej państwa, tj. upowszechnianie czytelnictwa, rozwijanie kompetencji czytelnich wśród

dzieci i młodzieży, rozwijanie kompetencji informatycznych dzieci i młodzieży w szkołach i placówkach, kształtowanie postaw – wychowanie do wartości, podniesienie jakości kształcenia zawodowego w szkołach ponadgimnazjalnych poprzez angażowanie pracodawców w proces dostosowania kształcenia zawodowego do potrzeb rynku pracy. Ponadto zaprezentowano szereg innych działań placówki na rzecz środowiska edukacyjnego i lokalnego, w tym trzy projekty edukacyjne, które swoim patronatem objął Starosta Lubąński. Są to:

1. **Szkoła Mistrzów** – projekt z udziałem 10 doświadczonych nauczycieli, będących eksper-

tami w swoich dziedzinach, którzy będą podnosić swoje kompetencje społeczne i zawodowe do pracy z dorosłymi, a także prowadzić działania doradcze na rzecz młodych nauczycieli. W ramach projektu powstanie publikacja: „Poradnik młodego nauczyciela” oraz „Praktycznie – Ciekawie – Edukacyjnie” z materiałami i autorskimi scenariuszami zajęć dydaktyczno-wychowawczych uczestników Szkoły Mistrzów.

2. **Dziedzictwo kulturowe powiatu lubańskiego. Przylą-**



pami na odkrywaniu – projekt skierowany do przedszkolaków, uczniów ze szkół i placówek powiatu lubańskiego wszystkich etapów edukacyjnych, a także rodziców. Celem projektu będzie nie tylko rozbudzanie zainteresowań, rozwijanie uzdolnień uczniów, integrowanie środowiska oświatowego, odkrywanie niezwy-



kłych, ciekawych, mało znanych miejsc, zaciekawienie historią nazw i miejsc powiatu lubańskiego, ale również promowanie własnego regionu, propagowanie dziedzictwa

kulturowego w społeczności lokalnej. Efektem projektu będą zakładki do książki, pocztówki, foldery, plakaty.

3. **Praktycznie Ciekawie Edukacyjnie – przykłady dobrych praktyk w edukacji powiatu lubańskiego.** W ramach tego projektu zaplanowano stworzenie elektronicznej wersji Katalogu Dobrych

Praktyk, gdzie szkoła i nauczyciele będą mogli podzielić się swoimi doświadczeniami, nowatorskimi i innowacyjnymi rozwiązaniami – służącymi innym nauczycielom jako wartymi wykorzystania przykładami dobrej praktyki. Katalog będzie dostępny dla wszystkich zainteresowanych placówek oświatowych w Polsce. Tematem konferencji było także wspieranie uzdolnień w powiecie lubańskim i gminach wchodzących w skład powiatu. Przedstawiono propozycję konkursów dla uczniów na nowy rok szkolny. Ponadto zaprezentowano nową ofertę doskonalenia zawodowego dla dyrektorów i nauczycieli, zaproszono dyrektorów, nauczycieli do udziału w powiatowych sieciach współpracy i samokształcenia. Dyrektor Anna Adamska zaprezentowała także 5 nowych projektów unijnych, które – jeżeli przedją pomyślnie weryfikację – będą realizowane na rzecz środowiska oświatowego. Wszyscy zgromadzeni na konferencji otrzymali materiały dotyczące realizacji planów placówki i ofertę edukacyjną na bieżący rok szkolny. (IW)

Straż pożarna będzie dofinansowana

Projekt „Kom(m)ando „Zur Hilfe! Na pomoc!” złożony przez Powiat Lubąński w partnerstwie z niemieckim miastem Löbau został pozytywnie oceniony i uzyskał dofinansowanie, drugie co do wielkości. Wartość wnioskowanego dofinansowania to 1.014.322,61 EURO. W ramach tych środków doposażona zostanie jednostka straży pożarnej, odbędzie się wspólne ćwiczenia oraz opracowana zostanie wspólna publikacja.



5 października 2016 r. w Bolesławieckim Ośrodku Kultury – Międzynarodowym Centrum Ceramiki odbyło się pią-

te posiedzenie Komitetu Monitorującego (KM) Program Współpracy INTERREG Polska – Saksonia 2014-2020. Podczas posiedzenia zostały zatwierdzone polsko-saksońskie projekty współpracy w zakresie bezpieczeństwa wewnętrznego, przeciwdziałania zagrożeniom oraz w dziedzinie współpracy administracji i obywateli. Łączna wartość dofinansowania dla projektów wyniosła 6,25 mln EUR. Złożono 19 projektów, z których jedynie 8 uzyskało dofinansowanie. Główne cele zatwierdzonych projektów to intensyfikacja polsko-saksońskiej współpracy w obszarze przeciwdziałania barier socjokulturowych, lepszego zrozumienia systemu prawnego-administracyjnego sąsiada, uproszczenia i ujednolicenia procedur, a także osiągnięcie wyższego poziomu koordynacji oraz zwiększenie skuteczności polskich i saksońskich służb ratowniczych, w tym w szczególności

przeciwdziałania oraz eliminacji negatywnych skutków klęsk żywiołowych na obszarze wsparcia. - W projekcie złożonym przez nasz powiat proponowane jest kompleksowe podejście do problematyki współpracy transgranicznej w zakresie ostrzegania i usuwania skutków klęsk żywiołowych (np. powodzi). Ciekawym rozwiązaniem – oprócz wspólnych ćwiczeń i doposażenia jednostek straży pożarnej – jest opracowanie przewodnika z wytycznymi dot. akcji w kraju sąsiednim oraz Systemu Ostrzegania Przeciwpowodziowego KWISA (po stronie Polskiej) – mówi Walery Czarnecki, starosta lubański. Ważne w tym wspólnym przedsięwzięciu jest stworzenie systemu transgranicznej wymiany informacji dotyczących sytuacji powodziowych. Zapewnia to optymalne kierowanie działaniami sił interwencyjnych oraz system informowania ludności. Innowacje

te przyczyniają się do ochrony życia ludzkiego i znacznego zmniejszenia rozmiarów szkód podczas powodzi oraz w razie zaistnienia niebezpiecznych sytuacji mających skutki transgraniczne. Zatwierdzenie powyższych projektów zakończyło jednocześnie pierwszy cykl naborów projektów we wszystkich osiach priorytetowych PWIN-TERREG Polska – Saksonia 2014-2020. W czasie obrad członkowie KM omówili także aktualny stan wdrażania programu oraz podjęli decyzję w sprawie harmonogramu kolejnych naborów. Najbliższy konkurs zostanie przeprowadzony od 23 listopada 2016 r. do 23 stycznia 2017 r. w ramach III osi – Edukacja transgraniczna. Nabory na oś I – Wspólne dziedzictwo naturalne i kulturowe oraz IV – Współpraca partnerska i potencjał instytucjonalny zaplanowane zostały w drugiej połowie 2017 roku. (IW)

Starostwo Powiatowe Luban
ul. A. Mickiewicza 2
www.powiatluban.pl
www.bip.powiatluban.pl

GODZINY URZĘDOWANIA
poniedziałek 7.30-15.30
wtorek 7.30 - 17.00
środa i czwartek 7.30 - 15.30
piątek 7.30 - 14.00

WAŻNE TELEFONY
Sekretariat
tel. 75 6464 300
fax. 75 6464 321
e-mail: sekretariat@powiatluban.pl
Sekretarz Powiatu
tel. 75 6464 358

Wydział Organizacyjno-Prawny
tel. 75 6464 325, 334, 340
e-mail: organizacyjny@powiatluban.pl

Wydział Budżetu i Finansów
tel. 75 6464 317-320, 339
e-mail: ksigowosc@powiatluban.pl

Wydział Komunikacji i Drogownictwa
tel. 75 6464 326-331
e-mail: komunikacja@powiatluban.pl

Wydział Architektoniczno-Budowlany
tel. 75 6464 335-337, 332
e-mail: budownictwo@powiatluban.pl

Wydział Środowiska i Rolnictwa
tel. 75 6464 347, 349
e-mail: srodowisko@powiatluban.pl

Wydział Geodezji, Kartografii i Gospodarki Nieruchomościami
tel. 75 6464 301-305, 310, 368
e-mail: geodezja@powiatluban.pl
nieruchomosci@powiatluban.pl

Wydział Edukacji
tel. 6464 353, 350, 354
e-mail: oswiata@powiatluban.pl

Wydział Spr. Społecznych i Rozwoju
tel. 75 6464 355, 364, 365
e-mail: p.spoeczna@powiatluban.pl

Referat ds. Obsługi Organów Powiatu
tel. 75 6464 361
e-mail: rada@powiatluban.pl

Wydział Zarządzania Kryzysowego
tel. 75 6464 357

Rzecznik Prasowy
tel. 75 6464 366
e-mail: promocja@powiatlubanski.pl

DYŻURY
STAROSTA LUBAŃSKI
przyjmuje interesantów w każdy wtorek w godz. 15.00 do 17.00.
POKÓJ 22
tel. 75 646 43 00

NACZELNICY WYDZIAŁÓW
Starostwa i podlegli im pracownicy przyjmują skargi i wnioski w dniach i godzinach pracy urzędu

PRZEWODNICZĄCA RADA POWIATU LUBAŃSKIEGO
przyjmuje interesantów we wtorki w godz. 14.30 - 15.30
POKÓJ 61
tel. 75 646 43 61

WICEPRZEWODNICZĄCY RADY POWIATU LUBAŃSKIEGO
przyjmuje interesantów w środy w godz. 14.30-15.30 oraz piątki w godz. 12.00-13.00

Kolejna sesja za nami

(GM.LUBAŃ) 13 października 2016 roku w sali posiedzeń Urzędu Gminy Lubań odbyła się XVIII Sesja Rady Gminy Lubań.



W pierwszej kolejności radni zajęli się projektem uchwały w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy Lubań. Opracowanie przedmiotowej zmiany Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy Lubań wynika z określenia nowych obszarów rozmieszczenia inwestycji jaką jest budowa dwutorowej napowietrznej linii elektroenergetycznej 400 kV Mikołowa-Czarna. W obowiązującym

studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy Lubań przebieg linii elektroenergetycznej 2x400 kV wyznaczony został w wariancie, który ze względów przestrzennych czy społecznych nie jest możliwy do realizacji, stąd konieczna jest zmiana dokumentu, celem właściwego określenia przebiegu inwestycji. Znaczącym punktem obrad było przyjęcie pakietu uchwał, zmieniających uchwały w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowa-

(IW)

Pomagają potrzebującym

(LEŚNA) W ramach Ogólnopolskiej Zbiórki Żywności „Podziel się Posiłkiem” 23 i 24 września wolontariusze z Zespołu Placówek Resocjalizacyjnych w Smolniku i Gimnazjum w Leśnej z uśmiechem na twarzy przyjmowali dary w sklepach Biedronka i Eko.



Celem akcji, której koordynatorem był Edward Smusz, było wsparcie dzieci i ich rodzin. Dzięki ofiarności i życzliwości mieszkańców Leśnej udało się zebrać bardzo dużą ilość różnych artykułów spożywczych. Po zakończonej zbiórce artykuły zostały posortowane, zważone

kg margaryny. Artykuły wkrótce zostaną przekazane rodzinom, którym wsparcie jest najbardziej potrzebne. O pomoc w ich wytypowaniu organizator akcji zwrócił się do Dyrektora Gimnazjum w Leśnej oraz Parafii Rzymsko-Katolickiej. Na podkreślenie zasługuje fakt, że w tegoroczną akcję zbiórki żywności zaangażowali się wychowankowie z Zespołu Placówek Resocjalizacyjnych w Smolniku. Swoją postawą pokazali, że także oni mogą i chcą nieść pomoc potrzebującym. Za okazaną pomoc i udział w akcji składamy podziękowania Kierownikowi sklepów Biedronka i Eko, Ewie Krupickiej - Dyrektor Zespołu Placówek Resocjalizacyjnych w Smolniku, Teresie Boczułi - Dyrektor Gimnazjum w Leśnej oraz wychowawcom i nauczycielom: Zanece Lach-Rybak, Agnieszce Baran, Annie Mocnej, Krzysztofowi Walaszek, także uczniom i wychowankom. A szczególne podziękowania należą się przede wszystkim tym, którzy z dobroci serca wkładali żywność do koszyków.

(IW)

OGŁOSZENIE WÓJT GMINY LUBAŃ

Wójt Gminy Lubań informuje, że w siedzibie Urzędu Gminy Lubań przy ul. Dąbrowskiego 18 wywieszono do publicznej wiadomości na okres 21 dni Ogłoszenie nr 7/2016 Wójta Gminy Lubań z dnia 20 października 2016 r. w sprawie sporządzenia wykazu nieruchomości przeznaczonej do najmu.

OGŁOSZENIE WÓJT GMINY LUBAŃ

Wójt Gminy Lubań informuje, że w siedzibie Urzędu Gminy Lubań przy ul. Dąbrowskiego 18 wywieszono do publicznej wiadomości na okres 21 dni Ogłoszenie nr 7/2016 Wójta Gminy Lubań z dnia 05 października 2016 r. w sprawie sporządzenia wykazu nieruchomości przeznaczonej do dzierżawy.

70-lecie Szkoły Podstawowej w Pisarzowicach

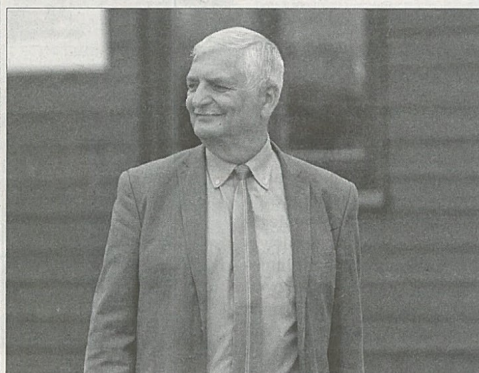
Dyrekcja, Grono Pedagogiczne, Pracownicy oraz Uczniowie Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Pisarzowicach, serdecznie zapraszają na obchody jubileuszu 70-lecia Szkoły Podstawowej w Pisarzowicach. Uroczystość odbędzie się 25.11.2016r. Zainteresowanych obchodami jubileuszu prosimy o kontaktach do dnia 14.11.2016r. w sekretariacie szkoły od poniedziałku do piątku w godzinach od 8.00 do 15.00 lub telefonicznie pod numerem 75722268.

Oplatę za uczestnictwo w „Balu Absolwentów” w wysokości 50 zł od osoby.

Zapraszamy serdecznie wszystkie osoby związane z naszą szkołą.

Jesienne roboty w Gminie Lubań

(GM.LUBAŃ) Od września do połowy października na terenie Gminy Lubań wykonane zostały szeroko rozumiane prace porządkowe. Praktycznie w każdej z miejscowości gminy coś robiono, aby polepszyć warunki życia mieszkańców.



W tym okresie odnowiono poręczki impregnacyjne elementów konstrukcji drewnianej sceny plenerowej, wiat biesiadnych i ich wyposażenia oraz ławek przy scenie plenerowej w Henrykowie Lubańskim, wymieniono uszkodzone elementy drewniane siedzisk ławek przy scenie plenerowej i Schronisku Młodzieżowym w Henrykowie Lubańskim, wykaszano trawę na terenach zielonych przyległych do obiektów gminnych (place zabaw, place rekreacyjne, place fitness, place przy świetlicach i innych obiektach, wycinano zakrzaczenia oraz udrożniano rów melioracyjny przy drodze gminnej w Henry-

kowie Lubańskim, wycięto zakrzaczenia przy drodze gminnej (łącznik do Olszyny Lubańskiej) w Kościelnikach Dolnych, kontynuowano prace przy remoncie kładki łączącej Radogoszcz z Uniegoszczą i wymieniono piasek w piaskownicach na placach zabaw w Radostowie i Kościelnikach Dolnych. W dalszej kolejności skupiono się na sprawach ładu przestrzennego, ochrony środowiska i przyrody oraz gospodarki wodnej. Naprawiono pompę płuczącą filtry na SUW w Nawojowie Śląskim, wymieniono oraz zamontowano nowe wodomierze u odbiorców wody na terenie Gminy Lubań, wykonano

roczny przegląd gwarancyjny agregatu prądowłocowego (rezerwowe zasilanie SUW) stacji uzdatniania wody w Mściszowie, usunięto awarie na przyłączach wodociągowych w Radogoszczu, Uniegoszczu i Pisarzowicach, płukano sieć wodociagową w Mściszowie, przeprowadzono badania jakości ścieków wypływających z oczyszczalni ścieków w Pisarzowicach - wynik pozytywny, wykonano prostowanie i malowanie słupa oświetleniowego oraz wymianę uszkodzonej tabliczki bezpiecznikowej, wraz ze sprawdzeniem i pomiarami obwodów elektrycznych w miejscowości Uniegoszcz - ul. Dymińsko Górna, wykonano prostowanie słupa oświetleniowego oraz wymianę 1 szt. oprawy wraz ze sprawdzeniem i pomiarami obwodów elektrycznych, w miejscowości Uniegoszcz - ul. Dymińsko Górna, montaż 1 szt. oprawy oświetlenia drogowego na istniejącym słupie wraz ze sprawdzeniem i pomiarami obwodów elektrycznych w miejscowości Kościelnik, przy drodze wojewódzkiej w okolicy Świątlicy Wiejskiej, przeprowadzono przegląd z zabiegów eksploatacyjnych urządzeń oświetlenia drogowego, zasilanych z sieci kablowej na terenie Gminy - III kwartał, wykoszono trawę na Cmentarzu w Pisarzowicach, zakupiono i zamontowano nagłośnienie w Kaplicy cmentarnej w Pisarzowicach oraz zakupiono i zamontowano ławki na zewnątrz Kaplicy cmentarnej w Pisarzowicach.

(IW)

Nowo zakupione nagłośnienie

(GM.LUBAŃ) Do kaplicy cmentarnej w Pisarzowicach zakupiono nowe nagłośnienie zewnętrzne i wewnętrzne. Kupnem i montażem zajęli się pracownicy gminy Lubań.

– Wbudynkach sakralnych ważne jest dobranie odpowiedniego systemu, spełniającego warunki akustyczne, który zapewni równomierne nagłośnienie kaplicy, a uczestnikom nabożeństw dobrą słyszalność – mówi Wójt

Zbigniew Hercuń. – Ważne, aby dźwięk w kaplicy i jej otoczeniu był słyszalny w każdym miejscu w zbliżony sposób. Ta idea stała się impulsem do decyzji o zakupie i montażu nowego nagłośnienia w kaplicy

w Pisarzowicach. Na sprzęt przeznaczono około 6 000 złotych. Nagłośnienie spełnia wszelkie standardy, jakie dla tego typu obiektów są przewidziane. Dzięki temu kaplica w Pisarzowicach dysponować będzie profesjonalnym sprzętem nagłośnieniowym zakupionym na potrzeby organizacji ceremonii pogrzebowych.

(IW)

OGŁOSZENIE WÓJTA GMINY SIEKIERCZYN

Wójt Gminy Siekierzyn informuje, że w siedzibie Urzędu Gminy Siekierzyn został wywieszony do publicznej wiadomości na okres 21 dni wykaz nieruchomości przeznaczonej do dzierżawy, ujęty w Zarządzeniu Wójta Gminy Siekierzyn Nr 145/47/2016 z dnia 14 października 2016r.

WEKTOR
FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA
WEKTOR
Mirsk, ul. Słowackiego 34

OFERTA:
- budowa domów
- kompleksowe remonty budynków
- budowa ogrodzeń
- ocieplanie budynków i elewacje
- pokrycia dachowe

Kontakt:
75 78 34 726
75 78 34 677
502 624 102
wektorburo@poczta.onet.pl
www.wektormirsk.pl

Dr n.med. Bronisław Górski
specjalista chirurg
choroby żył,
USG kolorowy Doppler,
laserowe operacje żyłaków,
echo skleroterapia żyłaków,
kriochirurgia żyłaków
i owrzodzeń podudzi
Żary - ul. Partyzantów 4, tel. 68 363-03-30
Konsultacje:
Lubań - ul. Łączna 5
tel. 602-599-088
www.bgorski.zgr.pl

AKSON 59-800 LUBAŃ
ul. Papieża Jana Pawła II 2
tel. 608 441 502

**GABINET I PRACOWNIA
PSYCHOLOGICZNA**

interwencja kryzysowa i psychoterapia
konsultacje i orzecznictwo psychologiczne
badania na bron. kuratorów sądowych
badania pracowników ochrony i operatorów maszyn

**BADANIA
KIEROWCÓW**

www.psycholog-luban.pl

Vena-Med Lubań - ul. Wąska 2a
Sklepy Medyczne tel./fax 75 721-40-48
mgr Piotr Piotrowski czynne: poniedziałek-piątek 9.00-17.00

Bogatynia - ul. Fabryczna 1
tel. 699-989-337
wt i czw. 8.00-16.00

Zgorzelec - ul. Broniewskiego 27 B
tel./fax 75 775-00-62
pon.-pt 9.00-17.00

OFERUJE:

PRZEDMIOTY ORTOPEDYCZNE:
- wózki inwalidzkie, wózki specjalne dziecięce, pionizatory, foteliki
- chodziki, podpórki rehabilitacyjne, kule, laski
- protezy kończyn
- aparaty ortopedyczne
- stabilizatory stawów, pasy, gorsety ortopedyczne
- obuwie ortopedyczne
- obuwie profilaktyczne dziecięce
- wkładki ortopedyczne

ŚRODKI POMOŚCICZNE:
- materace p/odzieżynowe
- pieluchomajtki
- prod. stomijne, urny
- protezy piersi, gorsety protetyczne, peruki

SPRZĘT REHABILITACYJNY:
- łóżka rehabilitacyjne
- podnośniki transportowe, kąpielowe
- rowery rehabilitacyjne, stepper, orbitreki

SPRZĘT MEDYCZNY:
- ciśnieniomierze, inhalatory, glukometry

**Realizujemy
zlecenia NFZ**

**WYROBY UCISKOWE STOSOWANE
W LECZENIU CHOROBY ŻYŁ**

AUTOTECHNIK
Q-SERVICE
Andrzej Domino

* MECHANIKA
* ELEKTROMECHANIKA
* AUTOALARMY I BLOKADY
* KLIMATYZACJA
* KOMPUTEROWA DIAGNOSTYKA SILNIKÓW
* OLEJE Castrol - WYMIANA GRATIS

59-800 Lubań, ul. Zawidowska 31
tel. 75 721-34-59, tel. kom. 602-489-685

INSTALACJE GAZOWE - m.ontaż, se.rwis
- instalacja sekwencyjna 4 cyl. - 2.500 zł
- instalacja wtryskowa - od 1.500 zł

Zapraszamy codziennie w godz. 8.00-18.00, soboty w godz. 8.00-14.00

BRC
GAS EQUIPMENTS

Pół wieku razem

Kiedy mężczyzna i kobieta podejmują decyzję o wspólnym życiu aż do śmierci święcie w to wierzą. Uważają, że nikt i nic nie jest w stanie tego zmienić.

Oczywa wyobraźni widzą siebie jako uroczych starszków, którzy mają za sobą багаż pięknych wspólnie przeżytych chwil.

Życie nie jest jednak takie proste i wielu parom z różnych powodów to się nie udaje. Tym bardziej cenne jest świętowanie złotych godów. A takie właśnie 21 października w Urzędzie Stanu Cywilnego w Lubaniu obchodzili małżeństwo z Kościelnika, Państwo Stanisława i Antonii. Pomimo wielu zdarzeń losowych – i tych dobrych, i tych złych – trwali przy sobie, dochowując się trzech córek i czworga wnucząt. Dzisiaj kiedy sięgają myślą wstecz i widzą owoce swojego życia, z pewnością

nie żałują tych wspólnie przeżytych pięćdziesięciu lat. Małżeństwo to dar jaki ofiarowują sobie małżonkowie, po to by wzajemnie się wspierać i uzupełniać.

A uroczystość złotych godów świadczy o tym, że był to słuszny wybór. Jubilaci są wzorem i przykładem dla tych, którzy dzisiaj zawierają związki małżeńskie. Pięćdziesiąt lat wspólnego życia to doniosła rocznica, która budzi wzruszenie, uznanie i szacunek.

- Drodzy Jubilaci, dobre i przykładne małżeństwo jest wspólną zasługą, zarówno żony, jak i męża – powiedział m.in. zastępca kierownika USC Andrzej Choroszy. – Zgodność waszego pożycia małżeńskiego, trud



pracy i wyrzeczeń dla dobra założonej przed pół wiekiem rodziny doceniony został przez nasze władze państwowe. Dowodem tego jest przyznane państwu przez prezydenta RP medalu za długoletnie pożycie małżeńskie. Uehonorowanie to, będące oficjalnym potwierdzeniem prawdy o wzorze małżeństwa dla innych i jednocześnie wyrazem nadziei, że nadal para będzie stanowiła przykład dla przyszłych pokoleń, wręczył Jubilatowi wójt Gminy Lubań Zbigniew Hercuń.

- Wspólne pół wieku to przede wszystkim dowód miłości, zgodności, zrozumienia, ale także wielu poświęceń

oraz wyrzeczeń – podkreślił wójt Zbigniew Hercuń. – W tak pięknym dniu przekazuję Państwu najserdeczniejsze gratulacje oraz życzę aby każdy wspólnie przeżyty dzień był najpiękniejszym z możliwych a każda chwila w pamięci uwieczniona. Złote gody to wzruszająca uroczystość, świadcząca o sile charakteru i prawdziwej miłości, która pozwoliła przetrwać dwojgu ludzi różne chwile, i te jasne ale też czasem trudne, pełne kłopotów. Na zakończenie uroczystości przy lampce szampana składano jubilatowi podziękowania i życzenia. (tk)

CareOfYou

Szukasz pracy jako opiekunka osób starszych w Niemczech? Mamy coś dla Ciebie. PRACA OD ZARAZ !!!

Jeśli znasz język niemiecki na poziomie komunikatywnym, posiadasz minimum doświadczenia w pracy z osobami starszymi, **złóż się do nas.**

Gwarantujemy: legalne zatrudnienie z umową o pracę, wsparcie polskiego koordynatora podczas całego pobytu, ubezpieczenie, zwrot kosztów dojazdu, wyżywienie i zakwaterowanie w miejscu pracy oraz wysokie stawki plus premia świąteczna.

ZAPRASZAMY DO SIEDZIBY BIURA W ZGORZELCU
ul. Daszyńskiego 65
telefon 0048 605 670 276

Sklep Papierniczo-Kreatywny
Lubań ul. Mikołaja 1A (obok Pizzerii „Stary Piec”)
pracujemy od poniedziałku do piątku od 10:00 do 18:00
w sobotę od 10:00 do 14:00 w niedzielę mamy wolne

Serdecznie zapraszamy
Naprawdę warto!

Zapraszamy do kącika kreatywnego w którym możesz samodzielnie wykonać prace techniką decoupage, scrapbookingu lub dowolną.

ZAWSZE SŁUŻYMY RADĄ I POMOCĄ.

Wszystkie potrzebne materiały znajdziesz u nas tj. drewniane pudełka, skrzyneczki, pojemniki, serwetki, papiery ryżowe, farby akrylowe i kredowe, lakiery, kleje, pędzelki, papiery, krepinę, filce, pianki, wstążeczki, tasiemki, guziki, cekiny, kryształki, perełki, koraliki i wiele innych ozdóbek przydatnych do rękodziela.

GINEKOLOGIA i USG
Zbigniew Jastrzebski

Aphrodite™
Laser ginekologiczny

LUBAŃ
ul. Okrzei 6
tel. 75-721-04-68
www.zbigniewjastrzebski.lek-med.pl

Redukcja suchości pochwy
Poprawa satysfakcji seksualnej
Redukcja nietrzymania moczu
Redukcja atrofi pochwy

• jeżeli masz problem z utrzymaniem moczu
• uczucie suchej pochwy
• wrażenie luźnej pochwy i gorszą satysfakcję przy współżyciu ta zapraszam na leczenie laserem Aphrodite

Kto dostrzeże ten absurd

To byłby chyba dobry temat – jak to potocznie się mówi – dla Mroźka, gdyby oczywiście żył. Chodzi tu o trochę zapomniany już spór o tzw. otulinę Świeradowa-Zdroju. Problem w tym, że nasze uzdrowisko jest tak absurdalnie „okrojone” granicami administracyjnymi gminy Mirsk, że bardzo wiele ważnych instytucji i terenów niezbędnych do jego funkcjonowania i integralnie z nim związanych, znajduje się na obszarze i pod zarządem sąsiada. Przykładowo można tu wymienić choćby ujęcia wody dla kurortu, Stóg Iżerski, wyciągi narciarskie czy niektóre pensjonaty z popularną „Czeszką” na czele. Swego czasu obydwa samorządy dogadywały się w sprawie przekazania z gminy Mirsk

do miasta Świeradowa-Zdrój tak mniej więcej 208 ha, które choć częściowo eliminowałyby powstały problem, odbyły się nawet obowiązkowe w takim przypadku konsultacje społeczne, ale cała dokumentacja ugrzęzła gdzieś na poziomie wysokich urzędów ministerialnych. Ludzie, tu na dole, dostrzegali kuriozalność istniejącego rozwiązania i zgodzili się na zmiany terytorialne między gminami i powiatami – lubańskim i lwóweckim, ale dla urzędów centralnych to za mało. No i od kilku lat sprawa tkwi w zawieszaniu. Tylko że życie toczy się dalej i co rusz wyskakują na tym tle konkretne problemy. Ostatnio burmistrz Świeradowa-Zdroju uważał się nad stanem ważnej dla uzdrowiska

drogi w kierunku Czerniawy. Zaledwie 111m jej odcinek wygląda tak makabrycznie, że nie nadaje się do użytku, ale nie można go ot tak naprawić, bo leży już... w gminie Mirsk. – Choć to nie moja droga – mówi – to gotów jestem wyłożyć własne środki na jej modernizację. Samorząd mirski nie pali się do jej remontu, bo jest dla niego mało ważna, natomiast Świeradowianie aby pchnąć sprawę do przodu muszą uzyskać specjalne zezwolenia i dokonać licznych uzgodnień. Na taki stan rzeczy wszyscy naokoło pukają się w czoło, a urzędnicy resortowi, tkwiąc w błogostanie, nie widzą tu ciagle problemu. Kiedy przejrzą na oczy? (RYS)

III miejsce Łużyczanek

(LEŚNA) W ostatni weekend września zespół „Łużyczanki” z Pobiednej uczestniczył w Spotkaniach Artystycznych Seniorów w Międzyzdrojach.

Do udziału w tym prestiżowym wydarzeniu zakwalifikowano 43 zespoły oraz solistów. Łącznie ponad 500 osób z całej Polski. Imprezę rozpoczął barwny korowód uczestników i wspólnie

zatańczony przed moło polonez na 250 par. Koncerty odbywały się jednocześnie w wielu miejscach, a przesłuchania konkursowe – w Amfiteatrze i Międzynarodowym Domu Kultury. Prezentacje zespołów oceniali niezależne i profesjonalne jury. Komisja, oceniająca prezentacje artystyczne odbywające się Amfiteatrze – gdzie wystąpiły „Łużyczanki” – obejrzała i wysłu-

chała 20 zespołów prezentujących formy taneczne, wokalne, a nawet kabaret. Ostatecznie postanowiła przyznać - I miejsce – Zespołowi „Złotniczanek” – Złotniki Kujawskie, II - Zespołowi „Dąbrowszczanek” ze Zbąszynki i III Zespołowi „Łużyczanki” z Pobiednej. Ponadto jury przyznało Grand Prix zespołowi „Ale Babcie” ze Świdnicy. (IW)

Wybieramy najlepszego Sprzedawcę 2016 roku!

Prowadzony na naszych łamach plebiscyt „Sprzedawca Roku”, któremu patronuje Powiatowy Rzecznik Konsumentów w Lubaniu, nabiera tempa. Już zaznaczają się zdecydowani faworyci.

Sprzedawcy dystansują stawkę, pracuje w Barze Pierożek w lubańskim szpitalu. Zachęcamy również innych do zgłaszania i głosowania na swoich ulubionych sprzedawców. Od kilku tygodni wybieramy najlepszych reprezentantów lokalnego handlu z terenu objętego zasięgiem kolportażu „Ziemi Lubańskiej”. Są to gminy: Lubań, Leśna, Olszyna, Gryfów Śląski, Nowogrodziec, Lubomierz, Mirsk, Świeradow-Zdrój, Siekierczyn, Sulików, Platerówka, Zawidów i Zgorzelec. Zachęcamy do wzięcia udziału w tym przedsięwzięciu, którego celem jest wyłonienie sprzedawcy, zasługującego na miano najlepszego w regionie. Kandydatów do miana „Sprzedawcy Roku 2016” typujemy za pośrednictwem kuponów drukowanych obok (uwaga na datę ważności), które należy przesyłać na

adres: Redakcja „Ziemi Lubańskiej”, ul. Kościuszki 4, 59-800 Lubań lub przynieść osobiście. Ważne jest, aby na kuponie znajdowało się dokładnie

wypisane imię i nazwisko sprzedawcy oraz nazwa sklepu i miejscowości. Najlepsi sprzedawcy uhonorowani zostaną na listopadowej sesji Rady Powiatu Lubańskiego, a więc czasu pozostało już niewiele. Wśród tych, którzy nadesłali kupony, rozlosujemy nagrody rzeczowe. Zachęcamy do zabawy! (tk)

Ziemia LUBAŃSKA Powiatowy Rzecznik Konsumentów

KUPON PLEBISCYTOWY Nr 6

„Sprzedawca Roku”

Imię i nazwisko kandydatów oraz nazwa placówki

1. (10 pkt.)

2. (7 pkt.)

3. (5 pkt.)

Kupon ważny do 3.11.2016

Imię i nazwisko osoby zgłaszającej:

Adres zamieszkania:

Z dyżuru redakcyjnego

Wie co mówi

No wreszcie kolejna droga wylotowa z Lubania wygląda jak należy – stwierdził z ulgą w głosie kierowca z Siekierczyna myśląc o remoncie ulicy Zawidowskiej za szpitalem. Ale – zaraz się zastrzeżę – do pełnego standardu jest jeszcze daleko. Mam tu na uwadze nie tylko dalszą modernizację tej trasy, ale przede wszystkim brak w jej pobliżu stacji benzynowej z prawdziwego

zdarzenia. Jest to sprawa bardzo uciążliwa dla kierowców. Jeśli się nie mylę – mówi nasz rozmówca – przy obwodnicy lubańskiej mamy ich poczynając od Jąłowca bodajże aż sześć. Dosłownie co 200-300m jedną za drugą. I jakoś ich właścicielom się kalkuluje. Natomiast na kierunku południowym czy północno-zachodnim nie ma żadnej. Najbliższe miejsca do tankowania są

gdzieś tak dopiero po około 20km w Sulikowie czy Platerówce. Dziwię się przedsiębiorcom z tej branży, że nie dostrzegają tu szansy dla siebie. Byłby to niezły biznes. Dogodna lokalizacja takiej stacji na wylotówce z Lubania albo już w Zarębie czy Siekierczynie przejmowałaby cały niemały ruch z tej strony. Byłaby to inwestycja na pewno bardzo dochodowa – puentuje swoją opinię nasz czytelnik. Dodajmy od siebie, że jest on kierowcą zawodowym, który zjeździł co najmniej pół Europy i chyba wie co mówi. To tak pod rozwagę inwestorom, nie wiedzącym, co zrobić z nadmiarem kapitału. (RYS)

Są wśród nas...

Jedną z wielu ról prasy jest wypełnianie funkcji dokumentacyjnej, czyli tworzenie jakby kroniki czasów w których żyjemy – relacjonowanie istotnych zdarzeń, prezentowanie ludzi mających coś do powiedzenia. Naszym zdaniem obraz rzeczywistości nam współczesnej nie byłby pełny bez pokazywania przeciętnych mieszkańców, których postawy, poglądy, marzenia czy dążenia dopiero tak naprawdę składają się na prawdziwy obraz czasów. Staramy się zatem co jakiś czas na naszych łamach prezentować ludzi zwykłych, nie z pierwszych stron gazet, nie piastujących żadnych ważnych stanowisk czy funkcji, co wcale nie znaczy – nie mających nic do powiedzenia czy wyrażenia. Wielu z nich nie wyróżnia się z tłumu, ale to właśnie ten tłum stanowi prawdziwy obraz rzeczywistości. I o to nam chodzi. Ważne jest by przyszłe pokolenia, czytając roczniki „Ziemi Lubańskiej”, potrafiły sobie wyobrazić codzienność naszych czasów. Nie tylko otwarcia, przecięcia wstęgi, sesje, budowy obwodnic, marketów, wybory. Pokazujemy osoby, które dzielą się z innymi swoimi życiorysami, przemyśleniami, planami – a tym samym zostawiają swój ślad w kronikarskich annałach naszej ziemi. Każdy jest inny i każdy ciekawy.

Zasłużeni
Józef Muzyka jest człowiekiem skromnym, życzliwym i – tam gdzie trzeba – także pomagającym. Dużo działa przy parafii Świętej Trójcy w Lubaniu. Ma żonę Krystynę, troje dzieci i czworo wnuków. Rzadko wspomina o swoim udziale w odzyskaniu przez Polskę wolności, choć dobitnie o tym świadczy odznaczenie, którym został uhonorowany z okazji 25-lecia *Solidarności*. W tamtym trudnym czasie pracował w energetyce wysokich i najwyższych napięć



w Rejonie Mikołowa. Tam też od początku brał czynny udział w działalności Związku Zawodowego *Solidarność*. – Mam ogromną satysfakcję, że mogłem uczestniczyć w tych tak ważnych dla Polski wydarzeniach – mówi Józef Muzyka. – Mam co wspominać i przekazać to młodszemu.

Tak się składa, że odznaczony również w tej rodzinie był niezwykły już teść pana Józefa – Ksawery Nejranowski. On z kolei zasłużył się w czasie II wojny



RANKING kandydatów do tytułu „SPRZEDAWCA ROKU 2016”

stan na 20 października

1	Rosołowska Czesława - Bar Pierożek - Szpital	640 pkt.
	Siećko Maria - Skl. AGD Hermes	187 pkt.
	Zawieja Rafał - Skl. Netto	106 pkt.
	Borowik Bożena - Skl. AGD Hermes	101 pkt.
	Drozd Dariusz - Skl. Wędkarski	30 pkt.
	Małodzińska Danuta - Piekarnia w Netto	15 pkt.
	Pleszak Agnieszka - Skl. PSS "SPAR"	14 pkt.
	Klatka Natalia - Sklep Pepco	7 pkt.
	Wizunowicz Anna - Skl. PSS "SPAR"	5 pkt.

ANDRZEJ WAJDA.

Filmy, krótka rozmowa, kilka krótkich listów

9 października br. w niedzielę odszedł Andrzej Wajda. Śmierć wybitnego reżysera, odbiła się szerokim echem w Polsce i na świecie. Jego filmy były jak kamienie milowe, kształtujące umysły i dusze Polaków. Bez wątpienia, jeśli chodzi o zasługi dla naszej kultury był jednym z „olbrzymów” i jeszcze za życia stał się legendą. Zapraszamy do lektury wspomnień Zdzisława Bykowskiego, który miał zaszczyt poznać Mistrza. Pokazują one Andrzeja Wajdę jako serdecznego człowieka, bardzo żywo zainteresowanego kontaktem z widzami.

Filmy

Patrzę na imponującą listę Jego filmów oraz inscenizacji teatralnych i telewizyjnych i daty ich powstania. Widzę, że w jakiś zastanawiający sposób twórczość Reżysera biegła równoległe z moim życiem. Byłem podrostkiem kiedy zobaczyłem Jego pierwszy obraz, „Pokolenie”. Pamiętam wrażenie po obejrzeniu wstrząsającego „Kanału”. I odbiór tego filmu w środowisku w którym rosnę (tuż po Październiku '56, opinie dorosłych którzy pierwszy raz oficjalnie zobaczyli na ekranach dramatów powstańców, do niedawna więzionych i mordowanych „zapłutych karłów reakcji” z AK; wychowany zostałem w kulcie Powstania Warszawskiego). „Popiół i diament” – dramatyczne wybory Polaków po wojnie. I tak mógłbym wymienić dziesiątki Jego dzieł. I każde warto głęboko odczytać. Lista ekranizowanych autorów tworzą kanon każdego myślącego człowieka: Adam Mickiewicz, Stanisław Wyspiański, Fiodor Dostojewski, Michaił Bułhakow, Stefan Żeromski, Jarosław Iwaszkiewicz, Jerzy Andrzejewski, Stefan Reymont, Joseph Conrad – Korzeniowski, Tadeusz Konwicki, Aleksander Fredro. Zawsze Jego filmy zadawały mi fundamentalne polskie i uniwersalne pytania. I zawsze czułem się w obowiązku próbować znaleźć na nie odpowiedzi. Uczyły mnie piękna i dobra. Mądrego, nie hulaśliwego – choć często trudnego – patriotyzmu. Także prawdy, mimo że większość Jego filmów powstała w PRL-u, pod presją cenzury (widzowie w tamtych czasach byli mistrzami w bezbłędnym odczytywaniu niedopowiedzeń, aluzji i metafor). Jego filmy wpisywały się w moje życie nawet w pobocznych zdawałoby się akcentach, dla mnie osobistych: „Niewinni czarodzieje” (1960) – moja fascynacja jazzem. Inna epoka, inny okres mojego –

i Polski – życia: myślę, iż zaskakująco gorzka końcówka „Człowieka z żelazą” (w obliczu euforii po podpisaniu Porozumień Sierpniowych partyjni aparatczycy mówili dziennikarzowi: „... To porozumienie nie jest ważne (...) zawarte pod przymusem (...) ot, kawalek papieru...” w jakiś sposób przygotowało mnie do trudnego okresu stanu wojennego. Warto dodać, iż filmy Andrzeja Wajdy zawsze dotyczyły przede wszystkim Polski. Także te realizowane za granicą („Pilot i inni” czy „Danton”). Po prostu żył Polską. Ale ich fenomen polegał i na tym, że język Wajdy był też uniwersalny, czytelny na całym świecie. Przykład „z dołu”, nie z wyżyn Akademii czy jury przyznających Oscary czy Złote Palmy: z 20 lat temu przyjaźniłem się z Amerykaninem, który w lubańskim Ogólniaku uczył jęz. angielskiego. Zwrócił mi się, że przed przyjazdem do Lubania znalazł tylko trzy polskie nazwiska: John Paul II, Wałęsa i Wajda... Nigdy nie podziwiałem się, iż kiedykolwiek będę miał okazję osobiście spotkać Andrzeja Wajdę. Stało się to za przyczyną Adama Michnika z którym mam honor przyjaźnić się od 26 lat.

Rozmowa

Naczelny Główny Wyborczy zaprosił mnie na 10. listopada 2010 r. do Pałacu Prezydenckiego na uroczystość wręczenia mu Orderu Orła Białego. Tuż przed uroczystością ośmieliłem się podejść do Andrzeja Wajdy. Przetawiałem się, zacząłem coś tam dukać na temat znaczenia dla mnie Jego filmów. Nasza rozmowa okazała się nie być li tylko zdawkową wymianą zdawkowych uwag (jak to chyba bywa na podobnych uroczystościach). Z miejsca, pan Wajda zaczął mówić mi o WAŻNYM dla Niego - o przygotowaniach do filmu „Wałęsa”. O wewnętrznym przymusie zrobienia tego filmu. O presji czasu (wiek,

zdrowie, odchodzenie świadków), i o... strachu przed przyjętym wyzwaniem. Zmierzył mi się, iż jeszcze nigdy tak się nie bał realizacji filmu. Największe chyba wrażenie zrobiła na mnie Jego bezpośredniość. Jego skupienie całej swojej życiowej uwagi na rozmowie. Zaufanie, a nawet jakby złożenie w ręce - nieznanego przecież - swojej ufności. Dla mnie, któremu filmy i inscenizacje pana Wajdy – jak napisałem wyżej - towarzyszyły od najmłodszych lat, tych kilka minut z Nim rozmowy było, i pozostaje, niezwykle ważnym, dojmującym doświadczeniem.

Film „Wałęsa”

9 października 2013 r. obejrzałem film „Wałęsa. Człowiek z nadziei”. Wywarł na mnie wielkie wrażenie. Chciałem się nim podzielić m.in. z Adamem Michnikiem. Napisałem do niego: [...] Po prośbie. Gdybyś miał okazję spotkać w najbliższym czasie pana Andrzeja Wajdę, będę zobowiązany za przekazać mu moich najgorętszych podziękowań i gratulacji za film o Lechu. (podobną moją prośbę Adam spełnił kilka lat wcześniej, w przypadku podziwianego przeze mnie śp. Vaclava Havla – przyp. mój) Film - mistrzostwo świata! Reżyseria, scenariusz, aktorstwo, kompozycja, zdjęcia, realia, połączenie i dla Polaków i dla świata - też takież. Nawet nowoczesna muzyka, co z moich ustach (klawiaturowe) - przynasz - wiele znaczy (a w muzycznym rozwoju zatrzymałem się na starym bluesie, rocku i jazzie). I te „smaczki” Lecha, w rodzaju: „... bo ja myślę to, co mówię”. Kiedyś, w jakimś programie literackim pan Janusz Głowacki sygnął się, iż przy pracy nad scenariuszem spotkał się - w obecności pana Wajdy - z Tobą. Oglądając film domyśliłem się, z kim scenarzysta konsultował np. realia 48 godzin. Tylko u mnie w celi nigdy w dzień nie było kocyka a drewniane wyroby było nachylone o kilka stopni tak, iż leżąc człek miał zawsze wrażenie, iż się zsuwa. No, ale higiena komisariatu była najważniejsza (praktyczne to było do splukiwania rzygowin po pijakach, a aresztantów miało zbytnio nie rozpieszczać). Ale nie było na co zbytnio narzekać. Coż na 48 godzinach poczytało, to moje. Bowiem do 1989. nie rozstawałem się z zestawem: szczoteczka i pasta do zębów, mydło, ręcznik i książka (za pierwszym razem przekonałem dyżurnego, że przecież na książce się

ANDRZEJ WAJDA

15.X.2013 w.wc.

Szanowny Panie,
List Pana o moim filmie WAŁĘSA
otrzymałem od Adama Michnika.
Dzięki za wszystkie dostrzeżone
w tym filmie „plusy dodatnie”. Takiej
recenzji rozumiejącej moje intencje
jeszcze z tego filmu nie dostałem.
Nasi recenzenci i specjaliści, głównie
młodzi, młode zdyktowane, że w moim
wieku chce mi się jeszcze robić
filmy.
Dobre i to!
Ja myślę, że film daje się oglądać i ro-
zumiejsze przy tak trudnym materiale
la, gdzie historia wymaga jeszcze
osoby Lecha na ekranie.

w celi nie powieszę). I - myślę - Twoją
zasługą jest znakomite oddanie spraw
około-SB-ckich (przesłuchania, ichnie
zagrywki). Oddzielne holdy reżyserowi
należą się za znakomity, wzruszający
wętek pani Danuty. Oglądając te sceny
z wdzięcznością myślałem o mojej
śp. Żonie (zachowując proporcje
oczywiście). Od 1989 r. powtarzam, że
to nasze żony, dziewczyny, matki czy
córkę były prawdziwymi bohaterkami
tamtego czasu. A że był tak wspaniały
i niezwykle, właściwie nie mieliśmy
wyjścia. Musieliśmy zachowywać się
przywrocie.
Przywołałem Adamowi moje spotkanie
z panem Wajdą w Pałacu Prezydenckim:
[...] Większość rozmowy dotyczyła wa-
śnie Jego pracy nad filmem. I właściwie
to on mówił. Odczuwam obowiązek
zrobienia tego filmu, o upływie czasu
(Jego wiek i zdrowie, odchodzenie
świadków), o swoim lęku przed tym
filmem. Wyobraź: gigant światowego
kina jakimś nieznajomemu typowi
z jakiegoś Lubania!
[...] Nie była to żadna recenzja, raczej zapis
kilku, jeszcze niepokładanych odczuć.
Nazajutrz dostałem od Michnika maila:
Drogi Zdzichu,
[...] Twoj list przekazałem Andrzejowi
Wajdzie.

Pozdrawiam

Adam

Zamurowało mnie. Po raz kolejny
przekonałem się, iż rację mają twier-
dzący, że ten Michnik jest naprawdę
szalony. Z miejsca odpisałem:
[...] No to żeś mnie urządził...

Pisząc o filmie chciałem, byś kiedyś,
przy okazji, w rozmowie, rzucił panu
Wajdzie kilka słów gorących podzie-
kowań i gratulacji ode mnie. A Ty...?!

Gdybym wiedział, postarałbym się
skreślić coś mądrzejszego. O ile
świadomość, że to może przeczytać
Reżyser nie sparaliżowałaby mnie do
cna. No, ale co ja narzekać? Jak bym
nie wiedział, z kim się zadaje... [...]

Pogodzinie - kolejny mail. Tym razem...
od pani Krystyny Zachwatowicz-Wajdy,
żony Reżysera:
[...] Adam przesłał na mój adres mailowy
- Pana list o filmie „Wałęsa” - maż się
bardzo ucieszył i napisał do Pana - ale
ponieważ nie uznaje maili tylko pisze
ręcznie - bardzo proszę o przysłanie
adresu, żebym mogła wysłać jego list.
Serdecznie pozdrawiam - dziękując
za tak miłe słowa! [...]

NIA MY SATYSFAKCYJE.
RAZ jeszcze dziękuję za recenzję.
skręję ją głęboko w moim sercu.
z wyrazami przyjaźni
Andrzej Wajda

Zamurowało mnie po raz wtóry. Przy-
znaję: napolełem się przy odpowiedzi.
Po 2-3 dniach w skrzynce pocztowej
znalazłem list skreślony ręką Reżysera:
Szanowny Panie,

List Pana o moim filmie WAŁĘSA
otrzymałem od Adama Michnika.
Dziękuję za wszystkie dostrzeżone
w tym filmie „plusy dodatnie”. Takiej
recenzji rozumiejącej moje intencje
jeszcze z tego filmu nie dostałem. Nasi
recenzenci specjaliści, głównie wyrażali
miłe zdziwienie, że w moim wieku chce
mi się jeszcze robić filmy. Dobre i to!
Ja myślę, że film daje się oglądać i co
ważniejsze przytak trudnym materiale,
gdzie historia wymaga jeszcze osoby
Lecha na ekranie.

Raz jeszcze dziękuję za recenzję,
skręję ją głęboko w moim sercu.
z wyrazami przyjaźni
Andrzej Wajda

Czułem się w obowiązku o przesyłce
poinformować „winowajcę” zamieszania,
Adama Michnika. Odpisał mi:
[...] Cieszę się, że zrobiłeś wielką
przyjemność Andrzejowi Wajdzie,
ponieważ zasłużył na to, tak jak my
zasłużyliśmy na jego film [...]

Film „Wałęsa” w TV

Gdy dwa lata później zapowiedziano
emisję filmu w telewizji, byłem ogrom-
nie ciekaw, jak go odbiorą na małym
ekranie (a mam naprawdę maly ekran).
I po latach, w tak zmiennej polskiej
rzeczywistości. Film ponownie mnie
zachwycił. Przez kilka dni brońmiłem
się przed pokusą ponownego napisania
do państwa Wajdów. Uległem. Znowu
skreśliłem kilka - moim zdaniem
nieporadnych - zdań. Po paru dniach
znalazłem w skrzynce niezwykłą
przesyłkę. Było to okolicznościowe,
wręczone gościom podczas światowych
premier „Wałęsy. Człowieka z nadziei”
wydanie filmu na DVD z niezwykłym
albumem dokumentującym drogę do
wolności bohatera filmu, „Solidarności”
i Polski. Z autografami Lecha Wałęsy
oraz Andrzeja Wajdy. Na stronie ty-

tułowej znalazłem odręczny dopisek
Reżysera: Z podziękowaniem za
doskonałą recenzję WAŁĘSY po latach.
Andrzej Wajda
19.XI.2015 r.

90 lat

W dniu 90. urodzin Andrzeja Wajdy do
późnego wieczora męczyła mnie myśl:
wysłać życzenia, czy nie wysłać? Czy
znowu się narzucam? Czy nie zostanie
to poczytane jako natręctwo? Uznałem,
że jednak powinienem. Przyznaję: liczyłem też na wyrozu-
miałność pani Krystyny Zachwatowicz,
aniola tego małżeństwa. Wciąż ponownie
możół znaleźć odpowiednich słów.
Pozwoliłem też sobie napomknąć, iż
obaj z Reżyserem wywodzimy się
z jednych stron: Andrzej Wajda urodził
się w Suwałkach, ja po kądzieli pocho-
dząc z należących do dawnej „guberni
suwalskiej” Sejnu. Przywołałem też
tamtejsze - jedyne w swoim rodzaju -
malownicze krajobrazy na które
natknąłem się w Jego filmach, jak np.
widok przemarszu wojsk napoleońskich
w końcowych scenach „Pana Tadeusza”.
29 marca otrzymałem kolejny list:
Panie Zdzisławie,
dziękuję za pamięć i liczne wspo-
mnienia z Suwalszczyzny i krajobrazu
w Smolnikach.

Pozdrawiam serdecznie, Krystyna
również przesyła wyrazy przyjaźni.
Andrzej Wajda

Zmarł

4. czerwca br. po raz kolejny spotkałem
się w stolicy z Adamem Michnikiem.
Zwykle poruszamy setki najróżniej-
szych tematów. Tym razem jakoś nam
wyszło, iż dużą część naszej rozmowy
poświęciliśmy osobie Andrzeja Wajdy.
Adam mówił o swojej wieloletniej bliskiej
przyjaźni z panią Krystyną i Reżyse-
rem. Ja - o znaczeniu dla mnie Jego
twórczości. Obaj - o szczęściu, że
możemy być Im współcześni.
Zmarł. Miał tyle planów. Tak bardzo
chciał nakręcić kolejne filmy, zadać
nam kolejne ważne pytania.

Zdzisław Bykowski

WAŁĘSA •

MAN OF HOPE

Z podziękowaniem za
doskonałą recenzję
WAŁĘSY po latach

Andrzej Wajda
19.XI.2015 w.wc.

Biegiem po Kamiennej Górze

Bieg na 10 kilometrów, 5-kilometrowa trasa Nordic Walking, 114 uczestników i burza endorfin, czyli Lubańskie Biegowisko 2016 za nami.



15 października 2016 r. na terenie Kamiennej Góry w Lubaniu odbył się Lubański Bieg Uliczny. W samo południe przy Szkole Muzycznej zamiast relaksujących gam fortepianowych dało się słyszeć trąbki i okrzyki zagrze-

Wielkiego Lasu Lubańskiego. Plan wykonano w 100%. W biegu na 10 km w kategorii OPEN mężczyzn pierwsze miejsce zdobył Jacek Lenart, zaś w kategorii OPEN kobiet zwyciężyła Elżbieta Kowalewska. W poszczególnych gru-

NA. Fenomenem był Czesław Tarkowski, 76-letni uczestnik wydarzenia, który bez zadyszki wyprzedził wielu młodzików. Otrzymał specjalną nagrodę jako najstarszy uczestnik, podobnie jak najstarsza zawodniczka wyścigu - Renata Indyk. W marzu Nordic Walking w kategorii OPEN kobiet zwyciężyła Marta Gałęza, zaś w kategorii OPEN mężczyzn Ireneusz Lubiowski. Nagrody otrzymali także najwcześniej urodzeni zawodnicy Barbara Pater i Henryk Sławiński, oboje z Łużyckiego Oddziału PTSM Lubań. Oprócz pamiątkowych pucharów do zwycięzców trafiły nagrody rzeczowe - sportowe torby.

Wszyscy startujący otrzymali na mecie pamiątkowe medale, gratulowano im także motywacji, determinacji i ukończe-



wające sportowców rozpocznających bieg. Burmistrz Lubania, Arkadiusz Słowiński strzelił na start i ponad stu zawodników ruszyło do biegu. Trasa wyścigu zakładała start z linii przy Zameczku, bieg drogą asfaltową w kierunku Bukowej Góry, w połowie trasy zawrócenie i powrót

pach wiekowych najwyższe podium wywalczyli Ewelina Krawiec (18-35 lat), Mariusz Pawlak (18-35), Anna Akierman (36-50 lat), Tomasz Terlet (36-50 lat) oraz Jan Paraniak (51-65 lat). Najlepszym zawodnikiem miasta Lubań został Łukasz Klatka - zawodnik SL GKS OLSZA OLSZY-

nia zawodów w dobrym czasie. Wydarzenie zorganizowały Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Lubaniu oraz Urząd Miasta Lubań przy wsparciu Łużyckiego Centrum Rozwoju i Miejskiego Domu Kultury. Omawiając przebieg imprezy w jadalni pod chmurką, przy kawie, cięście i stroganowie, uczestnicy podkreślali świetną organizację i prosili o więcej. Do rozważenia jest pomysł półmaratonu, bo - zdaniem biegowych wyjadaczy - piękne otoczenie Kamiennej Góry wyróżnia lubańskie wydarzenie na tle wielu innych, organizowanych na Dolnym Śląsku.

(LCR)



przez drogę oraz ścieżkę parku na Kamiennej Górze na linię startu i mety. Celem akcji była popularyzacja masowych biegów jako zdrowego stylu życia i popularyzacja Nordic Walking, upowszechnianie wypoczynku na świeżym powietrzu, wspólna rywalizacja sportowa oraz aktywizacja Kamiennej Góry i



Świat w skali

VII Międzynarodowy Łużycki Konkurs Plastycznych i Kartonowych Modeli Redukcyjnych 2016 za nami. Tym razem Tret w Lubaniu wypełniło 231 modeli wykonanych przez modelarzy z Czech i Polski.



Prace zachwycaly różnorodnością, a przy tym precyzją wykonania. Konkurs kierowany był zarówno do seniorów, jak również juniorów, którzy rywalizowali ze sobą w kategorii PROFi, OPEN oraz OPEN JUNIOR. Dla wielu uczestników rywalizacja modelarstwo już od wielu lat jest hobby, któremu z radością poświęcają swój wolny czas, zaś konkurs staje się okazją do zaprezentowania wielogodzinnych, niekiedy wielodniowych czy wręcz wielomiesięcznych starań.

- W 2000 roku wróciłem do pasji z młodzieńczych lat - opowiadał pasjonat modelarstwa, Krzysztof Cielecki. - Przez 10 lat sklejałem modele z pisma „Mały Modelarz” (sklejałem prawie wszystkie okłady), zaś w 2010 roku zacząłem zajmować się sklejaniami pancerników i lotniskowców w skali 1:200, gdzie każdy model ma co najmniej metr. Prezentowany w konkursie lotniskowiec Novorosijsk ma 1 metr 37,5 centymetra i jest to drugi największy model, jaki wyszedł w wydawnictwie polskim. Aby powstał jeden model, potrzebuje średnio trzech miesięcy, choć obecnie już od kwietnia pracuję nad nowym projektem, i myślę, że skończę go do końca roku. Potrzeba cierpliwości i wytrwałości, bo im więcej elementów, tym to wszystko dłużej trwa. Swoje prace, niczym domorośli poeci piszący do szuflady, trzymam raczej w domu. Znajomi mnie namówili, abym się pochwilił małą częścią swojego dorobku. Jest to hobby pochłaniające wolny czas, ale dające przy tym wiele satysfakcji - przekonywał wyróżniony modelarz. Festiwal miał na celu popularyzację modelarstwa, zainteresowań technicznych i historycznych wśród dzieci, młodzieży i dorosłych, jak również promowanie aktywnej formy spędzania

wolnego czasu oraz przyciągnięcie nowych adeptów sztuki wykonywania modeli. Siódma edycja festiwalu modelarskiego odbyła się pod hasłem „Bitwa o Lubań 1945”, toteż wśród wystawionych prac można było znaleźć wiele modeli przedstawiających pojazdy i żołnierzy biorących udział w lubańskiej bitwie. Oprócz tego nie zabrakło dioram, scratchy (modele budowane własnoręcznie

modelarskich dla dzieci można było zapoznać się z drukiem 3D.

- Stowarzyszenie „Pasjonat” zaprosiło mnie do współpracy, aby pokazać, jakie są najnowsze technologie czy też możliwości w druku 3D - wyjaśniał Piotr Sławiński, właściciel sprzętu 3D. - Elementy, jakie w ten sposób otrzymamy, można wykorzystać w modelarstwie, ale nie tylko. Gama ich zastosowań jest bardzo szeroka, od życia codziennego po pracę zawodową. Zachęcam do korzystania z druku 3D.

Dodatkowo w sobotę przy współpracy Muzeum Regionalnego w Lubaniu miała miejsce prezentacja komiksu pt. „Glupcy, dzieci i bohaterowie”, którego fabuła rozgrywa się podczas bitwy o Lubań. W niedzielę uroczyste ogłoszenie wyników poprzedziło zwiedzanie miasta Lubań i jego atrakcji tropami książki „Lubań 1945 ostatnie zwycięstwo III Rzeszy”. Żądni nowych modelarskich wrażeń mogli w międzyczasie nabyć katalogi z modelami do wycięcia i sklejenia. Dwa dni wypełniały więc atrakcje, a same eksponowane prace przyciągały obiektywnie licznych aparatów. Konkurs zorganizowany został przez Łużyckie



od podstaw), jak również okrętów, samolotów czy pojazdów typowo wojskowych, ale też cywilnych. Ciekawie na tym tle wypadła praca Mai Palki pt. „Zajacek na łące chrupie mlecz”.

- Jestem Maja, mam siedem lat, a to mój króliczek „Toto” - mówiła najmłodsza uczestniczka zawodów. - Króliczka zrobiłam na warsztatach i to wcale nie było takie trudne, bo miałam pomoc. Ja wycinałam duże części, a pan takie małe, chociaż ja też bym umiała je wyciąć. To było bardzo ciekawe i wcale nie trudne. I były też tam dobre pączki - podsumowała swoje pierwsze kroki w świecie modelarstwa Maja.

W trakcie dwudniowej rywalizacji obok pokazu modeli i warsztatów

Stowarzyszenie Miłośników Modelarstwa w Lubaniu, „Pasjonat”, Urząd Miasta Lubań, Starostwo Powiatowe w Lubaniu, Miejski Dom Kultury oraz Łużyckie Centrum Rozwoju. Nie sposób wymienić wszystkich nagrodzonych, jednak warto zaznaczyć, że Puchar Starosty Lubania trafił do Janusza Poprawskiego za Asy lotnictwa polskiego. Zdobywcą trzech pucharów: Pucharu Burmistrza Miasta Lubań (za Bentleya 4.5 1930), GRAND PRIX festiwalu od Prezesa Zakmetu (za AVRO Triplane) oraz pucharu za model w barwach polskich (za EC135), został Grzegorz Mądry. Puchar Wójta Gminy Lubań wywalczył Artur Domański modelem Mustang IV.

(LCR)



Spółdzielnia w kwiatkach

Idea konkursu organizowanego od 17 lat przez Spółdzielnię Mieszkaniową w Lubaniu zt. „Spółdzielnia w kwiatkach” jest poprawianie estetyki zasobów mieszkalnych. A wiadomo, że nic tak nie upiększa otoczenia jak zieleni i kwiaty. Podsumowanie konkursu odbyło się 12 października w świetlicy spółdzielni mieszkaniowej.



Przez lata formuły konkursów zmieniały się, ale jedno pozostało niezmiennie - zaangażowanie mieszkańców w upiększanie swojego otoczenia. Przypomnijmy. Pierwsza edycja konkursu odbyła się w 2000 roku. Swoje balkony i ogródki zgłosiło wówczas 51 osób, spośród których wybrano 20 najładniejszych. Od początku wierne konkursowi, a może swojej pasji są panie - Zofia Zajac, Maria Korcz i Maria Musiał z osiedla Piastów I oraz Maria Rafałowicz i Anna Wisłocka z osiedla Piastów II a także Krystyna Firlet, Bogusława Grubizna i Halina Markudis reprezentujące Śródmieście.

- Celem naszych konkursów jest nie tylko uzyskanie ładnego

wyglądu balkonów i ogródków przydomowych, co przekłada się na ogólny obraz budynków i ich otoczenia - powiedział prezes Marek Czolij. - Ukwiecone balkony i ogródki przydomowe wpisują się w ogólną zieleni miasta, a jak wiadomo, stanowi ona główny element otaczającego nas krajobrazu. Patrząc na konkursy z szerszej perspektywy widzimy, że zachęcają one do dbałości o estetykę najbliższego otoczenia, inspirują do współtworzenia przyjaznej dla mieszkańców atmosfery oraz przyczyniają się do wspólnotowości mieszkańców za wizerunek zasobów spółdzielczych. Wspólna dbałość o najbliższe otoczenie pozytywnie też integruje ludzi. W

warunkach miejskich zieleni jest jednym z podstawowych elementów środowiska życia człowieka, tworzy mikroklimat, chroniący przed upałem, nadmiernym hałasem czy zanieczyszczeniami.

Na zaproszenie do udziału w tegorocznym konkursie odpowiedziało 47 mieszkańców, zarówno tych od lat związanych z nim, jak również osoby, które wzięły w nim udział po raz pierwszy. Pomimo zmiennej aury wielu uczestnikom udało się osiągnąć imponujące efekty. Komisja konkursowa, dokonująca przeglądu zgłoszonych balkonów i ogródków brała pod uwagę wygląd, ogólne wrażenie, czystość, kreatywność, oryginalność i ciekawe aranżacje roślinności oraz ich dostosowanie do otoczenia. Ponadto walory estetyczne, wykorzystanie architektury ogrodowej i elementy dekoracyjne. Po wnikliwej ocenie wszystkich zgłoszeń postanowiono nagrodzić bonami o różnej wartości wszystkich, którzy do konkursu się zgłosili. Przyznano 2 osobom bono o wartości 150,00 zł, 8 bono o wartości 100,00 zł, 7 bono o wartości 70,00 zł a pozostałym 30 bono o wartości 50,00 zł. Działalność spółdzielców ma niewątpliwie niebagatelny wpływ na wygląd zasobów. W czasie letnich miesięcy stają się one barwne i pełne kwiatów które ożywiają budynki, stanowiąc kolorowy element zieleni miasta.

(tk)

Uczymy się nie dla szkoły lecz dla życia - Seneka

Wzruszający jubileusz

Jubileusz szkoły jest okazją do wspomnień, które na zawsze pozostają w pamięci. Różne są więzy, ale zawsze mają zabarwienie emocjonalne. Trudno, bowiem być obojętnym wobec miejsca, w którym zostawiło się część życia.



Na przestrzeni 70 lat zmieniało się niemal wszystko - dyrektorzy, nauczyciele, pracownicy, uczniowie, budynki szkolne, metody i formy pracy, formy egzaminów, dokumenty - ale duch KZL-u, szkoły przyjaznej uczniom, pozostał wciąż ten sam. 15 października Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych im. Kombatantów Ziemi Lubańskiej w Lubaniu obchodził uroczyste 70-lecie swojego istnienia. Obchody rozpoczęły się od Mszy Świętej w kościele pw. Świętej Jadwigi Śląskiej. Drugą część, w której wzięli udział obecni i byli dyrektorzy, nauczyciele, pracownicy administracji, absolwenci, rodzice i zaproszeni goście, miała miejsce w sali widowiskowej Miejskiego Domu Kultury. Spotkanie miało na celu odnalezienie dawnej ścieżki, dawnych przyjaciół i dawne chwile, by wspominać najwspanialsze chwile życia.

- Nasza szkoła stała się szkołą wielo-

pokoleniową, obecnie największą w powiecie lubańskim - powiedziała dyrektor Lidia Błażków. - Z powodzeniem przetrwała zakrety historii a w jej murach wykształciły się tysiące specjalistów, rzetelnych, uczciwych fachowców. Czasem jesteśmy nazywani protekcyjnie „zawodówka z Kopernika”, ale to nigdy nie była taka - ot sobie - zwykła zawodówka. To jest dumny i silny KZL. Jubileusz 70-lecia szkoły skłania do refleksji i podsumowań. Z dumą możemy mówić o dorobku byłych i obecnych nauczycieli, o sukcesach uczniów i absolwentów oraz ogromnym zainteresowaniu absolwentów gimnazjów naszą ofertą edukacyjną. Jednak dzisiejsze święto skłania do głębszych refleksji i wznieśnięcia się ponad tabelaryczne zestawienia liczb. Bo czym tak naprawdę dla młodego człowieka jest sukces? Przecież każdy ma prawo do marzeń i celów na miarę własnych oczekiwań.

i dyrektorzy szkoły to zgrany zespół profesjonalistów, którzy kultywują jej najlepsze tradycje. Potrafią przygotować uczniów do pracy i funkcjonowania w trudnej rzeczywistości zmieniającego się świata. To kreatywni ludzie, którzy nie tylko lubią ze sobą pracować ale także - co jest niezwykle ważne w dzisiejszym świecie - spędzać ze sobą wolny czas. Naszych uczniów nie tylko uczą ale również przekazują im uniwersalne wartości moralne, poszanowania historii, tradycji, uczą patriotyzmu, tolerancji i kultury. A przede wszystkim poszanowania godności człowieka. Nasza młodzież, podobnie jak ich poprzednicy, codziennie dostarcza nam wiele radości i wyzwań. Dzięki nim szkoła wciąż młodsze, pomimo upływu 70 lat. Dyrektor podkreśla również, jak ważne



jest dla placówki wsparcie i współpraca z władzami oświatowymi i samorządowymi oraz przyjaciółmi, bez których szkoła nie mogłaby funkcjonować. A jest ich немало. Życząca wszystkim, aby nigdy nikomu nie posiały myśli i nie uciekły marzenia.

Starosta Walery Czarnecki w swoim



Za każdym sukcesem zawsze stoją konkretni ludzie. Na ekranie wspomnień pojawiają się dawni wspaniali nauczyciele, dyrektorzy i pracownicy. Oni przekazywali ówczesnym młodym ludziom, naszym absolwentom nie tylko wiedzę i umiejętności, ale także przygotowywali do często twardego życia. Stworzyli mocny kręgosłup tej szkoły. W jej murach rodziły się pasje życiowe, przyjaźnie i pierwsze miłości, wzruszenia i sukcesy a czasem porażki i dramaty. Drodzy absolwenci żyćcie. Wam radości ze spotkań i wspomnień czasów, kiedy to po ukończeniu szkoły wyruszyliście w świat budować swoje osobiste szczęście. Wasze kontakty ze szkołą zawsze przynoszą nam wiele radości o poczucie dumy z tego, kim jesteście. Macie szczególne miejsce w naszych sercach i historii szkoły. Dzisiejsze grono pedagogiczne, pracownicy

wystąpieniu, powiedział m.in., że ma zaszczyt współpracować z wieloma absolwentami KZL-u i jest dumny z tego, że jest mu to dane bo są to ludzie mądrzy i kompetentni. Po gospodarzu powiatu życzenia i kwiaty na ręce pani dyrektor składali również i inni zaproszeni goście. Z kolei szkoła obdarowała podziękowaniami wszystkich swoich współpracowników. Wzruszającym momentem było symboliczne uhonorowanie różami wszystkich nieżyjących pracowników szkoły. Na zakończenie zaprezentowano program artystyczny przygotowany przez uczniów i absolwentów szkoły. Ostatnim punktem obchodów 70-lecia KZL-u było spotkanie w siedzibie szkoły, gdzie przy pysznościach przygotowanych przez uczniów pod okiem nauczycieli, wspomniano i dyskutowano o przyszłości placówki.

(tk)

monika
meble na miarę

GRATIS PROJEKT
TRANSPORT
MONTAŻ

OFERUJEMY:

- meble kuchenne
- systemy szaf przesuwanych
- meble biurowe
- nietypowe zabudowy
- nowe studio mebli
- nowoczesny park maszynowy
- profesjonalny montaż
- krótkie terminy realizacji

www.monika.net.pl
biuro@monika.pl

kom. 514 544 221
tel. 75 72 42 004
59-820 Leśna
ul. Baworowo 25



Spotkanie z Joanną Lamparską

14 października br. w Miejskiej i Powiatowej Bibliotece Publicznej w Lubaniu odbyło się spotkanie poświęcone historii Dolnego Śląska z jego tajemnicami i ukrytymi skarbami.



Lubański ratusz odwiedziła Joanna Lamparska, z wykształcenia filolog klasyczny i archeolog sądowy, z zamiłowania podróżniczka, pisarka i dziennikarka. Współpracuje z magazynami „National Geographic”, „Focus”, „Traveller” oraz „Witaj w podróży”. Stworzyła również scenariusz do programu telewizyjnego „Skarby

nieodkryte”. Joanna Lamparska wydała kilkanaście książek, m.in. serię „Magia dolnośląskich zamków”, „Dolny Śląsk jakiego nie znacie”, czy „Złoty pociąg – krótka historia szaleństwa”. Podczas spotkania w „Galerii nad Schodami” autorka „przewodników innych niż wszystkie” przeprowadziła słuchaczy przez

sekrety znanych warowni i siedlisk magnackich Dolnego Śląska. Przedstawiła historie ich dawnych mieszkańców oraz hipotezy dotyczące losów zgromadzonych przez nich kosztowności. Opowieści te, mniej lub bardziej prawdziwe, uatrakcyjniane przez obecnych właścicieli, urosły do rangi legend o ukrytych skarbach. Nie mogło zabraknąć oczywiście wątku „Złotego Pociągu”, który swojego czasu królował w polskich i światowych mediach. Joanna Lamparska rozmawiała z informatykami i rzekomymi świadkami, obserwowała reakcje dziennikarzy z różnych zakątków ziemi, badała dokumenty, słuchała podań o nieodkrytych podziemnych tunelach. Była uczestniczką tych niezwykłych wydarzeń, która zechciała podzielić się wrażeniami ze zgromadzonymi w bibliotece słuchaczami. Niewątpliwie walor spotkania stanowiła prezentacja fotografii obrazujących miejsca i ludzi, o których była mowa. Na zakończenie popołudnia z historią Dolnego Śląska można było porozmawiać z zaproszonym gościem, a także zakupić wybraną książkę wraz z dedykacją. (MiBPB w Lubaniu)

Sukces folkloru



(GM.LUBAŃ) 7 października 2016r. w Bogatynskim Ośrodku Kultury odbył się XI Międzynarodowy Festiwal Piosenkarzy Dojrzałych „Śpiewający Seniorzy”. Gminę Lubań reprezentowały zespoły „Cisowianki”, „Marysienki” oraz Klub Seniora „Radosławianie”. Festiwal rozpoczął się koncertem Zakładowej Orkiestry Dętej KWB Turów pod batutą kapelmistrza Jerzego Bzowskiego. W części konkursowej wzięło udział 240 wykonawców w kategoriach – soliści, duety i zespoły. Poziom prezentowanych utworów był bardzo wysoki. W swoich piosenkach przypomnieli zgromadzonej publiczności o tematyce folkowej, ludowej, która niestety młodszemu pokoleniu jest bardzo mało znana. Były to piosenki, przyspiewki z lat dziecińczych naszych dziadków wykonywane w oryginalnych melodiach, jak również w nowych aranżacjach. Po wysłuchaniu wszystkich wykonawców jury udało się na obrady, a na scenie w programie artystycznym wystąpił duet „EMBAR-RASS” z Jeleniej Góry. Klasyfi-

kacja końcowa dla naszych zespołów była bardzo dobra. W kategorii solistki drugie miej-

sce zajęła pani Weronika Dączyńska z Radostowa, w tej samej kategorii wyróżnienie otrzymała pani Stefania Cieśla i Wanda Żuraw z Henrykowa. W kategorii duety wyróżniono Panią Elżbietę Górak oraz Pana Bernarda Smusz z Radostowa, a w kategorii zespoły wyróżnienie przypadło Cisowiankom z Henrykowa oraz Marysienkom z Radostowa. Tego dnia najliczniejszym zespołem reprezentującym naszą gminę był Klub Seniora „Radosławianie”, który wywalczył IV miejsce. Na zakończenie festiwalu wszyscy uczestnicy otrzymali pamiątkowe dyplomy i wspólnie odśpiewali „Szlą dziewczeczka do laseczka”. (IW)

Miejski Dom Kultury w Lubaniu
zaprasza na koncert zespołu



25.11.2016, godz. 19.00 Sala Widowiskowa MDK w Lubaniu
bilety w cenie 60 zł do nabycia w sekretariacie MDK oraz na stronie
bil@tyna.pl bil@tyna.pl bil@tyna.pl bil@tyna.pl

Tropicielka przygód

Korzystając z obecności Joanny Lamparskiej, dziennikarki, pisarki i tropicielki tajemnic Dolnego Śląska zadaliśmy jej kilka nurtujących czytelników Ziemi Lubańskiej pytań.

Ziemia Lubańska: Czy Lubań znalazł się na Pani trasie przez przypadek, czy ma Pani w zanzardru jakieś tajemnice związane z tym terenem?

Joanna Lamparska: Ja bardzo interesuję się tymi rejonami, ponieważ mają one jeszcze mnóstwo tajemnic. W archiwach jest sporo ciekawostek o różnych miejscach, które byłyby warte zainteresowania. Jednak moim zdaniem ten teren to jest świątynia Janusza Skowrońskiego i myślę, że on tyle robi dla niego, że nie ma co mu wchodzić w drogę. Dolny Śląsk jest ogromny, więc dla mnie jest jeszcze także dużo miejsca.

ZL: Czy Pani zdaniem literatura faktu bardziej niż beletrystyka interesuje współczesnego czytelnika?

Joanna Lamparska: Literatura faktu, szczególnie reportaż, przeżywa obecnie renesans. Myślę, że to dlatego, że zorientowaliśmy się wszyscy, że nie wystarczy spojrzeć do internetu i obejrzeć zdjęć. Chodzi o to, że jeśli nie jesteśmy w stanie czegoś

sami dotknąć, zobaczyć, to warto o tym przeczytać albo posłuchać na takim spotkaniu jak dzisiaj, jak widział to ktoś, komu możemy zaufać, kto przekazuje nam nie tylko opisy, ale również swoje odczucia. Według mnie literatura historyczna od dłuższego czasu przeżywa ogromny renesans, bo przecież najpierw mieliśmy te wszystkie rzeczy związane z tajemniczością, skarbami. II wojnę światową a teraz, jak obserwuję, to zainteresowanie przenosi się na okres powojenny, jak np. żołnierze wyklęci. I my chcemy o tym czytać, bo książki te bardzo dobrze się rozchodzą. A jeżeli jeszcze dotykają one miejsc, które znamy, to każdy z nas jeszcze chętniej o tym czyta.

ZL: Nad czym teraz Pani pracuje?

Joanna Lamparska: Kończąc właśnie książkę o podziemiach Europy, ponieważ chciałam pokazać, jak one są rozległe i jak bogata jest podziemna Europa, poczynając od gigantycznych podziemi pod Paryżem, które mają kilkadziesiąt kilometrów, poprzez dwadzieścia



tysięcy bunkrów z okresu II wojny światowej w Szwajcarii. Powstaje również trzecia część „Magii Dolnośląskich Zamków”, do której ja piszę teksty a Krzysztof Góralscy robi zdjęcia. To są dwa najbliższe projekty, a potem trzeba będzie iść dalej. Pomysłów jest mnóstwo.

(rozmawiała Teresa Kraska)

Z poezją i sercem



Dolnośląska Grupa Literacka Nurt w Lubaniu w ramach cyklu „Słowa otwarte wtorki” organizuje raz w miesiącu w Motelu Łużyckim w Lubaniu wieczór poezji z oprawą muzyczną. 11 października 2016 roku gospodynią wieczoru była Iwona Irena Sztaba. Ten wyjątkowy wieczór poezji połączony został z promocją jej debiutanckiego tomiku poezji pt. „Wiatr roznosi zapach fiołków”. Zainteresowanie wśród mieszkańców Lubania i okolic było bardzo duże. Na spotkanie z autorką przyszło około 100 osób, sala wypełniła się po brzegi. Wstęp do wieczoru poezji i krótka biografia Iwony Ireny Sztaby przedstawiła Krystyna Sławińska. W świat poezji wprowadziła autorka tomiku pt. „Wiatr roznosi zapach fiołków”. Przybliżyła zebranych poszczególne rozdziały książki, następnie czytała swoją poezję. Wiersze autorki pięknie recytowały dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 4 w Lubaniu - Wiktoria, Kasia i Komelia. Słowa wierszy przeplatały się z utworami muzycznymi z repertuaru miejscowych twórców. Zespół „Echo Bukowiny” w sentymentalnym utworze pt. „Polskie kwiaty”, nawiązał do tytułu książki. Z kolei Julia Hryniewiecka zagrała na skrzypcach kujawiaka a Zespół Chapeau Bas na zakończenie wieczoru wykonał koncert zawierający, prócz coverów, również własne

autorskie utwory. Podczas koncertu poetka wpisywała dedykacje dla uczestników wieczoru, były życzenia, kwiaty i podziękowania za piękny

wieczór poezji. Był słodki poczęstunek dla wszystkich, autorka sama upiekła smaczne ciasto. Mimo jesiennej aury zapachniało fiołkami, wszystko było w fiołkowych barwach. Na życzenie autorki spotkanie stało się Darem Serca dla Kamila Nowosielskiego, który walczy z chorobą nowotworową i potrzebuje w leczeniu są ogromne. Poetka ze swojej strony przekazała 70 proc. zebranych kwot ze sprzedaży tomików na leczenie Kamila, przeprowadzono też zbiórkę do puszek. W sumie zebrano dla Kamila około 850zł. Autorka dziękuje wszystkim za szczególny i wyjątkowy wieczór poetycki oraz okazaną Kamilowi pomoc.

(KRYGA)

Nekropolia!

Jest miejsce na ziemi, w przestrzeni publicznej Gdzie cisza jest w prawo wpisana
To ziemia szczególna do ulgi wieczystej
Dla tych co odeszli nadana.
Tę ziemię cmentarzem, tak ludzie nazwali
I prawa szczególne jej dano
Bo tych co odeszli, w szacunek chowano
W pamięci u bliskich przetrwali
Lecz zdarza się czasem, że pamięć kuleje
I ciek zachowuje się niecznie
Niektórzy też biorą, to miejsce za knieję
I myślą, że żyć będą wiecznie
Pamiętaj co mówi o Kubie przysłówie,
I jaką nagrodę otrzymał
A gdy tu już będziesz pamiętaj o mowie
Ta cisza – miejscowych pryncypał.
Lecz jedno pytanie warto zadać
Tak ważne dla wszystkich tu wyznać.
Bo po co spisano tych dziesięć przykazań
By tylko nad nimi pobiadać?
Ta ziemia jest święta, bo przecież święcona.
Nie raz, lecz nawet tysiące
Więc szanuj to miejsce, gdyż służy ci ona,
W kulturze ma miejsce znaczące

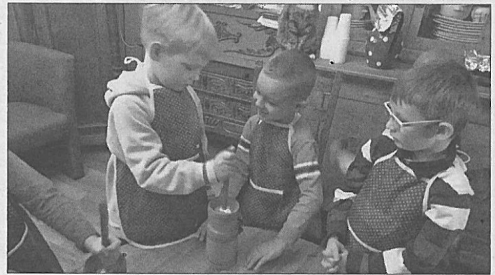
Lubań w lipcu 2016r.
K. Kowalik

Zapach chleba

Chleb razowy od wieków gościł w wiejskich chatkach. W każdym domostwie stał chlebowy piec i raz w tygodniu go rozpalano...

Tę i wiele innych ciekawych opowieści poznały dzieci z Przedszkola Niepublicznego Nr 1, zwanym „Sło-

jak „Dom pachnący chlebem”, gdzie forma warsztatowa uruchamia w dzieciach chęć działania, pozna-



necznym” podczas wycieczki do „Domu pachnącego chlebem” w Raszowie koło Kamiennej Góry. I nie była to pierwsza ich wyprawa poznawcza.

- Praca w naszym przedszkolu ukierunkowana jest na wszechstronny rozwój osobowości dziecka – mówi dyrektor przedszkola Elżbieta Kardała. - Staramy się, aby zajęcia zapewniające nauczanie niezbędnych treści były bogate w metody nauki przez zabawę, działanie i samodzielne doświadczanie. Bardzo ważnym elementem tej pracy jest m.in. kultywowanie tradycji, poznanie dawnych obyczajów i zwyczajów. Stąd właśnie pomysły na poszukiwania takich miejsc



wania, pobudza zmysły, inspiruje do zadawania pytań i dostarcza wielu radości.

Przy ciepłe bijącym z pieca, w otoczeniu przedmiotów codziennego użytku - tych dawnych, i tych dzisiejszych - dzieci wzięły udział w warsztatach wypieku chleba razowego. Każde dziecko mogło samodzielnie zrobić ciasto, przystroić chleb, a potem z pomocą gospodyni - pani Agaty - włożyć chleb do pieca, by następnie skosztować swojego dzieła z samodzielnie zrobionym masłem. To nie koniec atrakcji, bo w oczekiwaniu na wypiek można było zwiedzić mini skansen, gdzie zgromadzone stare rzeczy związane z wypiekami chleba lub gospodarstwem domowym. Na koniec gospodyni zapoznała 5 latki z Emi - pieskiem, który uwielbia dzieci i wspólnie ze swoją opiekunką zaprezentowali

Echa publikacji

Kto ma rację?

Odnosząc się do artykułu w dziale „Echa publikacji” w numerze 19 „Ziemi Lubańskiej”, w którym „zaczepiona” została również Spółdzielnia Mieszkaniowa informujemy, że na pytanie (dotyczące „mini placu zabaw” na tyłach budynku przy ul. Szkolnej 2), cytując z artykułu: „Kto o to prosił, na pewno nie mieszkańcy bloku spółdzielni” jest prosta i krótka odpowiedź - prosiło w piśmie z dnia 29.04.2015r. 36-ciu podpisanych z imienia i nazwiska mieszkańców powyższego bloku. (Dla członków

Spółdzielni - lista do wglądu w administracji).

Co zaś do problemów z utrzymaniem ładu i porządku na tym terenie, są nam one od lat znane i tu się z autorami listu całkowicie zgadzamy. Spółdzielnia wielokrotnie zwracała się do policji i straży miejskiej o wzmoczoną kontrolę tego terenu, wykonała ogrodzenie bezpośredniego dostępu do budynku, wykonała „szkany” uniemożliwiające grę w piłkę bezpośrednio przy budynku (też na życzenie lokatorów, z których część

później zmieniła zdanie i stwierdziła, że „zagrożą bezpieczeństwu dzieci”). Może objęcie tego terenu monitoringiem miejskim dałoby jakiś pozytywny efekt. Bo coż jeszcze może zrobić spółdzielnia? Zlikwidować piaskownicę oczywiście możemy. Pytanie, czy rozwiąże to problem i co na to 36 osób, które domagały się od spółdzielni utworzenia placu zabaw.

Waldemar Misiek
z-ca Prezesa SM
ds. technicznych

Goście z Ukrainy

Wraz z nowym rokiem szkolnym do Zespołu Szkół Ekonomiczno-Technicznych im. Kombatantów Ziemi Lwówkiej w Rakowicach Wielkich koło Lwówka Śląskiego przybyła kolejna grupa uczniów z Zachodniej Ukrainy. Pochodzą z miejscowości Lwów, Stanisławów, Strzyż, Żytomierz. W zależności od kierunku kształcenia będą pobierać naukę razem z polskimi uczniami przez trzy lub cztery lata. Uczą się w klasie gastronomicznej, informatycznej, samochodowej i hotelarskiej. Warunkiem rozpoczęcia nauki w ZSET Rakowice Wielkie była znajomość języka polskiego w stopniu podstawowym. Ukończenie szkoły w Polsce da im unijny dyplom technika wyuczonego zawodu. Ponoszą koszty żywienia i dojazdu, a subwencja przeznaczona jest tylko na ich naukę i dofinansowanie do zamieszkania w internacie. Należy zaznaczyć, że rakowicka szkoła od kilkunastu lat owocnie współpracuje o podobnym profilu ze szkołą w Strzyżu. Nowa grupa uczniów z Ukrainy jest po raz pierwszy w Polsce i przez okres nauki praktycznie są mieszkańcami



gminy Lwówek Śląski, tak i jak grupa uczniów z Ukrainy przybyłych w 2015 r. Jako przyjaciel szkoły i dolnośląski regionalista przekazałem im niezbędne informacje turystyczno-historyczne o najbliższym regionie. Do słów dołączyłem różnorodne materiały Lwówka Śląskiego (prawa miejskie w 1217 r., ratusz to perła architektoniczna wśród budowli tego typu, browar z 1209 r. najstarszy w Polsce, tradycje górnictwa złota, mineralogiczna stolica Polski -

coroczne Lwóweckie Lato Agatowe), Bolesławca (znane na świecie z ceramiką, najdłuższy w Europie wiadukt kolejowy nad rzeką Bóbr - 490m, tu zmarł 28.03.1813r. książę smoleński gen. Michał Kutuzow, pogromca Napoleona) i Dolnego Śląska oraz drobne prezenty. W soboty i niedziele pozostają sami w internacie, więc może ktoś z czytających ich odwiedzić. Bardzo się z tego ucieszą.

(GB)

Relaksu to czas



(GM.LUBAŃ) Nic tak nie rozwija jak podróże i oglądanie nowych miejsc. Z tego założenia wyszedł Gminny Ośrodek Kultury i Sportu w Lubaniu, organizując dla swoich mieszkańców

wycieczkę do Wrocławia. 15 października mieszkańcy gminy wybrali się do stolicy Dolnego Śląska. O tej porze roku, kiedy plony są już w większości zebrane

i w związku z tym jest dużo więcej czasu na relaks, warto zrobić coś dla siebie aby naładować akumulatory przed kolejnymi pracami polowymi. W prawdziwie jesiennej aurze uczestnicy wycieczki mieli okazję zwiedzić między innymi Archikatedrę św. Jana Chrzciciela na Ostrowie Tumskim, Cerkiew Świętego Cyryla i Metodego na Piasku, salę Uniwersytetu Wrocławskiego wraz z wieżą matematyczną oraz Panoramę Racławicką. Zwińczeniem dnia był rejs statkiem po Odrze. Organizatorzy zapowiadają kolejne tego rodzaju wyjazdy, do których serdecznie zapraszają.

(JaK)

List Otwarty SKOB Lubań do Krajowej Dyrekcji Dróg

W grudniu 2016r. minie już 11 lat od nielegalnej blokady Lubańskiej Obwodnicy JP II zorganizowanej przez stowarzyszenie SKOB. Protest został spontanicznie przeprowadzony po tragicznym, śmiertelnym wypadku na przejściu dla pieszych koło zajezdni PKS, zginęła kobieta. Lubański SKOB ryzykując, zablokował wtedy obwodnicę bez zezwolenia, ludzie z transparentem „STOP PIRATOM DROGOWYM” i kościotrupkiem blokowali trzy przejścia. Na zakończenie protestu, obok miejsca tragedii zapalono znicze. Na tamtych przejściach, co roku ginęli ludzie.

SKOB poprzez media postawił dla Dyrekcji Dróg, ultimatum, albo w trybie pilnym zostanie zamontowana sygnalizacja świetlna, albo będzie totalna blokada obwodnicy. Zebrała się komisja i w trybie pilnym zamontowano sygnalizację na dwóch przejściach, koło PKS-u nie zamontowano. Policja po proteście, podziękowała dla SKOB-u za pomoc w ratowaniu ludzkiego zdrowia i życia. Na niebezpiecznym przejściu, bez sygnalizacji, na obwodnicy JP II koło PKS dużo starszych ludzi i młodzieży, ryzykuje swoje zdrowie i życie idąc do pobliskiego kościoła.

Nie od dzisiaj wiadomo, że pod latarnią, często najciemniej, radni którzy mieszkają w pobliżu nie są tym zainteresowani, są zmotoryzowani. Po 11 latach na tym samym feralnym przejściu, znowu zginęła kobieta. Pytamy się czy ktoś za to odpowie, czy tam musiało dojść do tragedii. Czyżby Krajowa Dyrekcja Dróg znowu po 11 latach czeka na blokadę SKOB-u obwodnicy JP II? Żądamy w trybie pilnym zamontowania sygnalizacji świetlnej na przejściu dla pieszych do pobliskiego kościoła.

Lesław Hardziej
SKOB Lubań

Październik – miesiąc różowej wstążeczki

Trwa październik – miesiąc walki z rakiem piersi. W tym czasie szczególnie warto zainteresować się tematem zdrowia kobiet.

Zbadaj się w mammobusie!

Mammografia trwa jedynie kilka minut i polega na zrobieniu 4 zdjęć rentgenowskich – dwóch projekcji każdej piersi. Pozwala na rozpoznanie i wykrycie tzw. zmian bezobjawowych (guzków oraz innych nieprawidłowości w piersi) w bardzo wczesnym etapie rozwoju – wtedy, kiedy nie są one wyczuwalne przez kobietę lub lekarza, co bardzo istotnie zwiększa szansę wyleczenia. LUX MED Diagnostyka zaprasza panie na bezpłatne badania mammograficzne w mammobusie, które odbędą się:

- Lubań – 3 listopada przy Łużyckim Centrum Rozwoju, Rynek-Sukiennice 38
- Leśna – 4 listopada na Rynku, Rynek 19
- Olszyna – 5 listopada przy Ochotniczej Straży Pożarnej, ul. 3 maja 15

Bezpłatna mammografia dla pań w wieku 50-69 lat

Badanie w ramach Populacyjnego Programu Wczesnego Wykrywania Raka Piersi jest bezpłatne, refundowane kobietom co 2 lata przez

Narodowy Fundusz Zdrowia (lub co 12 miesięcy dla kobiet, które w ramach realizacji Programu otrzymały odpowiednie pisemne wskazanie). Nie jest wymagane skierowanie lekarskie.

Bezpłatne badania dla pań w wieku 40-49 oraz 70-75 lat

Realizowane w ramach projektu finansowanego z Funduszy Norweskich. Wymagane jest skierowanie lekarskie. Szczegóły dotyczące tych badań oraz wzór druku dostępne na stronie internetowej www.fundusze.mammo.pl

Na badania prosimy o wcześniejszą rejestrację pod nr tel. 58 666 2444 lub na www.mammo.pl/formularz. Call Center czynne jest od poniedziałku do soboty.

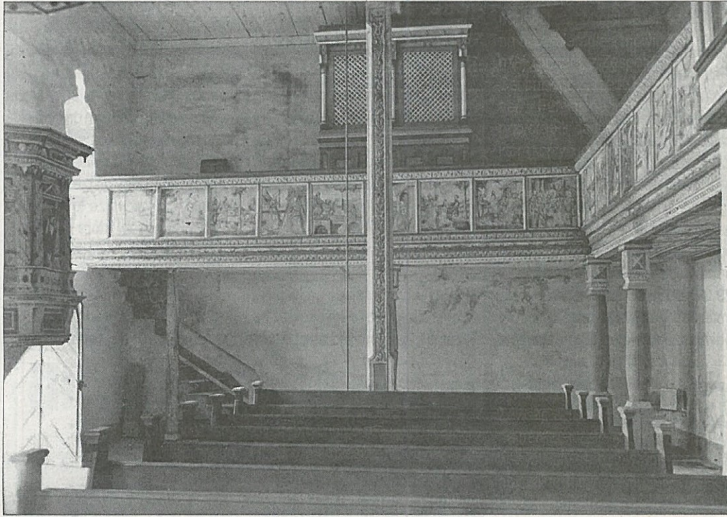
(IW)

OGŁOSZENIE

POWIAT LUBAŃSKI - POWIATOWY URZĄD PRACY W LUBANIU
OGŁASZA PRZETARG PISEMNY NA SPRZEDAŻ SAKOCHODU OSOBOWEGO MARKI RENAULT LAGUNA
Oferty w zakrojonej kopercie z dopiskiem „Oferta na zakup samochodu Renault Laguna” należy przesłać lub składać osobiście w siedzibie Powiatowego Urzędu Pracy w Lubaniu,
ul. Lwówecka 10, I piętro, pokój Nr 9 – Sekretariat, w terminie do dnia 10 listopada 2016 r., do godziny 13.00.

Szczegółowe informacje na stronie Biuletynu Informacji Publicznej
Powiatowego Urzędu Pracy w Lubaniu <http://bip.pupluban.pl>
w zakładce Ogłoszenia i komunikaty

Kościół katolicki w Rzęsinach



Powstanie wsi związane jest zapewne z górującym nad nią zamkiem Podskale (Talkenstein) pozostającego od 1360 roku we władaniu rycerskiego rodu von Talkenberg. Rabując na okolicznych szlakach kupieckich, doprowadzili w końcu w roku 1479 do najazdu na twierdzę mieszkańców okolicznych miast i zniszczenia warowni. Około 20 lat później w Rzęsinach Talkenbergowie wznoszą pałac. Przez kolejne wieki rezydencja zmieniała właścicieli, a w połowie XIX wieku została przebudowana. Założono też otaczający ją park oraz zabezpieczono niszczące ruiny Podskala. Ocenia się, że pod koniec XIX wieku wieś liczyła 250 domów, na które, co ciekawe, przypadało dziewięć gospód. Mieszkańcy głównie żyli z tkactwa i rzemiosła. Pierwsze zapiski z 1325 roku podają nazwę wsi - Villa Volkerei, następnie kolejno: Wolfkersdorf, Wolfkersdorf by ostatecznie przyjęła się nazwa Welkersdorf.

We wsi znajdują się jeszcze ruiny dawnego kościoła katolickiego. Najstarsza zachowana wzmianka o nim pochodzi z 1305 r. W późnogotycko, częściowo renesansowej formie wzniesiony on został w I połowie XVI wieku. Niektóre źródła podają nawet wiek XIV. Od roku 1530 stał się kościołem protestanckim. Zabraną protestantom w 1654 r., restaurowany w 1832 roku, a spalony w 1972 r. Była to budowla orientowana, murowana z kamienia, jednonawowa, zakorczona wielobocznym prezbiterium. Wnętrze przykrywał drewniany strop, a prezbiterium wieńczyły sklepienia. Około 1584 roku wstawiono do wnętrza drewniane empy i łożę kolatorską, których parapety udekorowane były sześcioma scenami biblijnymi. Później uzupełniono malowidła na wszystkich parapetach. Teren przykościelny otaczał cmentarz, niedaleko znajdowała się plebania i szkoła katolicka z ogrodem. Część uratowanego wy-

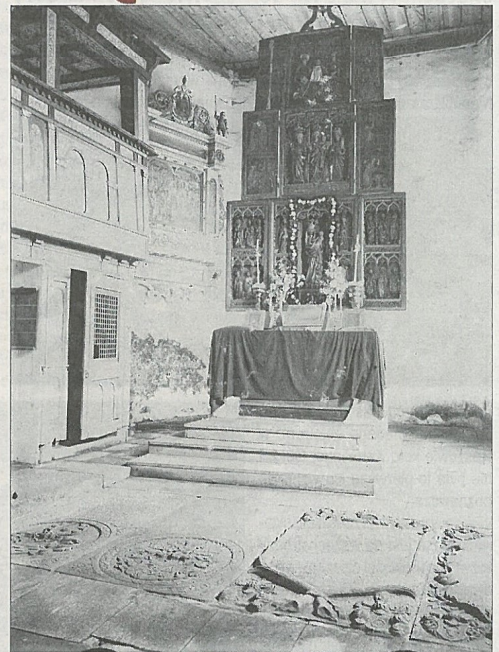
posażenia przeniesiono do dawnego kościoła protestanckiego, który do dnia dzisiejszego, pod wezwaniem M. B. Ostrobramskiej, służy miejscowym wiernym.

Nastawa drewnianego ołtarza była trzykondygnacyjna, składająca się z trzech piętrowych tryptyków w metalowych ramach. Po prawej stronie, niewidoczne z łoża, znajdowało się wbudowane w ścianę wysokie tabernakulum zwieńczone baldachimem. Tryptyki ołtarzowe datuje się na XV do początku XVI wieku. Powstały w czasie około stu lat, co widać w różnym charakterze późnogotyckich rzeźb. Najstarszy z nich, o rzeźbionych skrzydłach otwarcia, powstał około 1410 roku. Swoim wyglądem nawiązuje do ołtarzy typu Czterech Świętych dziewic. W części środkowej dominuje duża figura Madonny z Dzieciątkiem, po bokach które, w narożach widnieją małe figurki św. Doroty, św. Elżbiety, św. Katarzyny i św. Barbary. Na skrzydłach znajdują się wyrzeźbione figury apostołów: Pawła, Judy Tadeusza. Drugi tryptyk, powstały około 1470 roku, w kasie środkowej zawierał figury Marii z Dzieciątkiem, św. Katarzyny i św. Barbary. Na obu skrzydłach widniały malowidła ze scenami Zwiastowania, Nawiedzenia, Narodzenia i Pokłonu Trzech Króli. Trzeci tryptyk powstał w pierwszym dziesięcioleciu XVI wieku. Przypuszcza się, że został wykonany w jednym z warsztatów lwóweckich i przedstawiał Annę Selbritt, a także świętych Jakuba i Alojzego.

Po stronie łoża, wysoko na ścianie prezbiterium, znajdowało się drewniane epitafium, w znacznym stopniu zniszczone (stan na rok 1924) z zatartym napisem. Po drugiej stronie wisiał obraz wotywny przedstawiający naturalnej wielkości postacie Heinricha von Hohberg (+1606) i żony hrabiny Lukrecji z domu Schlickin zu Passowa - klęczącej przed krucyfiksem. Dekoracyjna snycerka utrzymana była w duchu późnego gotyku i wczesnego renesansu. Całość datowano na II połowę szesnastego wieku. Ambona została wybudowana w 1584 roku, a autorem przejrzystych strukturalnie zdobień był mistrz Abraham ze Zgorzelca. Wcześniej, bo w 1519 roku, zamontowano na wieży dzwon. Wszystkie malowidła i polichromie zostały na przełomie

1930/31 odnowione przez Alfreda Schneidera z Pracowni Konserwacji Dziel Sztuki we Wrocławiu. W 1608 roku w kościele pojawiła się dekoracyjna chrzcielnica, której zdjęcie z lat dwudziestych stanowi ilustrację tekstu. Organy, wykonane przez organmistrza Carla Berschdorfa z Nysy, zostały przeniesione z byłego seminarium duchownego z Loebischütz i doskonale, pomimo niewielkiej ilości piszczałek, sprawdzały się w niewielkim wnętrzu. Z czasem przez małe świetliki wieżyczki kościoła słychać było dźwięki trzech dzwonów ufundowanych przez gminę i wiernych. Duży dzwon, o masie 658 kg, posiadał na rancie gotycki napis o treści: „Trwaj w Bogu, Maria to widzi – 1519”. Środkowy dzwon posiadał odlany napis – „Król jest niekwestionowanym pokojem chwalcym Jezusa Chrystusa”. Dzwon mały, gładki, posiadał jedynie na obrzeżu przepięknie zdobioną koronkę bez inskrypcji.

Przed ołtarzem znajdowało się murowane podniesienie z zamkniętymi epitafiami nagrobnymi, które z czasem zostały przeniesione na wewnętrzne ściany prezbiterium. Krypta była całkowicie wypełniona trumnami. Przykładem pochówek Elizabeth Poserin z domu Lestin, Pani na Eiksdorf, Welkersdorf und Wenig-Rakwitz. Urodzonej 9 grudnia 1614 roku, pozostającej od 28 lutego w związku małżeńskim z Panem Heinrichem von Poser, z którego małżeństwa urodziły się cztery córki: Elżbieta, Helena i Anna-Barbara oraz syn Daniel, który zmarł po dziesięciu tygodniach choroby 16 czerwca

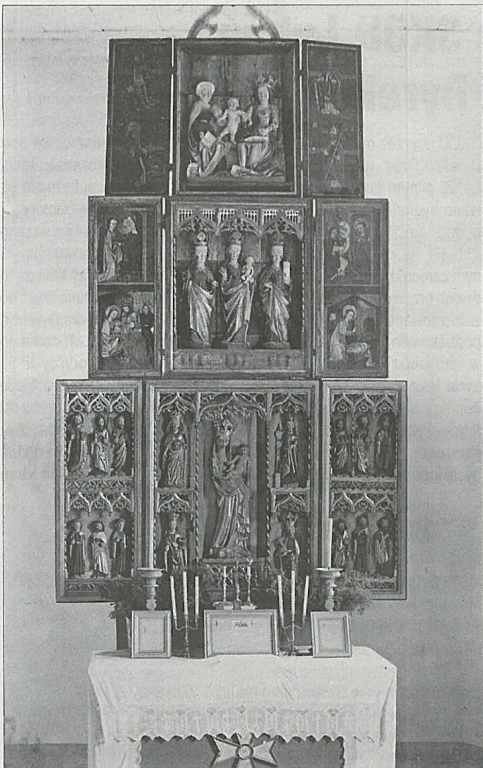


1655 roku.

Inna trumna nosiła napis: Dnia 28 stycznia 1645 roku, błogosławiony w Bogu, nobliwy Pan Weiland Wohleble zasnął w spokoju, kiedy 3 grudnia 1643 roku podczas sporu pomiędzy racjami wsi Rzęsin i Gryfowa otrzymał śmiertelną strzałę. Smutek i wielki ból pozostawał w sercach przez cały rok i osiem tygodni. Odszedł w wieku 29 lat i 20 tygodni. Bóg jego łaską,

W 1832 roku nastąpiła przebudowa kościoła, który w tym kształcie przetrwał kilka wojen, w tym dwie światowe, aby spłonąć w 1972 roku. Mieszkańcy Rzęsin zdolali ocalić z niego bezcenne gotyckie tryptyki, ambonę i sakramentarz. Wszystko to przeniesiono do leżącej niedaleko poewangelickiej świątyni, a ruiny być może czekają na swój lepszy czas...

Zbigniew Madurowicz



Opowieści niesamowite

Wśród historii mających świadczyć o istnieniu życia po śmierci znajdują się opowieści ludzi, którzy spotykali swych bliskich lub znajomych w momencie, kiedy ci już nie żyli. Parapsychologowie utrzymują, że zjawy te mogą być myślowymi tworamami generowanymi przez umierających lub niedawno zmarłych, którzy chcą w ten sposób dać bliskim ostatni znak z zaświatów. Cokolwiek o tym myśleć, słuchając takich historii można nabawić się dreszczy. A może jednak istnieje inny świat?

Najgorsze omamy w życiu

W grozę i fantastyczne stworzenia obfituje również życie alkoholików. Jednym ze skutków tej wyniszczającej choroby jest delirium tremens, czyli syndrom odstawienny, zwany potocznie delirą. Objawem tego stanu są różnorakie przerażające lub obrzydliwe zwidy i omamy. I choć potocznie myśli się, że są to głównie białe myszki, doświadczeni życiem chorzy zapewniają, że w porównaniu z tym, co wtedy widują, myszki to bardzo miłe zwierzątka. Pewien niepijący już dziś alkoholik do dziś wzdraga się na myśl o najkoszmarniejszej delirze swojego życia. Zazwyczaj w tym stanie widywał, jak sam to określał, „węzie,

jezie i nietopezie”. Aż pewnego dnia, gdy dowlekił się do kuchni, ujrzał gorszy koszmara – na kuchence stał mały garnek, z którego wystawały aż pod sufit przerażająco ogromne rogi. Surrealistyczna wizja w sposób dosłowny wywróciła mu żołądek do góry nogami. Trwał potem w przerażeniu, dopóki nie okazało się, że absurdalny obraz to prawda – jego ojciec, zapalony myśliwy, był w trakcie oprawiania czaszki jakiegoś nieszczęsnego, ustrzelonego przez siebie jelenia. Gotowanie było jednym z etapów. Rogi nie mogły zmieścić się do garnka. Wyszło na to, że nie nie potrafi przestraszyć tak bardzo, jak rzeczywistość...

DUCH DZIADKA

Można w istnienie życia pozagrobowego wierzyć lub nie, ale ja już dawno przekonałam się, że coś w tym jest. Kiedy moje córeczki miały po dwa, trzy latka – a było to około 35 lat temu – wybieraliśmy się pewnego dnia całą rodziną na spacer. Jako pierwsze na klatkę schodową wyszły dziewczynki i tam chwilę miały na nas poczekać, zanim my założymy buty. Kiedy tylko stanęły w korytarzu zaczęły piszczeć

z radości krzycząc, że przyjechał dziadziuś Stefan i stoi na półpiętrze. Też z mężem się ucieszyliśmy, bo rzadko nas odwiedzał. Jednak gdy wyskoczyliśmy radośnie na klatkę, chcąc go powitać, nikogo nie było. Zdziwieni, zapytaliśmy Asię i Kamilę, o co chodzi, przecież dziadziusia nie ma. One z kolei jeszcze bardziej zdziwione pytały – „jak to niema, przecież stoi?”. Wędług ich opisu, miał być ubra-

ny w sliwkowy garnitur. Zdumieni wzięliśmy jednak dziewczynki za ręce i poszliśmy na zaplanowany spacer. Wieczorem zadzwoniła teściowa z wieścią, że tego popołudnia zmarł teść. Przeszły nas z mężem ciarki. A kiedy okazało się, że pochowany był w sliwkowym garniturze, byliśmy pewni, że chciał się pożegnać ze swoimi wnuczkami.

(Teresa Kraska)

Zakaz wywoływania duchów

Wywoływanie duchów było ongiś bardzo lubianą rozrywką. Miało w sobie to coś, co było potrzebne znudzonym towarzystwu, by wyprodukować trochę adrenaliny. Starsi czytelnicy na pewno pamiętają znaczki obrusy i wirujące talerzyki, za pomocą którego porozumiewały się przywoływane duchy. Wiele potem krążyło opowieści. A to ktoś musiał leczyć się psychiatrycznie po przywołaniu ducha Adolfa Hitlera, a to ktoś przy pomocy ducha zdemaszkował towarzyską intrygę lub wykrył małżeńską niewierność. - Kiedyś w środku seansu, urządzonego przez wesołe towarzystwo moich rodziców, uczestnicy usłyszeli nieregularne, zbliżające się kroki i sapanie – opowiada nasza Czytelniczka. - Napięcie rosło, amatorzy dreszczyków niepewnie rozglądali się po sobie, upewniając się, że



wszyscy faktycznie słyszeli ten odgłos, a nie jest on efektem wysokich dźwięków lub hysterii i paniki. Coś skradało się w przedpokoju. Horror osiągnął punkt kulminacyjny, gdy zza drzwi wyłoniła się mała, biała postać. Wszyscy jak stali, wyskoczyli z krzeseł, a postać zawyla cienko i płaciliwie: Znów duchy? Przecież

powiesiłam zakaz!!!! To oczywiście byłam ja, miałam wtedy sześć lat. Faktycznie, wieszalam takie zakazy po całym mieszkaniu, bo z całego serca nienawidziłam opowieści o duchach i nie mogłam spać ze strachu, że oni faktycznie coś kiedyś wywołają. No to wywołali. Mnie.

(Teresa Kraska)

- Anioł Stróż czuwał -

Historię tę usłyszałam na lekcji religii, kiedy byłam małą dziewczynką. Opowiadała ją nam siostra zakonna, chcąc nas w ten sposób przekonać o istnieniu Anioła Stróża, który czuwa nad każdym z nas. Pewna trzyosobowa rodzina mieszkająca w dwupokojowym mieszkaniu spędzała wieczór jak zwykle w swoim gronie. Rodzice siedzieli przy herbacie w jednym pokoju, zaś w drugim bawiło się kilkuletnie dziecko. W pewnym momencie maluch zaczął prosić aby rodzice przyszli zobaczyć, jaką piękną wieżę zbudował w klockach. Ci niewzruszeni nadal dyskutowali na swoje dorosłe tematy. Synek nieustępliwie wołał „tatusiu, mamusiu chodźcie zobaczyć”. W odpowiedzi słyszał niezmiennie „zaraz przyjdziemy, tylko skończymy rozmowę”. dziecko jednak nie ustępowało a coraz natarczywiej, prawie płacząc wołało ich. Zmęczeni marnowaniem wstali i poszli do drugiego pokoju, mając zamiar dać dziecku burę. Gdy tylko stanęli w progu pokoju, usłyszeli ogromny huk. Okazało się, że w miejscu, gdzie przed chwilą siedzieli leży kupa guzu. Jakims sposobem ciężki żyrandol powieszony nad stołem spadł razem z kawałkiem sufitu. Gdyby nadal tam siedzieli, prawdopodobnie by nie przeżyli. Uznali to za znak, że dziecku podszeptywał Anioł Stróż, aby ono rodziców z tego miejsca wywabiło, tym samym ratując im życie. Historię tę słyszałam dokładnie pół wieku temu i do tej pory ją pamiętam. Zrobiła wówczas na mnie ogromne wrażenie.

(Teresa Kraska)

W dziesiątą rocznicę

Od śmierci legendy lubańskiej Solidarności Stanisława Kostki minęło w tym roku 10 lat. Jego nieoceniona żona odeszła pięć lat później. Rokrocznie przy ich grobie, dokładnie 16 października, spotykają się przyjaciele, rodzina i znajomi, aby oddać tym niezwykłym osobom cześć.

Initiatorem i organizatorem tych spotkań jest wieloletni przyjaciel obojga, Zdzisław Bykowski. W tym roku, po raz pierwszy wziął w nim udział także wnuk ś.p. Stanisława i Romualdy Kostków – Mirosław Godek z żoną.

- Ostatnie osiem lat mieszkaliśmy w Irlandii i dlatego nie mogliśmy uczestniczyć w tych dorocznych spotkaniach, czego bardzo żałuję – mówi Mirosław Godek. – Mój



dziadek był najbardziej pozytywną osobą jaką w życiu spotkałem. Nigdy w jego oczach nie widziałem smutku. Zawsze emanował pozytywną energią. Wskazywał mi drogę, jak żyć, aby być w zgodzie ze sobą. A babcię z kolei wspominam jako bardzo ciepłą osobę i najwspanialszą kucharkę

na świecie.

Jak zwykle po spotkaniu przy grobie Państwa Kostków, wspólnej modlitwie i zapaleniu zniczy, rodzina i przyjaciele w gościnnym Motelu Łużyckim kontynuowali wspomnienia o tych dwóch ważnych dla środowiska postaciach.

(Teresa Kraska)

Kwestia do rozważenia

Próba nadania wiosną br. placowi przy lubańskim ratuszu imienia zmarłego rok temu pisarza i poety Feliksa Netza – nie powiodła się. Pojawiły się konkretne zastrzeżenia wobec tej inicjatywy.

Argumenty jej adwersarzy z grubszą biorąc sprowadzały się do, po pierwsze, uznania kandydata na patrona skweru za dość „przyszywanego” lubaniana, który w mieście mieszkał ledwie kilka lat, a i jego późniejsze kontakty dla niektórych nie były wystarczająco intensywne, po drugie, mamy całe multum innych ludzi piora godnych wyróżnienia, którzy wywodzą się z Lubania lub tu mieszkają i piszą i wreszcie, po trzecie, pozostaje nam do usatysfakcjonowania liczna grupa działaczy zasłużonych dla grodu nad Kwisą na różnych polach, których należy dostrzec, a nie sięgać po nazwisko szerzej nie znane i w dodatku jakoś obco brzmiące. Nie sposób polemizować z takim partykularnym podejściem, bo podniesiona argumentacja ma jakieś swoje większe lub mniejsze uzasadnienie. Można tak widzieć cały problem i nikomu nie wolno odmawiać prawa do własnego zdania. Ale jest coś jeszcze w tym temacie, co należy wziąć pod uwagę. Otóż generalnie biorąc honorowanie ludzi zasłużonych w ten czy inny sposób oraz innych ważnych wydarzeń o charakterze historycznym, to tylko jedna strona medalu. Druga, szczególnie istotna w dzisiejszych czasach, odnosi się do – mówiąc brutalnie – wykorzystywania takich faktów czy przekazów do budowania wizerunku miasta, jego niepowtarzalnego charakteru, oblicza i w końcu tożsamości. Wiele miejscowości w kraju oprócz sięgania np. do katalogu

wielkich Polaków stara się w taki przemysłowy sposób porządkować własną przestrzeń publiczną przypominając ludzi i wydarzenia o lokalnym rodowodzie i kolorystyce. To pozwala dowartościować miasto, jego dzieje, tradycję, oryginalność, możliwości i potencjał. Mówiąc wprost, w dzisiejszych konkurencyjnych czasach jest to niezastąpiony element promocji, z którego rezygnować raczej nie warto. My takiego indywidualnego bagażu kulturowego nie mamy. Co prawda zrobiliśmy mniej lub bardziej świadomie parę kroków w tym kierunku i chwala za to. Mamy plac poświęcony kanonikowi Janowi Winiarskiemu – identyfikowanego w całym subregionie jako wybitnego kapłana, czy ulicę plk. Anatola Sawickiego – legendarnego komendanta lwowskiego poakowskiego podziemia, który został zdekonspirowany w Lubaniu. I to chyba wszystko. Skromny ten nasz panteon. W tym kontekście wróćmy do postaci Feliksa Netza. Czy jego patronat nad skwerem wzbogaciłby sferę symboliczną miasta. Odpowiedź wydaje się jak najbardziej twierdząca. Mieszkał w Lubaniu w latach 1947 – 1955 a później przez całe swoje dorosłe twórcze życie identyfikował się z miejscem swego dzieciństwa i chętnie tu wracał. Czuł się w mieście i wśród nas bardzo dobrze. Co więcej, hołd temu miejscu oddawał w każdym elemencie swojego pisarstwa. Nikt inny tak jak on opiewał uroki Lubania i nikomu tak jak jemu udało się uchwycić to co tak ułotne



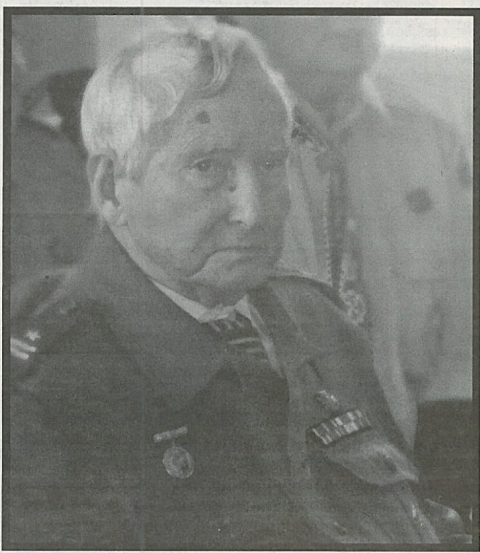
i nieokreślone – klimat miasta, jego niepowtarzalną atmosferę i to wszystko co się zowie genius loci. Na dodatek pamiętajmy, że przy tych wszystkich walorach był on twórcą cieszącym się uznaniem w kraju. Np. jego powieść „Śmierć jak kromka chleba” spotkała się z bardzo dobrym przyjęciem w kręgach krytyki a reżyser Kazimierz Kutz nakręcił na jej podstawie film o takim samym tytule. Był więc uznanym i szanowanym literatem a przy swoich „skłonnościach” do Lubania stał się jego ambasaderem. Czy dla kogoś z takim dorobkiem, z taką rozpoznawalnością i z taką wiernością dla naszego miasta ktoś może stanowić jakąś konkurencję w batalii o patronat nad skwerem? Trudno to sobie wyobrazić. Popatrzmy jakie kłopoty mamy z wytypowaniem kandydatów do medalu „Zasłużony dla miasta Lubania” gdzie na listach laureatów z minionych lat znajdujemy wiele osób zupełnie przypadkowych. Słowem Feliks Netz jest – i to piszę z pewnym wyrachowaniem – taką marką, że jej niewykorzystanie będzie stratą dla miasta. Jak nie na skwer w centrum to przynajmniej na jakąś ulicę na pewno zasługuje. I to w Lubaniu.

(RYS)

Pożegnanie Jana Brzozowskiego

24 października rano odszedł haremistrz Jan Brzozowski pseudonim „Panienka-Cygan” (ur. 31.07.1922 r.), działacz ZHP od 1938 roku, członek Szarych Szeregów, włączonych w czasie okupacji do AK. Przez szeregu lat prezes Światowego Związku Żołnierzy AK Obwodu w Lubaniu, współtwórca i nestor Hufca ZHP Lubań. W czasie wojny drużynowy grupy dywersyjnej Szarych Szeregów oddz. Kedywu. Uczestniczył w akcji Burza, był kilkakrotnie ranny. Otrzymał wiele odznaczeń, w tym Krzyż Kawalerski Odrodzenia Polski, Krzyż Walczących I-go stopnia. Za całokształt pracy instruktorskiej otrzymał Złoty Krzyż za Zasługi dla ZHP. W roku 2006 Jan Brzozowski odznaczony został Medalem za Zasługi dla Miasta Lubania

(LCR).



Opinie, poglądy, komentarze

Relacje pełne uprzedzeń

* dr Ryszard Figurski, socjolog

- Zresztą historiografie narodowe obu stron nie ułatwiają przezwyciężenia problemu. Ba, ostatnio nawet uszytnili swoje stanowiska. Myśmy przyjęli wykładnię o ludobójstwie na Wołyniu, a oni że bytło w zasadzie spontaniczny odruch miejscowego chłopstwa za lata panoszenia się, wyzysku i poniżania ludności ukraińskiej przez wyniosłych Łachów”. W ogóle w narracji sąsiadów ze wschodu stawia się znak równości między ich zbrodnią a polskim odwetem, a UPA jest traktowana jako ruch walki o niepodległość, godny szacunku. No i mamy to, co mamy. My trwamy przy swoim, oni przy swoim. Dwa bastiony, dwa światy. Tylko że tak trwać dłużej nie może, bowiem coraz częściej spotykamy się z Ukraińcami w różnych sytuacjach i nie wiemy jak się w nich odnaleźć. Na pierwszy rzut oka relacje te wydają się poprawne, ugrzesznione i na pozór wszystko jest w porządku. Ale to fasada. Niech ktoś będąc w towarzystwie przybysza zza Bugu spróbuje choćby dotknąć tego bolesnego tematu z przeszłości, to niemal automatycznie spotka się

z przerażającym spojrzeniem i murem milczenia. I już jest po atmosferze spotkania. A żyć trzeba i budować jakąś nić porozumienia wolną od wzajemnych uprzedzeń, niechęci i stereotypów. Skoro inni umywają od tego ręce, to rysuję się tu zadanie dla nas. Takie działanie od podstaw. Wiedząc, jak sąsiedzi z Ukrainy mocno mają zakodowane negatywne opinie o naszej wyniosłości i megalomanii, starajmy się w bieżących kontaktach pokazać, że potrafimy ich traktować z godnością, sprawiedliwie i po partnersku. Zademonstrujmy naszą wrażliwość i kulturę, by przekonać do nas zwłaszcza ludzi młodych, którzy tu jeżdżając na saksy. Druga sprawa. Próbuje mimo wszystko różnicować nasze podejście do zaszczości historycznych. Do tej pory najczęściej pakujemy wszystkich Ukraińców do jednego przysłowiowego worka i traktujemy ich jako banderowców i faszystów odpowiedzialnych za ludobójstwo Polaków na Kresach. Tymczasem w mediach krąży dane, że tak od 30 do 40 tys. przedstawicieli tej nacji zginęło z rąk

swoich pobratymców bo nie chcieli przyłączyć się do mordowania Polaków, bo udzielił im schronienia, bo dostarczali pożywienia dla ukrywających się, bo uprzedzali o napadach, bo chronili swego współmałżonka w związkach mieszanych itp. itd. Odszukujemy takich ludzi i całe rodziny, i nagłaśniamy ich bohaterstwo. Czyżmy to zarówno w kontaktach prywatnych jak i naciskajmy na przedstawicieli naszego państwa, by oficjalnie uhonorowało tak zasłużonych dla ratowania Polaków Ukraińców. Izrael nadaje wszystkim ratującym Żydów w czasie II wojny światowej wielce nobilitujący tytuł Sprawiedliwy Wśród Narodów Świata. Co szkodziłobyśmy i my poszli tym tropem i w jakiś sposób honorowali żywciliwych nam Ukraińców? To kruszyłoby mury nieufności i stwarzałoby podglebie do uznania odpowiedzialności za czynny z przeszłości przez konkretne kręgi i środowiska społeczne a nie cały naród. Takie zindywidualizowane podejście łatwiejsze byłoby do przyjęcia przez stronę ukraińską. W imię doborosąsiedzkich stosunków, warto się zastanowić nad takimi działaniami.

(RYS)

Post Scriptum

Czasem dopiski puentują cały list. Podobnie może być z historią relacji Artysty i Miasta – Feliksa Netza i Lubania.



Post Scriptum 1

Poeta, noszący zawsze Lubań w sercu, zmarł 12 kwietnia 2015 roku po długiej chorobie. Przed śmiercią toczył ożywioną korespondencję m.in. ze swoimi przyjaciółmi, Januszem Nawrockim i naszą redakcją. Gdy zmarł jeden z jego dawnych szkolnych towarzyszy – Tadeusz Bilous, poeta przekazał do publikacji wspaniały „Psalm 127”. Opublikowaliśmy go w numerze 12/2014. W kilku oszczędnych strofach, opisujących młodych chłopców nad brzegiem Kwisy, w mistrzowski sposób zamknięta i

skondensowana została atmosfera miasta twórczonego z trudem przez przybyszy z innych miast, miejscowości i stron. Po publikacji przysłyły wzruszające podziękowania. Tak jakbyśmy to nie my – lubanianie, redakcja, zyskali najwięcej.

Post Scriptum 2

Wiele mówiono, że ten wybitny pisarz i tłumacz otrzymał wiele nagród i osiągnął liczne sukcesy. Wiele też mówiono o jego osobistym podejściu do miasta, ale może słowa te wydawały się zbyt abstrakcyjne, zbyt

ogólnikowe, zbyt mało konkretne. Oto kilka zdań z eseju „Miasto nierzezywiste”, dedykowane zwłaszcza tym, którzy nie znali wcześniej twórczości F. Netza.

Moja pamięć, która przechowuje w sobie Lubań jak bursztyn uwieczoną w swym wnętrzu muchę, jeszcze nie pozwoliła się wyczerpać do dna. I może nigdy do tego nie dopuści. W ten sposób ja sam staję się więźniem własnej pamięci i, chcąc nie chcąc, gram rolę owej muchy.

Od tej chwili polskie słowo lipa będzie mieć dla mnie jedno tylko usytuowanie na ziemi: globie – w Lubaniu przy ulicy Leśnej (Lenina) i jeden tylko zapach – ten, jaki wchłaniał tamtego lata, tamtego dnia, o tamtej popołudniowej godzinie (...). Podobnie ze słowem rzeka: pierwsze skojarzenie to jest rzeka Kwisa. Słowo „rzeka” w każdym innym języku, jaki znam, jest jedynie słowem wyjętym ze słownika, nie ma koloru wody, ani zapachu wodorostów, ani swojego własnego, podskórnego prądu.

Post Scriptum 3

Dzięki staraniom przyjaciół Feliksa Netza na domu, w którym mieszkał (ulica T. Kościuszki 17) zawieszona została tablica. W Dzień Zaduszny będą się pod nią palić świeczki, pokazujące, że wciąż pamiętamy...

Warto doceniać

W Dniu Edukacji Narodowej odbyło się w ratuszu uroczyste spotkanie władz miasta z nauczycielami i dyrektorami lubańskich instytucji oświatowych.

Jak podkreślił Mariusz Tomiczek, Zastępca Burmistrza Miasta Luban, spotkanie odbywało się w klimacie niepewności, w kontekście ogólnopolskiej dyskusji o zmianach w oświacie.

sukcesy, za sukcesy Państwa uczniów na każdym szczeblu edukacji. Wiem, że to zasługa Państwa, nauczycieli z pasją, których zaangażowanie i serce włożone w edukację i wychowanie naszych dzieci na

skiego Nr 1, Katarzyna Śpiwak z Przedszkola Miejskiego Nr 3, Wioletta Żółtańska z Przedszkola Miejskiego Nr 5, Beata Myśliwiec ze Szkoły Podstawowej Nr 1, Małgorzata Nir ze Szkoły Podstawowej Nr 2, Dorota Bliźniewicz ze Szkoły Podstawowej Nr 3, Marzena Tomczyk ze Szkoły Podstawowej Nr 4, Beata Jaworska z Gimnazjum nr 1, Iwona Fudala z Gimnazjum



- My jako samorząd będziemy czekać cierpliwie i odpowiednio reagować na wszelkie zmiany, jakie nam przyniesie reforma edukacji - powiedział między innymi M. Tomiczek.

W każdym czasie warto doceniać trud nauczycieli. Tymczasem dziękujemy za ten rok dobrej pracy. Za Państwa

pewno przyniesie dobre owoce zarówno dla samych uczniów jak i dla naszego kraju - zaznaczył Burmistrz Miasta Luban Arkadiusz Słowiński. Spotkanie było także okazją do wręczenia uhonorowań. Wśród nagrodzonych znaleźli się dyrektorzy lubańskich szkół o przedszkoli - Jolanta Stępień z Przedszkola Miejskiego

Nr 2 i Aleksandra Kliś z Gimnazjum Nr 3. Lubańskie władze samorządowe doceniły również nauczycielki, które zostały wyróżnione przez szkolne rady pedagogiczne - Jolantę Dziędziołę ze Szkoły Podstawowej Nr 1 oraz Wiolettę Bućko ze Szkoły Podstawowej Nr 4.

(LCR)

Dzień Edukacji Narodowej

21 pracowników powiatowych szkół i placówek oświatowych - nauczycieli, dyrektorów, wychowawców i instruktorów - otrzymało z rąk starosty lubańskiego Walerego Czarnieckiego nagrody za wyjątkowe osiągnięcia dydaktyczne i wychowawcze.

Uroczystość w Szkole Muzycznej I st. im. Oskara Kolberga w Lubaniu była wspaniałą okazją do podziękowania Nauczycielom za zaangażowanie, z którym wychowują dzieci i młodzież oraz złożenia życzeń, aby ta odpowiedzialna społeczna służba przynosiła satysfakcję i zadowolenie. W imprezie uczestniczyli marszałek Cezary Przybylski wraz ze starostą Walerym Czarnieckim,

- Dzień Edukacji Narodowej to Święto Nauczycieli, Wychowawców i wszystkich Pracowników Oświaty. Dzięki Waszej odpowiedzialnej pracy, młodzież uczy się dobrych wzorców zachowania i rozwija swoje pasje - mówił podczas spotkania z Nauczycielami Cezary Przybylski, Marszałek Województwa Dolnośląskiego.

Podczas uroczystości wręczono nagrody nauczycielom i dyrektorom oraz podziękowania i wyrazy szczególnej uznania za nieoceniony wysiłek włożony w edukację młodego człowieka nestorom lubańskiej oświaty. Do dyplomistów, które starosta Walery Czarniecki wraz z Cezarym Przybylskim wręczyli w tym roku nauczycielom, dołączono również nagrodę Starosty Lubańskiego.

Nagrody otrzymali dyrektorzy - Lidia Błażków - Dyrektor Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych im. Komba-



tantów Ziemi Lubańskiej w Lubaniu, Eugeniusz Wiktor Zdunek - Dyrektor Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Lubaniu, Barbara Madejska - Dyrektor Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Lubaniu oraz Paweł Okienko - Dyrektor Szkoły Muzycznej I st. im. Oskara Kolberga w Lubaniu. Wśród nauczycieli, którzy otrzymali Nagrodę Starosty Lubańskiego znaleźli się: Aleksandra Wojtkowiak-Odrzygóźdź, Elżbieta Stępnik, Agnieszka Tomiczek, Marta Klapetek z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych im. Adama Mickiewicza w Lubaniu, Eliza Stawińska, Krzysztof Dudek, Edyta Junciewicz-Trela, Anna Prejbiś z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych im. Kombatantów Ziemi Lubańskiej w Lubaniu, Joanna Schabowska, Zofia Pazur z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Lubaniu, Izabela Mikołajczyk, Bogusława Socha ze Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Lubaniu, Aleksander Kamkowiec ze Szkoły Muzycznej I st. im. Oskara Kolberga w Lubaniu, Janina Jackiewicz z Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w

Lubaniu, Alina Męczywór, Krystyna Kozak-Kamińska z Powiatowego Centrum Edukacyjnego w Lubaniu oraz Monika Borkowska z Młodzieżowego Domu Kultury w Lubaniu. Walery Czarniecki, starosta lubański, gratulując nagrodzonym i składając życzenia wszystkim nauczycielom oraz pracownikom oświaty z okazji ich święta, podkreślił, że o wysokiej jakości kształcenia w szkołach Powiatu Lubańskiego świadczą wyniki egzaminów zewnętrznych np. wyniki matur w powiecie są na poziomie wyższym, niż średnia wojewódzka. Blisko 90 procent maturzystów w szkołach prowadzonych przez powiat poradziło sobie z egzaminem dojrzałości. Podobnie wyższe, niż krajowe i wojewódzkie są wyniki egzaminów potwierdzających kwalifikacje zawodowe.

Po oficjalnej części uroczystości zaproszeni goście wysłuchali koncertu Hello My Sunshine z Wrocławia. Ich występ można podsumować jednym słowem - rewelacja.

(IW)

Z rąk do rąk podajemy skromnej mądrości dar zwyczajny



Październik jest miesiącem szczególnym i wyjątkowym w systemie szkolnictwa. Corocznie 14 października obchodzimy Święto Edukacji Narodowej, potocznie nazywane Dniem Nauczyciela. Dla naszej placówki „Akademii Malucha” Niepublicznego Przedszkola Językowego w Lubaniu ten dzień jest świętem całej społeczności przedszkolnej i okresem wyjątkowych wspomnień oraz podsumowań dotychczasowej działalności przedszkola.

„Akademia Malucha” w czerwcu bieżącego roku obchodziła 5-lecie swojego istnienia, a zarazem działalności w zakresie edukacji i wychowania przedszkolnego. Przez ten okres przedszkole rozwijało się i dążyło do doskonałości. Obecnie stawia sobie coraz to nowsze i ambitniejsze cele w kwestii profesjonalnej opieki nad dziećmi w wieku przedszkolnym. Fundamentem realizacji zamierzonych celów bez wątpienia są wszyscy pracownicy „Akademii Malucha”.

To oni - nauczyciele, wychowawcy, opiekunowie, specjaliści i instruktorzy oraz pracownicy obsługi, administracji i kuchni każdego dnia starają się, aby nasze przedszkole było placówką bezpieczną, przyjazną dziecku i jego rodzinie. Wszyscy z ogromnym zaangażowaniem i oddaniem tworzą miejsce wszechstronnego rozwoju, poczucia tożsamości i pewności siebie Małych Akademików.

Za ten trud wychowawczy, wysiłek i Wielkie Serce Dyrektora Akademii Malucha - Niepublicznego Przedszkola Językowego w Lubaniu Pracownikom Placówki oraz całej Społeczności Pedagogicznej Lubania składa serdeczne podziękowania życząc: Wiele sukcesów zawodowych, osiągnięcia obranego celu oraz tego, aby podejmowany trud był źródłem satysfakcji i społecznego uznania.

Renata Trendewicz

Artykuł sponsorowany



Podwójne święto

7. października 2016 r. w Ośrodku Szkoleń Specjalistycznych Straży Granicznej w Lubaniu odbyła się uroczystość z okazji Dnia Edukacji Narodowej oraz 7. rocznicy utworzenia ośrodka.



W obecności zaproszonych gości, komendant ośrodka plk SG Marek Woszczatyński podziękował wszystkim

funkcjonariuszom i pracownikom cywilnym za trud i zaangażowanie włożone w rozwój i promocję szkoły. Uroczystość była okazją do podsumowania dotychczasowej działalności ośrodka, jak również do wręczenia wyróżnień oraz pamiątkowych odznak. Za profesjonalizm oraz szczególne zaangażowanie w wykonywanie obowiązków na zajmowanym stanowisku komendant ośrodka wyróżnił Odznaką Pamiątkową Ośrodka Szkoleń Specjalistycznych SG w Lubaniu panią Iwonę Zielenkę oraz st. chor. szt. SG Krystiana Rybieckiego.

(OSS SG)

Spotkanie strażników

1 października br. w ośrodku Orle Gniazdo nad Zbiornikiem Złotnickim odbyło się spotkanie z udziałem zarządów kół wędkarskich z Lubania oraz Leśnej, a także strażników Społecznej Straży Rybackiej powiatu lubańskiego. Podczas spotkania komendant społecznej SSR Wiesław Wojtów podsumował dotychczasową pracę organizacji, zdradził plany na najbliższą przyszłość oraz wyróżnił

najbardziej udzielających się strażników. - Korzystając z okazji, chciałem serdecznie podziękować Zarządowi Okręgu w Jeleniej Górze, Starostwu Powiatowemu w Lubaniu, Urzędowi Marszałkowskiemu dla wspierania naszej działalności oraz policji za wzorową współpracę. Dziękuję także strażnikom, którzy bezinteresownie poświęcają swój czas na rzecz ochrony wód na terenie naszego

powiatu – powiedział Wiesław Wojtów, sternik Społecznej Straży Rybackiej. W ciągu trzech kwartałów br. strażnicy odbyli łącznie ponad 70 kontroli. W czasie przeprowadzanych działań wykryli ponad 50 wykroczeń z ustawy o rybactwie śródlądowym, w których dominowały połowy bez uprawnień, bądź za niedozwoloną ilość wędek. (GB)

Okradał stacje paliw

Policjanci zatrzymali mieszkańca Zgorzelca podejrzanego o liczne kradzieże na stacji paliw. Funkcjonariusze Referatu do spraw Odzyskiwania Mienia ze Zgorzelca uzyskali informację, że mężczyzna poruszający się osobowym oplem, dokonał kradzieży artykułów przemysłowych i spożywczych na jednej ze stacji paliw w powiecie

zgorzeleckim. Policjanci niezwłocznie podjęli działania zmierzające do zatrzymania sprawcy i odzyskania skradzionego mienia. Po niespełna kilkunastu minutach zauważyli pojazd podejrzanego na terenie innej stacji w rejonie Zgorzelca. Policjanci zatrzymali 28-latkę i przeszukali jego samochód. Wewnątrz znaleźli i zabezpieczyli skradzione przedmioty

o łącznej wartości ponad 3 tysięcy złotych. Łupem mężczyzny padły m.in. oleje silnikowe, kosmetyki samochodowe oraz różnego rodzaju klucze. Odzyskany sprzęt wrócił do właściciela, a 28-latek mieszkając Zgorzelca za kradzież odpowie przed sądem. Grozi mu do 5 lat pozbawienia wolności.

(KWP Wrocław)

Kłusownik w Kościelniku

Z początkiem września król rzeki Kwisy – pstrąg potokowy – został objęty okresem ochronnym. Ryby wkrótce rozpoczną tarło, przez co będą skupione głównie na sobie. Będą przy tym mniej ostrożne, przez co staną się łatwym łupem dla kłusowników. Ci niestety jeszcze się zdarzają. Udowodnił to patrol Społecznej Straży Rybackiej powiatu lubańskiego. Zdarzenie miało miejsce 28 września br. w Kościelnikach Średnich. Strażnicy zauważyli wędkującą osobę. Okazało się, że delikwent nie posiadał stosownych uprawnień, a ponadto rażąco złamał kilka innych obowiązujących przepisów. Społecznicy na miejsce wezwali policję, która ukarała sprawcę mandatem.

(GB)

Grali w tenisa

14 października br. w hali MOSiR w Lubaniu odbył się turniej tenisa stołowego o Puchar Dyrektora Okręgowego Służby Więziennej we Wrocławiu.



W imprezie wzięli udział reprezentanci dziesięciu jednostek penitencjarnych. Rywalizacja toczyła się w czterech kategoriach: gra pojedyncza mężczyzn, gra pojedyncza kobiet, gra podwójna mężczyzn (debel) oraz gra mieszana (mikst). Zawody z udziałem około 30 graczy stały na wysokim poziomie. W grze pojedynczej mężczyzn pierwsze miejsce zajął Roman Czarniecki reprezentujący Zakład Karny w Ząbku, drugą lokatę wywalczył Maciej Kosał z Aresztu Śledczego w Jeleniej Górze, a trzecią Piotr Czarniecki z Aresztu Śledczego w Lubaniu. W grze pojedynczej

kobiet zwycięstwo odniosła Paulina Korzeniowska z Zakładu Karnego w Kłodzku, drugie miejsce zajęła Małgorzata Grzywacz z Zakładu Karnego w Głogowie, zaś trzecie m reprezentująca Areszt Śledczy w Lubaniu Agnieszka Wandycz. W grze podwójnej mężczyzn pierwsze miejsce zajęli reprezentujący Areszt Śledczy w Lubaniu Piotr Czarniecki oraz Tomasz Rok. Na drugim miejscu znalazł się debel z Zakładu Karnego w Ząbku, reprezentowany przez Romana Czarnieckiego i Pawła Trzcińskiego. Trzecie miejsce na podium wywalczyli Maciej Kosał oraz Piotr Cincio z Aresztu Śledczego w



Jeleniej Górze. W grze mieszanej pierwsze miejsce zajęła drużyna reprezentująca Zakład Karny w Ząbku w składzie Paulina Krawczyńska - Paweł Trzciński. Na drugim miejscu na podium uplasowała się drużyna z Zakładu Karnego w Kłodzku, który reprezentowali Paulina Korzeniowska i Mirosław Błasznowski. Trzecie miejsce wywalczyła drużyna reprezentująca Areszt Śledczy w Lubaniu, w skład której wchodziła Agnieszka Wandycz i Piotr Czarniecki. Walka w klasyfikacji drużynowej była niezmierznie zacięta i toczyła się do ostatnich chwil turnieju. Pierwsze miejsce zajęła drużyna gospodarzy lubańskiego Aresztu Śledczego. Drugie miejsce zajął zespół Zakładu Karnego w Ząbku, zaś na trzecie reprezentujący Zakład Karny w Kłodzku. Dla zwycięzców wręczono puchary i nagrody rzeczowe. Organizatorzy ponadto dla wszystkich uczestników przygotowali upominki rzeczowe zaopatrzone w logo upamiętniające turniej.

(IW)

STAROSTA LUBAŃSKI

ogłasza przetarg III (trzeci) ustny nieograniczony, na sprzedaż nieruchomości stanowiącej własność Skarbu Państwa

obejmujący nieruchomość wyszczególnioną w wykazie z dnia 14 kwietnia 2016 roku, tj.:

1. prawo własności lokalu mieszkalnego nr 6, w Pobiednej przy ul. Dworcowej nr 24, o pow. 57,80 m² wraz z pomieszczeniem przynależnym (piwnica) o pow. 13,40m². Z lokalem związany jest udział wynoszący 18 % we wspólnych częściach budynku i prawie własności gruntu (dz. nr 417/122 o pow. 0,0258 ha) na którym budynek jest posadowiony – KW nr JG1L/00020582/9 oraz udział w wysokości 1/12 w prawie własności gruntu (dz. nr 417/419 o pow. 0,0372 ha) tj. podwórkę wspólną dla wszystkich lokatorów – KW nr JG1L/00035630/9 – obr. Pobiedna, gm. Leśna.

Lokal położony na poddaszu budynku mieszkalnego dwukondygnacyjnego 6-lokalowego. Nie posiada przedpokojów, kuchnia znajduje się po drugiej stronie korytarza, brak łazienki, wc wspólne na półpiętrze. Stan techniczny bardzo słaby, wymaga gruntownych prac remontowo-adaptacyjnych.

Cena wywoławcza nieruchomości: - 6 000,00 zł

Wadium w pieniądzu, płatne w terminie do 18 listopada 2016r.: - 1 000,00 zł

Termin i miejsce przetargu: 23 listopada 2016 roku o godz. 10⁰⁰, sala nr 62 w budynku Starostwa Powiatowego w Lubaniu ul. Mickiewicza nr 2.

2. prawo własności lokalu użytkowego nr 1U, w Pobiednej przy ul. Dworcowej nr 24A, o pow. 81,20 m² bez pomieszczeń przynależnych. Z lokalem związany jest udział wynoszący 47,88 % we wspólnych częściach budynku i prawie własności gruntu (dz. nr 417/21 o pow. 0,0120 ha) na którym budynek jest posadowiony – KW nr JG1L/00035629/9 oraz udział w wysokości 1/12 w prawie własności gruntu (dz. nr 417/419 o pow. 0,0372 ha), tj. podwórkę wspólną dla wszystkich lokatorów – KW nr JG1L/00035630/9 – obr. Pobiedna, gm. Leśna.

Lokal położony na parterze budynku mieszkalno-użytkowego, 1-kondygnacyjnego, 3-lokalowego. Zajmuje całą kondygnację. Układ funkcjonalny dobry, wzdłuż lokalu korytarz, z którego wchodzi się do poszczególnych pomieszczeń. Brak pomieszczeń przynależnych. Stan techniczny słaby. Wymaga gruntownego remontu.

Cena wywoławcza nieruchomości: - 6 500,00 zł

Wadium w pieniądzu, płatne w terminie do 18 listopada 2016r.: - 1 000,00 zł

Termin i miejsce przetargu: 23 listopada 2016 roku o godz. 11⁰⁰, sala nr 62 w budynku Starostwa Powiatowego w Lubaniu ul. Mickiewicza nr 2.

I przetarg ustny nieograniczony ogłoszony na dzień 15.07.2016r. zakończył się wynikiem negatywnym. II przetarg ustny nieograniczony ogłoszony na dzień 29.09.2016r. zakończył się wynikiem negatywnym.

Wadium płatne w pieniądzu, na konto Skarbu Państwa - nr konta: 02 2030 0045 1110 0000 0081 5160 (w tytule podać: którego lokalu dotyczy wplata).

Zgodnie z obowiązującym miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego miasta i gminy Leśna, obręb Pobiedna działki nr 417/21, 417/22 i 417/19 znajdują się na terenie zabudowy mieszkaniowej.

Szczegółowych informacji dotyczących przetargu udzieli Wydział Geodezji, Kartografii i Gospodarki Nieruchomościami Starostwa Powiatowego w Lubaniu, przy ul. Mickiewicza 2 (pok. 10a), tel. 75-64 64 368.

Ogłoszenia przedmiotowej nieruchomości wraz z lokalami możliwe po wcześniejszym uzgodnieniu terminu. Ogłoszenie o przetargu podano do publicznej wiadomości poprzez umieszczenie na tablicy ogłoszeń w siedzibie urzędu, na stronie internetowej www.bip.powiatluban.pl oraz w prasie lokalnej.

KOMUNIKAT

BURMISTRZA MIASTA LUBAŃ ogłasza

drugi przetarg ustny nieograniczony

na sprzedaż lokalu mieszkalnego Nr 1 o powierzchni użytkowej 93,20 m², znajdującego się w budynku położonym w Lubaniu przy ul. Mikołaja 23 wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste ulankowej części gruntu. Do lokalu przynależą: piwnica o powierzchni 15,84 m² oraz piwnica o powierzchni 3,05 m². Lokal przeznaczony do remontu kapitalnego.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 84.000,- zł (słownie: osiemdziesiąt cztery tysiące złotych).

Wadium 8.000,- zł (słownie: osiem tysięcy złotych).

Przetarg odbędzie się w dniu 01 grudnia 2016 r. o godzinie 11.00 w budynku Urzędu Miasta Lubania, ul. 7-jej Dywizji 14, sala nr 11.

W przetargu mogą brać udział osoby fizyczne pod warunkiem wniesienia wadium. Wadium w gotówce należy wpłacić do dnia 28 listopada 2016 roku, na konto Urzędu Miasta Lubania: Bank BGŻ BNP PARIBAS SA Nr 60 2030 0045 1110 0000 0080 6550. W przypadku wpłaty wadium w formie przelewu bankowego wpłata winna być dokonana odpowiednio wcześniej, tak aby w dniu 28 listopada 2016 roku znajdowała się na rachunku Urzędu Miasta Lubania. Za datę wniesienia wadium uważa się datę wpływu środków na konto Urzędu Miasta Lubania.

Na dowodzie wpłaty wadium należy dopisać:

„Przetarg lokalu mieszkalny, ul. Mikołaja 23 m 1”.

Przetarg może być odwołany, po uprzednim podaniu do publicznej wiadomości ważnych przyczyn jego odwołania.

Szczegółowe informacje o przetargu można uzyskać w Wydziale Gospodarki Gruntami, Nieruchomościami i Rolnictwa Urzędu Miasta Lubania, ul. 7-jej Dywizji 14, I piętro, pokój nr 4, tel. + 48 75 6464 421.

Łużyce wiceliderem

Nie zwalniają tempa Łużyce Lubań. Zespół trenera Rafała Wichowskiego kontynuuje serię zwycięstw i jest już na drugim miejscu w tabeli rozgrywek klasy okręgowej.



W minionym tygodniu lubanie rozegrali dwa kolejne mecze ligowe. Najpierw Łużyce wybrały się do Węglińca na mecz z Orlikami. W pierwszej połowie na boisku działo się niewiele ciekawego. W pewnym momencie obie strony skoczyły sobie do gardeł po tym jak Paweł Mockało brzydko sfaulował Sebastiana Gawroniuka. Nad sytuacją na szczęście zapanował prowadzący mecz Piotr Bajer. Borykający się z kłopotami kadrowymi gospodarze

utrzymywali korzystny dla siebie wynik niemal do samej przerwy. W doliczonym czasie gry z dystansu przemyślił jednak Jakimowicz i lubanie schodzili do szatni na prowadzeniu. Po przerwie Orliki wyrównały za sprawą rezerwowego Kowalskiego. Kolejne bramki strzelali już tylko goście. Najpierw rzut karny wykorzystał Jakub Kościecha (trzecia skutecznie egzekwowana jedenastka w trzecim kolejnym meczu z rzędu), a w końcu wynik ustalił Marcin

Fereniec. Dodajmy, że gospodarze kończyli spotkanie w osłabieniu. W 82. min drugą żółtą kartkę, także za faul, napomniany został Mockało. W trakcie meczu z naciskiem na jego końcówkę arbiter żółtymi kartkami ukarał jeszcze sześciu innych graczy z Węglińca, którzy nagminnie przekraczali przepisy. Po tym sukcesie kolejnym rywalem, z którym zmierzali się piłkarze z Lubania był GKS Raciborowice. Łużyce rozpoczęły agresywnie i starały się zepchnąć gości do defensywy. GKS trzymał się jednak dzielnie. Dopiero w 43. min wynik spotkania otworzył aktywny Damian Bojdzinski, który z bliska zamknął dośrodkowanie z rzutu różnego. Na 2:0 po przerwie podwyższył Tomasz Grygo. Zespół z Raciborowic starał się odpowiedzieć, ale w bramce skutecznie interweniował Adam Kuligowski. O losach meczu pięknym strzałem z 20m przesądził najlepszy na boisku Bojdzinski. Honorowe trafienie dla przyjezdnych zanotował w końcówce Adrian Kulesza. Wygrana z GKS 3:1 była dla Łużyc piątą z rzędu. W nagrodę zespół z Lubania awansował na drugie miejsce w tabeli. W kolejnych meczach lubanie zagrają z Olimpią w Kamiennej Górze (5 listopada) oraz na koniec rundy jesiennej podejmą Woskar Szklarska Poreba (12 listopada). (GB)

Grają w niższych ligach

Trwają rozgrywki w tzw. małych ligach. W grupie drugiej A klasy póki co równymi sobie nie mają piłkarze Włókniarza Leśna. W ostatnim meczu ekipa znad Kwisy rozgromiła Iskrę Łagów 8:0 i z dorobkiem 28 oczek (bilans bramek 56-10) prowadzi w tabeli. Włóknarz jako jedyny zespół

w swojej grupie nie przegrał meczu. Druga w ligowej stawce jest ekipa Błękitnych Studniska Dolne, która ma na swoim koncie punkt mniej. Mniej zwycięstw w walce ma też zespół z Kłopoty. W ostatnim meczu z Łużycami przegrał 0:2. W tabeli liderem jest zespół z Kłopoty, który ma na swoim koncie 10 punktów (bilans bramek 31-8) pro-

wadzi w tabeli. W ostatnim spotkaniu ekipa z Kościelnika pokonała Orzeł Platerówka 4:1 i drugi w zestawieniu LZS Ręczyn wyprzedza o 5 punktów. Tabele zamyka LZS Zaręba, która w ośmiu meczach zdobyła tylko punkt (bilans bramek 12-35). (GB)

Sportowe zmagania na Królowej Sportu

(LEŚNA) 2 października 2016r. odbył się turniej „dwójek” siatkarskich na obiekcie lekkoatletycznym „Królowa Sportu” w Leśnej.



Pomimo niepewnej pogody udział wzięło 6 drużyn. Organizatorzy postanowili, podzielić drużyny na

dwie grupy, a rywalizacja wewnątrz grup odbyła się systemem każdy z każdym. Z grup do półfinałów

awansowały po dwie drużyny. W pierwszym półfinale niespodziankę sprawiła para Michałik/Gajczyk pokonując parę Dubiel/Kowalczyk w tie-breaku. Drugi półfinał Skorupiński/Szczygieł - Król/Serewis zakończył się wynikiem 2:0. W meczu o 3 miejsce po przeciwległej stronie siatki stanęły zespoły Dubiel/Kowalczyk i Król/Serewis. Po ambitnej walce para Król/Serewis uległa, przegrywając 2:0. Po niespełna 5 godzinach i 11 meczach poznaliśmy zwycięzców turnieju. Zostali nimi zawodnicy Skorupiński/Szczygieł pokonując wynikiem 2:0 dzielnie walczącą parę Michałik/Gajczyk. Pozostałe miejsca w kolejności zajęli - 3. Daniel Dubiel/Dawid Kowalczyk, 4. Marcin Król/Wojciech Serewis, 5. Dawid Gomułczyk/Bartosz Badura i 6. Przemysław Kłiszewicz/Mariusz Maj. Ponadto najlepszym zawodnikiem, tzw. MVP turnieju został Konrad Skorupiński. Ośrodek Kultury i Sportu w Leśnej ufundował dla wszystkich zawodników pamiątkowe dyplomy i medale, a dla zwycięskiej drużyny puchar. Już dziś zapraszamy wszystkich chętnych na wiosenną edycję turnieju o puchar Królowej Sportu. (IW)

Wywalczył kolejne medale

W dniach 7-9 października br. w Bielsko Białej odbył się prestiżowy i największy w Polsce międzynarodowy turniej Karate WKF Polish Open Grand Prix. Kapitałny start zaliczył Jacek Jaworski z Lubania.



Do rywalizacji przystąpiła rekordowa w historii Polski liczba zawodników reprezentujących 31 państw z Azji, Afryki, Ameryki Środkowej i Europy. W zawodach wzięło udział niemal 1200 sportowców! Łącznie przyjęto 1659 zgłoszeń i rozegrano 109 konkurencji, w poszczególnych kategoriach wiekowych i wagowych w Kata (formach) oraz Kumite (walkach wolnych). Walki rozgrywano przez trzy dni. W tym czasie można było podziwiać rywalizację zawodników m.in. z Japonii, Francji, Anglii, Szkocji, Danii, Norwegii, Chorwacji, Włoch, Malty, Ukrainy, Białorusi i odległej Dominikany. Poza czołowymi zawodnikami, medalistami mistrzostw Świata i Europy WKF, w zawodach wzięli udział najlepsi sędziowie, na czele z Sekretarzem Komisji Sędziowskiej World Karate Federation Javierem Escalante oraz Członkiem Komisji Sędziowskiej WKF Robertem Hamarą i Jarosławem Lewandowskim PKZ, który po raz

kolejny był Sędzią Głównym tegorocznych zawodów. Zawody odbyły się pod Patronatem Prezydenta Miasta Bielska-Białej Jacka Krywulcia, a

dzielną trenującą i prowadzącą klub KS Samuraj Lubań Jacek Jaworski, który jednocześnie reprezentował Polskę jako członek kadry narodowej w karate masters. Jego zmagania sportowe trwały dwa dni. W pierwszym dniu zawodów startował w konkurencji Kata indywidualnym Masters, ulegając w półfinale reprezentantowi Białorusi Aleksandre Moudretsovi, zajmując ostatecznie trzecie miejsce. W drugim dniu turnieju walczył w kumite indywidualnym Masters Open, przegrywając ostatecznie w finale z kolegą z reprezentacji Polski Zdzisławem Mitulą, tym samym ostatecznie zdobywając srebrny medal. Jest to niewątpliwie duży sukces reprezentanta w rankingu największej, światowej federacji karate - World Karate Federation, która po raz pierwszy będzie reprezentować środowisko Karate na Olimpiadzie w Tokio w 2020 roku. Organizatorem turnieju był Klub Sportów Azjatyckich Atleti Bielsko Biała, wraz z Polskim Związkiem Karate i miejscowym samorządem. Jacek Jaworski jest trenerem w KS Samuraj Lubań, gdzie przy wsparciu pozostałych jego wychowanków, a dziś trenerów - Tomasza Podbuckiego, Marka Frońda, Roberta Banacha, Sławomira Bartniaka, Elżbiety Kordy i Sylwii Smajda prowadzą zajęcia karate w poszczególnych sekcjach Karate w Lubaniu, Pisarzowicach, Świeradowie Zdroju, jak też zajęcia dla młodzieży i dorosłych z Samobrony w Pisarzowicach i Świeradowie Zdroju oraz treningi Combat (mieszanych sztuk walki) w Pisarzowicach, na które serdecznie wszystkich chętnych zapraszają. Obecnie trwają zapisy dla wszystkich



patronat Honorowy nad turniejem Polish Open objął Minister Sportu i Turystyki Witold Bańka oraz Prezes Polskiego Komitetu Olimpijskiego Andrzej Kraśnicki. W turnieju wzięło udział także nasz reprezentant, na co

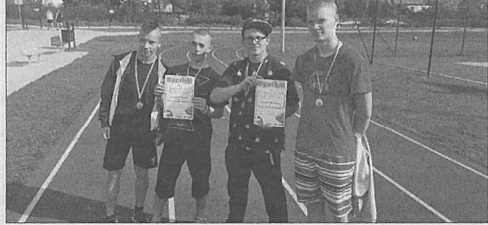
sekcji i grup. Możliwość zapisu przed każdym treningiem, telefonicznie (600-911-357) lub drogą e-mailową (samuraj.jaworski@wp.pl). Więcej informacji na www.samuraj-luban.pl. (IW)

Zawody w Marszach na Orientację BUKOWA GÓRA 2106

Oddział Łużycki PTSM organizuje już po raz dwunasty imprezę sportowo-rekreacyjną będącą VIII rundą Pucharu Dolnego Śląska w Marszach na Orientację na 2016 r. Są to zawody z cyklu Imprez na Orientację dla dzieci, młodzieży i osób dorosłych, a nawet seniorów. Zaproszenie skierowane jest szczególnie do mieszkańców powiatu lubańskiego, a dla najbliższej drużyny z Gminy Lubań Wójt Zbigniew Hercuń ufundował specjalny puchar.



Zawody odbędą się 5 listopada w Henrykowie Lubańskim, a bazą będzie Schronisko Młodzieżowe „Pod Cisem”. Zgłoszenia przyjmuje i szczegółowych informacji udziela Biuro Oddziału PTSM Lubań przy ul. Łużyckiej 1. Tam można otrzymać regulamin imprezy i karty zgłoszeń. Impreza dofinansowana przez Starostwo Powiatowe w Lubaniu i Urząd Miasta Lubań, ze wsparciem organizacyjnym Urzędu Gminy Lubań. ZAPRASZAMY.



KOMUNIKAT

BURMISTRZA MIASTA LUBAŃ
ogłaszapierwszy przetarg ustny
nieograniczony

na sprzedaż lokalu mieszkalnego Nr 5 o powierzchni użytkowej 136,20 m², znajdującego się w budynku położonym w Lubaniu przy Placu 3-go Maja 8 wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste ułamkowej części gruntu. Do lokalu przynależą: dwie piwnice o powierzchni 26,42 m². Lokal po remoncie.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 191.000,- zł (słownie: sto dziewięćdziesiąt jeden tysięcy złotych).

Wadium 20.000,- zł (słownie: dwadzieścia tysięcy złotych).

Przetarg odbędzie się w dniu 30 listopada 2016 r. o godzinie 11.00 w budynku Urzędu Miasta Lubania, ul. 7-ej Dywizji 14, sala nr 11.

W przetargu mogą brać udział osoby fizyczne pod warunkiem wniesienia wadium. Wadium w gotówce należy wpłacić do dnia 25 listopada 2016 roku, na konto Urzędu Miasta Lubania: Bank BGŻ BNP PARIBAS SA Nr 60 2030 0045 1110 0000 0080 6550.

W przypadku wpłaty wadium w formie przelewu bankowego wpłata winna być dokonana odpowiednio wcześniej, tak aby w dniu 25 listopada 2016 roku znajdowała się na rachunku Urzędu Miasta Lubania. Za datę wniesienia wadium uważa się datę wpływu środków na konto Urzędu Miasta Lubania.

Na dowódzie wpłaty wadium należy dopisać: „Przetarg lokal mieszkalny, Plac 3-go Maja 8 m 5”.

Przetarg może być odwołany, po uprzednim podaniu do publicznej wiadomości ważnych przyczyn jego odwołania.

Szczegółowe informacje o przetargu można uzyskać w Wydziale Gospodarki Gruntami, Nieruchomościami i Rolnictwa Urzędu Miasta Lubania, ul. 7-ej Dywizji 14, I piętro, pokój nr 4, tel. + 48 75 6464 421.

**NIERUCHOMOŚCI
WSPÓLNY KĄT**

licencja nr 4417 ul. Młynarska 4 59-800 Luban
licencja nr 13242 tel. 506-869-526
e-mail: nieruchomosciwspolnykat@vp.pl
www.nieruchomosciwspolnykat.republika.pl

**POŚREDNICTWO W OBROTCIE NIERUCHOMOŚCIAMI
ZARZĄDZANIE ORAZ DORADZTWO KREDYTOWE****Oferty - sprzedaż, wynajem**

1. ZŁOTNIKI LUBAŃSKIE - dom o pow. 140 m², 5 pokoi, działka 300 m². Cena 125.000 zł.
2. LUBAŃ - kawalerka w centrum miasta, 1 p., pow. 27,3 m², czyste, 116 zł, stare budownictwo, ogrzewanie piecem kłowym, częściowo po remoncie. Cena 37.000 zł.
3. LUBAŃ - mieszkanie 3-pokojowe, pow. 69 m², III p., stare budownictwo. Cena 120.000 zł.
4. PISARZOWICE - mieszkanie (pół domu) do sprzedania, pow. 67 m², osobne wejście. Cena 87.000 zł.
5. Działka w Lubaniu, pow. 965 m². Cena 45.000 zł.
6. Działka w Lubaniu, pow. 892 m². Cena 40.000 zł.
7. Działka w Lubaniu, pow. 1857 m². Cena 80.000 zł.
8. BIEDRZYCHOWICE - dom blisko jeziora do sprzedania, pow. 160 m² - 6 pokoi, działka o pow. 7 arów. Cena 150.000 zł.
9. LUBAŃ - działka budowlana o pow. 14 arów, atrakcyjne położenie. Cena 107.000 zł.
10. SIEKIERCZYŃ - działki budowlane o pow. 15 i 30 arów, prąd woda i kanalizacja przy działce, dobry dojazd, spokojna okolica. Cena 33 zł/m².
11. KOŚCIELNIK - działka budowlana o pow. 1560 m². Woda w działce, prąd w sąsiedztwie. Cena 30 zł/m².
12. NOWA SWIDNICA - działka budowlana zabudowana domem z cegły do remontu, pow. działki 0,31 ha. Cena 50.000 zł.
13. WŁOSIEN - działka o pow. w zależności od potrzeb kupca, cała pow. 85 arów, atrakcyjne położenie. Cena 10 zł/m².
14. SZYSKOWA - do sprzedania dom, do remontu. Cena 50.000 zł.
15. LUBAŃ - dom w zabudowie szeregowej na os. Waryńskiego, pow. 150 m² do sprzedaży lub do zamiany na mieszkanie do 50 m² do II piętra. Cena 260.000 zł do negocjacji.
16. LEŚNA - dom wolno stojący jednopiętrowy blisko centrum: 6 pokoi, 3 kuchnie, łazienka, garaż, działka 14 arów. Cena 320.000 zł.
17. Do wynajęcia warsztat samochodowy z pełnym zapleczem sanitarnym o pow. 400 m², dobra lokalizacja przy głównej trasie Jelenia Góra - Zgorzelec. Cena 3500 zł netto.
18. Do wynajęcia użytkowy o pow. 214 m². Cena 2800 zł netto.
19. Do wynajęcia lokal użytkowy o pow. 100 m². Cena 800 zł netto.
20. GRABISZYCE - dom na działce 11 arów, 5 pokoi. Cena 150.000 zł.
21. Mieszkanie 2-pokojowe, pow. 50 m², nowe budownictwo. Cena 125.000 zł do negocjacji.
22. PLATERÓWKA - dom do generalnego remontu, działka 6 arów. Cena 50.000 zł do neg.
23. LUBAŃ - działka budowlana na Harcerskiej Górze, pow. 14 arów. Cena 70.000 zł do neg.
24. PISARZÓW - 2,5 km od Lubania, działka budowlana o pow. 27 arów, media: prąd, woda. Cena 55.000 zł.
25. LUBAŃ - działka na Harcerskiej Górze o pow. 0,5 ha. Cena 120.000 zł.
26. MIRS - działka budowlana z rozpoczętą budową, pow. 11 arów. Cena 100.000 zł.
27. OLSZYNA - dom, pow. całkowita 150 m², pow. użytkowa 100 m², 3 pokoje, kuchnia, łazienka, garaż o pow. 80 m². Cena 200.000 zł do negocjacji.
28. DO WYNAJĘCIA - mieszkanie o pow. 53 m², 2-pokojowe, kuchnia, przedpokój, łazienka, WC, po remoncie, umeblowane. Cena 1000 zł/m-c.
29. LUBAŃ - mieszkanie 2-pokojowe, po generalnym remoncie, pow. 38,10 m². Cena 83.000 zł.
30. WŁOSIEN - lokal mieszcz. -użytk. do wynajęcia lub sprzedaży, pow. 84 m². Cena 120.000 zł.
31. GRYFÓW ŚLĄSKI - dom w centrum miasta w zabudowie szeregowej do sprzedania, pow. 103,20 m². Cena 160.000 zł do negocjacji.

CERTYFIKATY ENERGETYCZNE

PRZYJMUJEMY DO SPRZEDAŻY NIERUCHOMOŚCI
KOMERCYJNE, DOMY, MIESZKANIA, GRUNTY



ul. J. Dąbrowskiego 1
(budynek CHROMEX)
59-800 Luban
tel. 606 248 964

www.sochacki-nieruchomosci.pl • biuro@sochacki-nieruchomosci.pl

Mieszkania:

- Luban, 1 pokój, 27,6 mkw, kamienica, 1 piętro, do kompleksowego remontu. 43 000 zł
- Luban, 1 pokój, 33 mkw, kamienica, 1 piętro, stan idealny. 95 000 zł
- Luban, 1 pokój, 31 mkw, nowe bud., 4 piętro, stan idealny, ogrz. miejskie. 110 000 zł
- Luban, 1 pokój, 38,5 mkw, kamienica, 1 piętro, po remoncie. 110 000 zł
- Luban, 2 pokoje, 40 mkw, nowa kamienica, 1 piętro, stan idealny. 145 000 zł
- Luban, 2 pokoje, 43 mkw, nowe bud., 4 piętro, do odświeżenia, ogrz. miejskie. 98 000 zł
- Luban, 2 pokoje, 45,4 mkw, nowe bud., 2 piętro, ogrz. miejskie. 115 000 zł
- Luban, 2 pokoje, 45,5 mkw, kamienica, 1 piętro, do remontu. 62 000 zł
- Luban, 2 pokoje, 48 mkw, nowe bud., parter, ogrz. miejskie, stan idealny. 148 000 zł
- Luban, 2 pokoje, 64 mkw, kamienica, 1 piętro, do remontu. 125 000 zł
- Luban, 2 pokoje, 49,8 mkw, nowe bud., 2 piętro, ogrz. miejskie, stan idealny. 148 000 zł
- Luban, 2 pokoje, 59 mkw, kamienica, 1 piętro, do remontu. 125 000 zł
- Luban, 3 pokoje, 68,9 mkw, nowe bud., 4 piętro, do remontu, ogrz. miejskie. 158 000 zł
- Luban, 3 pokoje, 70,5 mkw, kamienica, 2 piętro, do częściowego remontu. 135 000 zł
- Luban, 3 pokoje, 104 mkw, kamienica, 1 piętro, po remoncie. 250 000 zł
- Luban, 3 pokoje, 70,5 mkw, kamienica, 2 piętro, do częściowego remontu. 135 000 zł
- Luban, 3 pokoje, 76 mkw, kamienica, 3 piętro, po remoncie. 155 000 zł
- Luban, 3 pokoje, 109 mkw, kamienica, 4 piętro, do częściowego remontu. 99 000 zł
- Luban, 3 pokoje, 50 mkw, nowe bud., 1 piętro, po remoncie, ogrz. miejskie. 150 000 zł
- Luban, 3 pokoje, 61 mkw, nowe bud., 2 piętro, do remontu, ogrz. miejskie. 140 000 zł
- Olszyna, 3 pokoje, 80,5 mkw, kamienica, 2 piętro, po remoncie. 165 000 zł
- Gryfów, 3 pokoje, 83,5 mkw, kamienica, parter, do remontu. 95 000 zł
- Miłoszów, 3 pokoje, 109 mkw, kamienica, 1 piętro, do remontu. 95 000 zł
- Luban, 4 pokoje, 124 mkw, kamienica, 1 piętro, po remoncie. 295 000 zł
- Luban, 4 pokoje, 127 mkw, kamienica, 1 piętro, po remoncie. 245 000 zł

Domy:

- Luban, 105 mkw, piętrowy, podpiwniczony, 5 pokoi, 2 łazienki, kuchnia, garaż, stan do zamieszkania. 375 000 zł
- Luban, 128 mkw, piętrowy, niepodpiwniczony, szeregówka, 4 pokoje, łazienka, kuchnia, garaż, stan surowy zamknięty z wykonaną elewacją budynku. 275 000 zł
- Olszyna, 155 mkw, piętrowy, niepodpiwniczony, 6 pokoi, kuchnia, łazienka, garaż, w budowie, stan surowy zamknięty. 195 000 zł
- Kościelnik, 120 mkw, piętrowy, podpiwniczony, 5 pokoi, 2 łazienki, kuchnia, garaż, stan do zamieszkania. 255 000 zł
- Radosław, 128 mkw, piętrowy, niepodpiwniczony, 4 pokoje, kuchnia, łazienka, stan do zamieszkania. 335 000 zł
- Zaręba, 240 mkw, piętrowy, podpiwniczony, 7 pokoi, 2 kuchnie, 3 łazienki, w przyziemiu lokal użytkowy 45 mkw, stan do zamieszkania. 520 000 zł
- Nawojów Łużycki, piętrowy, niepodpiwniczony, 6 pokoi, kuchnia, łazienka, 5 garaży, do remontu. 195 000 zł
- Rudzica, 120 mkw, piętrowy, niepodpiwniczony, 3 pokoje, kuchnia, łazienka, po kapitalnym remoncie, stodoła murowana na działce. 299 000 zł

**LUBAŃSKI SYSTEM WSPARCIA
DLA OSÓB OCZEKUJĄCYCH POMOCY****Instytucje i osoby pomagające:**

- Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych
ul. 7 Dywizji 14 (przybudówka UM)
tel. 75 646-44-55
dyżury: wtorki godz. 13.00-17.00
czwartki godz. 9.00-13.00
- Punkt Konsultacyjny d/s Przemocy, ul. 7 Dywizji 14,
(przybudówka UM)
tel. 75 646-44-55
dyżury: wtorki godz. 17.00-19.00
środy i piątki godz. 16.00-19.00
- Punkt Konsultacyjny ds. Narkomanii, ul. Łokietka 2
tel. 75 646-51-11
- Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, pl. Lompy 1
tel. 75 646-04-11
- Komenda Powiatowej Policji, ul. Sikorskiego 4
tel. 75 722-90-00
- Sąd Rejonowy w Lubaniu - Kuratorzy, pl. 3-go Maja 12
tel. 75 646-46-36



LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI
r.dudek@priori.pl biuro@priori.pl www.priori.pl

ul. Ratuszowa 24, I piętro, 59-800 Luban
(wejście od tyłu - obok Lombardu)
godz. otwarcia: pn-pt 10.00-16.00, sob 9.00-12.00

tel. 608-163-015 Nr licencji 8224

DO SPRZEDAŻIA:

1. LUBAŃ - Kamienna Góra, mieszkanie 1-pokojowe, po kapitalnym remoncie, o pow. ok. 40 mkw, wysoki parter, pokój, kuchnia z jadalnią, łazienka z WC + 2 piwnice + ogródek. Nowe okna, wszystkie instalacje nowe, niskie opłaty do wspólnoty. Cena: 119.000 zł.
2. LUBAŃ - mieszkanie o powierzchni 69,80 mkw, 2 pokoje, kuchnia z jadalnią, łazienka z WC, spiżarnia, po kapitalnym remoncie, luksusowe, parter. Cena: 179.000 zł.
3. OLSZYNA - działka budowlana o pow. 3075 mkw, teren płaski, słoneczny, niezależowy, cicha i spokojna okolica. Cena: 37.000 zł.
4. BOŻKOWICE - działki rekreacyjne nad jeziorem, pow. 107 mkw. Cena: 17.200 zł pow. 2341 239 mkw. Cena: 31.000 zł.
5. LUBAŃ - os. Piastów, mieszkanie o pow. 61,1 mkw, 3 pokoje, kuchnia, łazienka, WC, słoneczne, blok, III piętro. Cena: 149.000 zł.
6. LUBAŃ - centrum, mieszkanie na II piętrze, pow. 73,97 mkw, 3 pokoje, kuchnia z łazienką, osobne WC, do remontu. Cena: 80.000 zł.
7. PISARZOWICE - działka budowlana o pow. ok. 1250 mkw, płaski teren, kształt regularny. Cena: 45.000 zł (do negocjacji).
8. LUBAŃ - Księginki, mieszkanie o pow. 41,10 mkw, 2 pokoje, kuchnia, łazienka z WC + komora C.O. węglowa. Cena: 85.000 zł.
9. LUBAŃ - mieszkanie o pow. 50,28 mkw, do remontu, 2 pokoje i kuchnia + toaleta i piwnica, II piętro, kamienica, niski czynsz. Cena: 89.000 zł.
10. LUBAŃ - centrum, mieszkanie w kamienicy, 94 mkw, 3 pokoje, kuchnia, łazienka z WC, 2 balkony, II piętro. Cena: 145.000 zł.
11. KARŁOWICE - działki rekreacyjne w kurorcie, na zamkniętym osiedlu. Powierzchnie działek: 213 mkw, 231 mkw, 235 mkw oraz 239 mkw i 289 mkw.
12. WŁOSIEN - dom do kapitalnego remontu na działce o pow. 2400 mkw. Cena: 49.000 zł.
13. KOŚCIELNIK - piętrowy dom o pow. 200 mkw, salon, 4 pokoje, 2 łazienki, taras + garaż. Działka 35 arów. Cena: 369.000 zł.
14. GRABISZYCE - mieszkanie o pow. 89,90 mkw, 4 pokoje, kuchnia, łazienka, WC, taras, parter budynku z działką. Cena: 169.000 zł.
15. KOŚCIELNIK - działka budowlana o pow. 1965 mkw, teren niezależowy, dużo zieleni. Cena: 65.000 zł.
16. LUBAŃ - działka budowlana o pow. 1200 mkw, teren płaski, nasłoneczniony. Cena: 47.000 zł.
17. OLSZYNA - działka budowlana o pow. 999 mkw, spokojna okolica, teren płaski, niezależowy. Cena: 32.500 zł.
18. LUBAŃ - kawalerka po remoncie, 32,90 mkw, pokój, kuchnia, łazienka, blisko centrum, parter. Cena: 73.000 zł.
19. LUBAŃ - mieszkanie 51 mkw, 2 pokoje, duża kuchnia, łazienka z WC. Tanie w utrzymaniu, II piętro. Cena: 107.000 zł (do negocjacji).
20. LUBAŃ - działka 289 mkw, w kształcie kwadratu, idealna pod działalność handlowo-usługową, dobry dojazd. Cena: 59.000 zł.
21. ZARĘBA - dom w zabudowie szeregowej, pow. 90 mkw, 4 pok., 2 łazienki, kuchnia z jadalnią, garderoba, pralnia, spiżarnia, garaż. Cena: 240.000 zł (do negocjacji).
22. OLSZYNA - INWESTYCJA, działka przemysłowa o pow. 3,90 ha przy drodze krajowej nr 30. Atrakcyjna cena.
23. SIEKIERCZYŃ - posiadłość o pow. 700 mkw, na działce 0,73 ha. Bud. mieszkalny po częściowym remoncie + 3 stodoły. Cena: 479.000 zł.
24. LUBAŃ - dom piętrowy o pow. 160 mkw, 5 pokoi, kuchnia, łazienka, balkon + piwnica, garaż, warsztat o pow. 95 mkw, działka 1597 mkw. Cena: 440.000 zł.
25. LEŚNA - rynek, nowy lokal handlowo-usługowy o pow. 162 mkw, I piętro, z łazienką, beczynszowy, własne C.O. gazowe. Nowa cena: 307.800 zł.
26. ZARĘBA - dom o pow. 1000-1500 mkw, dojazd asfalt. Media w pobliżu. Cena: 35 zł/mkw.
27. LUBAŃ - ul. Zawidowska, mieszkanie na III p., o pow. 48,00 mkw + piwnica, 2p., kuchnia, pp, łazienka z WC. NOWE, atrakc. wykończone. Cena: 155.000 zł.
28. LUBAŃ - Księginki, mieszkanie na parterze, pow. 37,90 mkw + komora + ogródek, 2p., kuchnia, łazienka z WC, do kap. remontu. Cena: 58.000 zł.
29. LUBAŃ - blisko centrum, mieszkanie w bloku na I p., o pow. 61,00 mkw + piwnica, 3 pok., kuchnia, łazienka z WC. Cena: 148.000 zł (do neg.).
30. LUBAŃ - os. Piastów I, mieszkanie na I p., pow. 48 mkw + piwnica + balkon, 3p., k., łazienka z WC, do odświeżenia. Cena: 139.000 zł.
31. LUBAŃ - os. Piastów II, mieszkanie na parterze o pow. 61,00 mkw + piwnica, 3 pok., k., pp, łazienka, WC + balkon. Nowe okna z roletami. Cena: 165.000 zł.
32. LUBAŃ - os. Piastów III, mieszkanie na IV p., pow. 62,20 mkw + piwnica, 3 pok., k., pp, łazienka, WC + balkon. Po kap. remoncie. Cena: 167.000 zł (do neg.).
33. LUBAŃ - kamienica w centrum, mieszkanie na I p., pow. 68,10 mkw, 2p., salon z aneksem kuchennym, pp, łazienka, WC. Do wykończenia. Cena: 176.000 zł (do negocjacji).
34. LEŚNA - Smolnik, mieszkanie na parterze o pow. 33,00 mkw + komora i ogródek, 2 pok., kuchnia, WC, pom. na łazienkę 12,60 mkw, do kap. remontu. Cena: 47.000 zł (do negocjacji).
35. LUBAŃ - os. Willowe, dom 2-rodzinny o pow. 220 mkw, działka 605 mkw, piwnica, garaż, wszystkie media. Cena: 285.000 zł (do negocjacji).
36. ZARĘBA - NOWY dom 2-kondygnacyjny, stan deweloperski, pow. 124,50 mkw, działka 1650 mkw + wiatra. Wszystkie media. Cena: 288.000 zł (do negocjacji).
37. PISARZOWICE - poniemiecki dom do kap. remontu o pow. 166 mkw + zab. gospod. ok. 260 mkw, duża działka 1,033 ha. Prąd, woda, szambo. Cena: 125.000 zł (do negocjacji).
38. UBOCZE - dom z cegły o pow. ok. 140 mkw, działka 700 mkw + pom. na działalność. Po remoncie, nowe okna. 2 garaże blaszane. Przy drodze asfaltowej. Cena: 265.000 zł.
39. SIEKIERCZYŃ - dom o pow. ok. 200 mkw, działka 1113 mkw + zab. gospodarcze ok. 120 mkw, po remoncie, cicha i spokojna okolica. Dojazd asfaltowy. Wszystkie media. Cena: 285.000 zł (do negocjacji).
40. SIEKIERCZYŃ - 2 budynki mieszkalne, działka 584 mkw + 2 garaże z kanałem. Przy drodze asfalt. Teren ogrodzony. Cena: 339.000 zł (do neg.).
41. BIEDRZYCHOWICE - dom o pow. ok. 165 mkw, działka ok. 1500 mkw, blisko szkoły, teren nasłoneczniony. Wszystkie media. Cena: 280.000 zł (do neg.).
42. ZŁOTY POTOK - dom z cegły do remontu o pow. ok. 140 mkw, pom. gospodarcze o pow. ok. 200 mkw, działka 4479 mkw. Cicha i spokojna okolica. Bliskojazd do jeziora. Prąd, woda. Cena: 210.000 zł.
43. LEŚNA - lokal usługowo-handlowy przy rynku o pow. ok. 120 mkw. Wejście od ulicy, nowe okna, wszystkie media. Cena: 205.000 zł (do negocjacji).
44. SIEKIERCZYŃ - działka budowlana o pow. 1043 mkw przy drodze asfaltowej, prąd, woda, teren płaski nasłoneczniony. Atrakcyjna cena: 29.000 zł.
45. HENRYKÓW LUBAŃSKI - działka budowlana o pow. 3000 mkw przy drodze asfaltowej, prąd, woda, projekt budowlany. Cena: 60.000 zł.

WYNAJEM:

1. LUBAŃ - centrum, lokal na parterze o pow. 85 mkw, nowa kamienica, C.O. miejskie. Cena: 2200 zł netto / m-c + liczniki.
2. LUBAŃ - centrum, lokal na II piętrze o pow. 94 mkw, nowa kamienica, C.O. miejskie. Cena: 1800 zł netto / m-c + liczniki.
3. LUBAŃ - lokal pod każdą działką, 110 mkw, sala sprzed., toaleta, zaplecze, magazyn, C.O. miejskie, parking, osobne wejście.
2. LUBAŃ - ul. Hutnicza, lokal o pow. 47 mkw, prostokąt - pod każdą działalność handlowo-usługową, wityny. Cena: 1000 zł (do neg.).

POSZUKUJE:

1. LUBAŃ - PILNIE kupię małe mieszkanie 2-pokojowe lub większą kawalerkę do II piętra max. Metraż 30-45 mkw. Warunek konieczny: blok z miejskim ogrzewaniem.
2. LUBAŃ - GARAŻ poszukiwany do zakupu w rejonie ulic: Lwówecka, Torowa, Mikolajka.

POMAGAMY W UŻYSKANIU KREDYTÓW HIPOTECZNYCH
NA ZAKUP NIERUCHOMOŚCI

OGŁOSZENIA DROBNE – KUPIĘ · SPRZEDAM · ZAMINIĘ
PRACA

☐ **Zatrudnimy Administratora** Centrum Handlowego w Lubaniu – CV na ewa.haponiuk@inbap.com. (19/23)

☐ **Zatrudnimy pracownika techniczno-porządkowego** do Centrum Handlowego w Lubaniu – CV na ewa.haponiuk@inbap.com (19/23)

☐ **Firma Rena Polska z Wykrot** poszukuje tokarzy, monterów, spawaczy tworzyw sztucznych. Kontakt: tel.(75)649-31-04, e-mail: anna.bojdo@rena.com. (18/22)

NIERUCHOMOŚCI

☐ **Wynajmę dwa lokale usługowe** na placu Strażackim w Lubaniu. 1 lokal – 14 mkw parter, 2 lokal – 100 mkw piwnica. Kontakt: tel. kom.886-116-183. (20/24)

* **Mieszkanie do wynajęcia**, kawalerka w centrum Lubania. Kontakt: tel. kom.609-805-560. (20/24)

☐ **Do wynajęcia w centrum Lubania** nowe mieszkania o wysokim

standardzie wykończenia o pow. 55 mkw. – 2 pokoje 1100 zł + liczniki + 3000 zł kaucji, dwupokojowe 80 mkw - 3 pokoje 1300 zł + liczniki + 3000 zł kaucji, dwupokojowe 100 mkw – 4 pokoje 1500 zł + liczniki + 3000 zł kaucji. Dostępne od marca 2017 roku. Umowa tylko długoterminowa. Kontakt: tel.kom.603-123-826. (19/04)

* **Do wynajęcia mieszkanie** na ul. Wrocławskiej, 2-pokojowe + łazienka, kuchnia, balkon, 36 m.kw. Nr tel. 660-212-598. (18/22)

☐ **Sprzedam działki budowlane**, areal po 1140 mkw. Malownicze położenie: Uniegoszcz, wzgórze Krzyżowej Góry z widokiem na zachodni Luban, na wschód od ulicy Dolnej, skąd od Lubania w prawo za Dolną 12, przyległy las. Cena do negocjacji, a pierwszy kupujący taniej. Do działek prowadzi droga gminna. Kontakt: 514-971-955. Serdecznie zapraszam! (18/22)

* **Sprzedam pół domu** w Lubaniu, parter, po kapitalnym remoncie, do zamieszkania. Trzy pokoje, kuchnia, dwie łazienki, garderoba, garaż, altana. Powierzchnia działki 452 mkw, domu 72 mkw. Ogrzewanie na paliwo stałe. Cena 280 tys. zł, do negocjacji. Kontakt: tel.kom. 506-094-824. (14/24)

☐ **Do wynajęcia nowe lokale** handlowo-usługowe w centrum Lubania o pow. 86 mkw – parter (cena 2000,- zł netto) i 102 mkw – piwnica (cena 1000,- zł netto). Kontakt: tel. kom.603-123-826. (13/24)

☐ **Do sprzedania nowoczesne** bezczynszowe mieszkanie w nowej kamienicy w centrum Lubania. Wysoki standard: ogrzewanie podłogowe, okna 3-szybowe. Pow. 75 mkw - cena 2850 zł/mkw brutto, 95 mkw + antresola 40 mkw gratis - cena 2850 zł/mkw brutto. Kontakt: tel. kom. 603-123-826. (13/24)

☐ **Do sprzedania funkcjonujący** nowy lokal handlowo-usługowy w samym rynku w Leśnej. Powierzchnia 162 mkw – I piętro. Bardzo atrakcyjny, przestronny i dobrze doświetlony. Lokal przynosi stały comiesięczny dochód. Cena: 1.790 zł/mkw – 289 tys. zł. Kontakt: tel. kom. 603-123-826. (13/24)

USŁUGI

* **Gotówka nawet do 25.000 zł** SZYBK! Tel. 696 782 642. (15/24)

* **Pożyczka z dojazdem do klienta**. Tel. 696 782 642. (15/24)

* **Ale pożyczka nawet w 24 godziny**. Tel. 696 782 642. (15/24)

* **Do 25.000zł na dowolny cel**. Tel. 696 782 642. (15/24)

RÓŻNE

* **Kupię ciągniki, przyczepy i maszyny rolnicze**. Kontakt: tel. kom.602-811-423. (20/05)

* **Proszę o kontakt osoby, które odkryły nieprawidłowości w postępowaniu pracowników salonu Orange przy ul. Ratuszowej w Lubaniu**. Telefon kontaktowy: 501578868 (19/23)

* **Bezpłatne porady prawne** w Lubaniu w siedzibie PCK Plac 3 Maja 11, w każdy piątek od godz. 14.00 do 15.00, po wcześniejszej rejestracji telefonicznej pod nr 602-46-78-12. (15/24)

Cennik emisji ogłoszeń drobnych

I- **Ogłoszenie drobne** pisane normalną czcionką - 17 zł za 5 emisji

II- **Ogłoszenie pisane pogrubioną czcionką i podkreślone** - 19 zł za 5 emisji

III- **Ogłoszenie drobne** w ramce z białym tłem - 20 zł za 5 emisji

IV- **Ogłoszenie drobne** w ramce z czarnym tłem - 21 zł za 5 emisji

KOMUNIKAT
BURMISTRZA MIASTA LUBAŃ

Na podstawie art. 30 ust. 2 pkt 3) ustawy z dnia 08 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (Tekst jednolity, Dz.U. z 2016 roku, poz.446), art. 13 ust. 1, art. 35 ust. 1 i 2, art. 37 ust. 4 i 4a ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. z 2015 roku, poz. 1774 z późn. zm.), § 3 ust. 1 pkt 8) Uchwały Nr LIII/377/2014 Rady Miasta Luban z dnia 24 czerwca 2014 roku w sprawie zasad gospodarowania nieruchomościami stanowiącymi własność Gminy Miejskiej Luban (Dz. Urz. Woj. Dolnośląskiego z 2014 roku, poz. 2911 ze zm.), zostały przeznaczone do najmu lub dzierżawy w trybie bezprzetargowym lub przetargowym nieruchomości gruntowe stanowiące własność Gminy Miejskiej Luban. Zarządzenie Nr 221/2016 Burmistrza Miasta Luban z dnia 13 października 2016 roku wraz z wykazem nieruchomości stanowiących Załącznik nr 1 do niniejszego Zarządzenia, zostało podane do publicznej wiadomości z dniem 13 października 2016 roku poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Luban ul. 7-ej Dwyżwiz 14 na okres 21 dni oraz na stronie internetowej <http://bip.miasitoluban.pl> Urzędu Miasta Luban.


„ZIEMIA LUBAŃSKA” - Dwutygodnik.

Wydawca: Miejski Dom Kultury w Lubaniu
 Adres redakcji: 59-800 Luban, ul. T. Kościuszki 4, tel./fax 75 646-45-64, e-mail: ziemia@post.pl
 strona internetowa gazety: www.ziemia24.pl www.facebook.com/ZiemiaLubanska
 Druk: Polskapiresse-Bielany Wrocławskie. Redaktorka Naczelna - Anna Łagowska. Sekretarz Redakcji - Teresa Kraska. Region - Grzegorz Berezuk. Łamanie - Sławomir Duma. Przy wydaniu współpracowali: dr Ryszard Figurski, Sławomir Pigula, Zbigniew Madurowicz.
 Ogłoszenia i reklamy przyjmowane są w godz. 8.00-15.00. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za ich treść. Materiałów nie zamówionych nie wracamy. Zastrzegamy sobie prawo do skracania i adiacji tekstów nie zamówionych oraz zmiany ich tytułów. Wzory i elementy graficzne reklam nie należące do zleceniodawców są wyłączną własnością redakcji.
 Nr indeksu 324132. Nr ISSN 1232-2482. Numer zamknięto 24 października 2016 r.

AGENCJA NIERUCHOMOŚCI BEST - BEATA STOLECKA

licencja zawodowa nr 9225

ul. Spółdzielcza 13 (I p.) nad "WIKTEM"
 59-800 Luban
 kom.604-166-429
www.an-best.pl
 e-mail: best@an-best.pl



Godz. otwarcia: **NIERUCHOMOŚCI**
 codziennie 16.00-18.00, sob. 10.00-12.00

OFERTY SPRZEDAŻY:
*** lokale mieszkalne:**

1. LUBAŃ: pl. 3-go Maja, 4p, k, ł z WC, pp, I piętro, Pu 76,81m², cena 190.000 zł do negocjacji.
2. SZYSZKOWA: II p., 4 p, k, pp, łazienka z WC, schowek, Pu 113,80 m² + pomieszczenia przynależne: komórka lokatorska, strych, cena 95.000 zł - lokal do remontu kapitalnego.
3. LUBAŃ: ul. Fabryczna-Osiedle, 2p, k, ł z WC, pp, komórka, lp., Pu 61,47 m², cena 160.000 zł do negocjacji.
4. LUBAŃ: ul. Górna, 2p, k, ł z wc, II p, Pu 44,80 m², cena 103.000 zł do negocjacji.
5. LUBAŃ: ul. Zymierskiego, 4p, pp, k, ł z WC, 2 pom. gosp., balkon, III p., Pu 128 m², cena 199.000 zł.
6. KOŚCIELNIKI DOLNE: 3p, k, ł, WC, pp, piwnica oraz garaż i działka rekreacyjna, cena 128.000 zł.
7. ZAWIDÓW: ul. M. Konopnickiej, 3 p, k, ł, WC, pp, II p., Pu 70,30 m², cena 103.000 zł do negocjacji.
8. LUBAŃ: ul. Królowej Jadwigi, 2p, k, WC, pp, piwnica, Pu 48 m², cena 114.000 zł do negocjacji.
9. LUBAŃ: ul. K. Wielkiego, p., 2p, k, ł z WC, Pu 49,7 m², cena 99.000 zł.
10. LUBAŃ: ul. Tkacka, centrum miasta, I p., 3p, k, pp, łazienka z WC, Pu 47,8 m², cena 129.000 zł.
11. LUBAŃ: ul. Jeleniogórska, powierzchnia mieszkania 41,80 m², 2 pokoje, kuchnia, przedpokój; parter. Niskie opłaty do wspólnoty. Cena 96.000 zł, do negocjacji.
12. LUBAŃ: ul. Dąbrowskiego, powierzchnia mieszkania – 130 m², 4 pokoje, kuchnia, łazienka, wc, spiżarka, przedpokój. I piętro. Cena 275.000 zł, do negocjacji

*** lokale użytkowe:**

1. LUBAŃ: ul. Słowackiego, lokal użytkowy o pow. 87,83 m², cena 250.000 zł do negocjacji. Istnieje możliwość sprzedaży wyposażenia lokalu, a także firmy.
2. LUBAŃ: ul. Armii Krajowej, parter, lokal użytkowy o powierzchni 27,36 m², cena 93.900 zł, do negocjacji

*** budynki usługowe:**

1. LUBAŃ: ul. Zgorzelecka, budynek usługowy o pow. 605 m², w dobrym stanie technicznym. Budynek dochodowy. Działka o pow. 921 m². Cena 819.000 zł do negocjacji.

*** budynki mieszkalne:**

1. LUBAŃ: ul. Mostowa, dom o pow. ok.104 m², działka 7956 m², cena 480.000 zł do negocjacji.
2. GRABISZYCE GÓRNE: dom o pow. 130 m², działka 0,11 ha, 5 pokoi, kuchnia, łazienka, łazienka, spiżarka, pomieszczenia gospodarcze, cena 150.000 zł do negocjacji.
3. NAWOJÓW ŁUŻYCKI. Budynek mieszkalny o powierzchni ok.160 m². Działka o pow. 0,3554 ha. Cena 165.000 zł. Do negocjacji.

*** działki:**

1. LUBAŃ: ul. Stawowa, działka bud. przezn. jest na tereny rolnicze z możliwością zabudowy zagrodowej, pow. 3073 m², cena 60.000 zł.
2. LUBAŃ: ul. Wrocławska, działka z przezn. na tereny przemysłowe ust. komercyjnych i prod. rolnej (dz. gosp.), o pow. 1.000 m², cena 98 zł/m².
3. LUBAŃ: ul. Wrocławska, działka z przezn. na tereny przemysłowe ust. komercyjnych i prod. rolnej (dz. gosp.), o pow. 1.157 m², cena 98 zł/m².
4. LUBAŃ: ul. Wrocławska, działka z przezn. na tereny przemysłowe ust. komercyjnych i prod. rolnej (dz. gosp.), o pow. 1.075 m², cena 98 zł/m².
5. LUBAŃ: ul. Wrocławska, działka z przeznaczeniem na tereny przemysłu usług komercyjnych i produkcji rolnej (działalności gosp.), o pow. 11.516 m², cena 98 zł/m².
6. LUBAŃ: ul. Wrocławska, pow. 16.190 m², cena 98 zł/m².
7. LUBAŃ: ul. Wrocławska, pow. 9106 m², przezn. nieuciągliwe usługi nieprod., cena 98 zł/m².
8. LUBAŃ: ul. Stawowa, działka bud. przezn. jest na tereny rolnicze z możliwością zabudowy zagrodowej, pow. 3016 m², cena 60.000 zł.
9. PISARZOWICE: przezn. zabudowa mieszkalna jednorodzinna, pow. 3217 m², cena 105.000 zł do negocjacji.
10. UNIEGOSZCZ: przezn. zabudowa mieszk. jednorodzinna, pow. 1819 m², cena 113.000 zł do negocjacji.
12. LUBAŃ: ul. Zawidowska, działki przeznaczone na tereny usług komercyjnych, pow. 3376 m², cena 168.000 zł do negocjacji.
13. ZARĘBA: działka przeznaczona pod zabudowę mieszkaniową jednorod. pow. 915 m², cena 32.000 zł do negocjacji.
14. PISARZOWICE: pow. 4100 m², przezn. budownictwo mieszkaniowo-usługowe, cena 127.000 zł.

*** do wynajęcia:**

1. LUBAŃ: ul. Zgorzelecka, pomieszczenia o pow. 13,57 m² (450 zł), 2,43 m², 34,43 m² (750 zł) do negocjacji.
2. LUBAŃ: lokal użytkowy o pow. 55 m², parter, cena 2.000 zł/m-c + liczniki.
3. Ciepłe mieszkanie o pow. 38 m², 1 pokój, kuchnia, łazienka z wc, przedpokój. Duży balkon. Mieszkanie na III piętrze. Cena wynajmu: 1.000 zł + opłaty licznikowe.

POSZUKUJĘ:

1. Dla zdecydowanego klienta poszukuję budynku mieszkalnego jednorodzinnego w Lubaniu w rejonie ul. Sikorskiego, Stolecznej, Al. Kombatantów.

Biuro nieruchomości oferuje doświadczenie oraz gwarancję fachowej i bezpiecznej obsługi transakcji. Przyjmujemy do sprzedaży mieszkania, budynki, działki.

WYKONUJEMY CERTYFIKATY ENERGETYCZNE

Na PIEROGI! GRATIS!

Wspólnie z jedynym w Lubaniu Barem mieszczącym się w RYNKU miasta zapraszamy na - PIEROG Z PIECĄ!
 Talon na bezpłatne porcje otrzymują dwie osoby, które zadzwonią do redakcji punktualnie o godzinie 12.00 i jako pierwsze odpowiedzą na pytanie

Z którego dnia obchodzą Świętych

6 4 6 4 5 6 4

BAR RATUSZOWY p. TERESY KREMIS
 zaprasza codziennie od g. 11.00 do 18.00

KOMUNIKAT
BURMISTRZA MIASTA LUBAŃ ogłasza
pierwszy przetarg ustny nieograniczony

na sprzedaż lokalu mieszkalnego Nr 7 o powierzchni użytkowej 25,60 m², znajdującego się w budynku położonym się w Lubaniu przy ul. Armii Krajowej 13 wraz ze sprzedażą ułamkowej części gruntu. Do lokalu przynależą pomieszczenia przynależne o powierzchni 13,6 m².

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 30.500,- zł (słownie: trzydzieści tysięcy pięćset złotych).

Wadium 3.000,- zł (słownie: trzy tysiące złotych).

Przetarg odbędzie się w dniu 17 listopada 2016 r. o godzinie 11.00 w budynku Urzędu Miasta Lubania, ul. 7-ej Dwyżwiz 14, sala nr 11. W przetargu mogą brać udział osoby fizyczne pod warunkiem wniesienia wadium. Wadium w gotówce należy wpłacić do dnia 14 listopada 2016 roku, na konto Urzędu Miasta Luban: Bank BGŻ BNP PARIBAS SA Nr 60 2030 0045 1110 0000 0080 6550.

W przypadku wpłacenia wadium w formie przelewu bankowego wpłata winna być dokonana odpowiednio wcześniej, tak aby w dniu 14 listopada 2016 roku znajdowała się na rachunku Urzędu Miasta Luban. Za datę wniesienia wadium uważa się datę wpływu środków na konto Urzędu Miasta Luban.

Na dowodzie wpłaty wadium należy dopisać: „Przetarg lokal mieszkalny, ul. Armii Krajowej 13 m 7”.

Przetarg może być odwołany, po uprzednim podaniu do publicznej wiadomości ważnych przyczyn jego odwołania.

Szczegółowe informacje o przetargu można uzyskać w Wydziale Gospodarki Gruntami, Nieruchomościami i Rolnictwa Urzędu Miasta Lubania, ul. 7-ej Dwyżwiz 14, I piętro, pokój nr 4, tel. + 48 75 6464 421.

WSZYSTKO PO 5⁹⁹

ZAPRASZAMY
Lubań ul. Wąska 3

**PRYWATNA PORADNIA
SPECJALISTYCZNA
W LUBANIU**
pl. Okrzei 6, II p. Gabinet 24, 59-800 Lubań

OFERUJE KONSULTACJE SPECJALISTÓW:

- ANGIOLOGA
- DIAGNOSTYKA I LECZENIE CHOROŃ NACZYŃ • USG KOLOR DOPPLER
- ALERGOLOGA
- LECZENIE ALERGI • TESTY ALERGICZNE • ODCZULANIE
- CHIRURGA NACZYNIOWEGO
- DIAGNOSTYKA I LECZENIE CHOROŃ NACZYŃ
- USG KOLOR DOPPLER
- DIETETYKA
- DIETY INDYWIDUALNE W CHOROŃACH PRZEWLEKŁYCH I ODCZULANIU
- DIABETOLOGA
- DIAGNOSTYKA I LECZENIE CUKRZYCY
- KARDIOLOGA
- DIAGNOSTYKA I LECZENIE CHOROŃ SERCA
- ECHO SERCA
- PULMONOLOGA
- LECZENIE ASTMY • POCHP • ROZEDMY PŁUC
- DIAGNOSTYKA NOWOTWOROWA • SPIROMETRIA
- ORTOPEDY • TRAUMATOLOGA
- DIAGNOSTYKA I LECZENIE URAZÓW NARZĄDÓW RUCHU
- STAWÓW KOLANOWYCH I BIODROWYCH
- BADANIA NIEMOWLĄT I DZIECI • BADANIA USG
- UROLOGA
- LECZENIE CHOROŃ NEREK • PROSTATY • PECHERZA
- DIAGNOSTYKA NOWOTWOROWA • BADANIA USG

BADANIA DIAGNOSTYCZNE:

- ECHO SERCA (USG)
- USG STAWÓW KOLANOWYCH I BIODROWYCH (DYSPLAZJA)
- PRZEPŁYWY ŻYLNIE I TĘTNICZE • KOLOR DOPPLER USG
- HOLTER EKG 24 H • SPIROMETRIA • TESTY ALERGICZNE

**PUNKT POBRANIA BADAŃ LABORATORYJNYCH I
MIKROBIOLOGICZNYCH:**

- BADANIA Z KRWI I MOCZU
- POSIEWY I WYMAZNY BAKTERIOLOGICZNE Z ANTYBIOGRAMEM
- BADANIA GENETYCZNE Z KRWI
- MARKERY NOWOTWOROWE
- BADANIA HORMONALNE
- INNE BADANIA INDYWIDUALNE

REJESTRACJA I INFORMACJE (w godz.: 9.00 – 15.00)
507 100 036 lub 505 250 689
www.specjalistyczna.com

Φ
DUMA PRINT.pl

**DRUKARNIA
REKLAMA & PROJEKT**
dobry pomysł

Zadzwoń 506 073 223
www.DumaPrint.pl

HÖRMANN
Bramy • Drzwi • Napędy

Teraz taniej nawet do 30 %**

Drzwi Roków "3950 zł"
Brama Roków "2690 zł"

FAN Jelenia Góra ul. Wincentego Pola 8
tel./fax 75 753 33 65, tel. 693 399 277
www.bramydrzwi.pl, biuro@bramydrzwi.pl

ZGUK
Lubań

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH
ZAUFANIE W TRUDNEJ CHWILI...

**ŚWIADCZYMY PEŁEN ZAKRES USŁUG
ZWIĄZANYCH Z ORGANIZACJĄ POGRZEBU:**

- ✓ KREDYTOWANIE OPŁAT W RAMACH ZASIŁKU ZUS
- ✓ CAŁODOBOWE PRZEWOZY OSÓB ZMARŁYCH
- ✓ ORGANIZACJA I PROFESJONALNA OBSŁUGA POGRZEBÓW
- ✓ PRZESZKOLONY I DOŚWIADCZONY PERSONEL
- ✓ NAJNIŻSZE MOŻLIWE CENY USŁUG I TOWARÓW
- ✓ KOMPLEKSOWE PRZYGOTOWANIE OSÓB ZMARŁYCH DO POCHÓWKU

Lubań • ul. Wrocławska 21 • tel. 75 671-12-72, 664-153-695, 790-772-710

auto blysk

Przy zakupie karnetu EUROKEY 20% więcej kredytów na mycie

HAPPY HOURS
od 20.00 do 7.00 20% więcej czasu

dowiedz się więcej → bkf.pl

ul. Młynarska 4, 59-800 Lubań

Myjnia bezdotykowa 24 h / 7 dni
szybko i skutecznie
3 stanowiska z zamontowanymi szczotkami!

Autoryzowany dystrybutor:
wszystko do sprzątania **BCF** **TENZI**
PROFESJONALNE ŚRODKI CZYSZĄCE

tel. 662 251 981 e-mail: blyskauto@wp.pl

SKŁAD OPAŁU

TYLKO U NAS!!!
wkrótce sprzedaż brykietu kamiennego w promocyjnej cenie.

Zapewniamy bezpłatny załadunek oraz transport zakupionego opału przy zakupie 1 tony do 10km!

Pisarzowice 275 D
przy drodze krajowej K30
pn-pt 8.00-16.00, sob. 8.00-14.00

tel. 728 280 090 • 604 527 726

Od 23 lat jesteśmy dla Was!

ZAUFAJ DOŚWIADCZENIU

REKLAMA w Ziemi Lubańskiej dociera do tysięcy!

Ziemia LUBAŃSKA
DWUTYGODNIK

ISSN 1232-2482

9 771232 248607